



2A1
XC67
999
126



HOUSE OF COMMONS
CANADA

THE YEAR 2000 PROBLEM — CANADA'S STATE OF READINESS

**Thirteenth Report (Interim)
Standing Committee on Industry**

February 1999

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

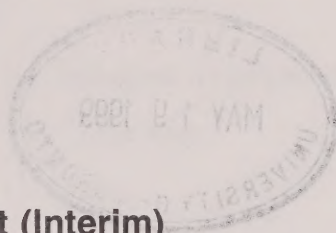
Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire: <http://www.parl.gc.ca>

Available from Public Works and Government Services Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

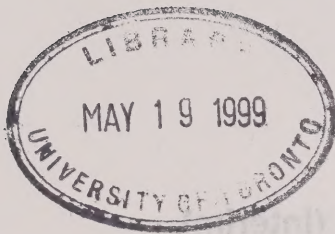
THE YEAR 2000 PROBLEM — CANADA'S STATE OF READINESS

**Thirteenth Report (Interim)
Standing Committee on Industry**

February 1999



THE YEAR 2000 PROBLEM —
CANADA'S STATE OF READINESS



Thirteenth Report (Interim)
Standing Committee on Industry

February 1999



Publications Service

STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY

CHAIR

Susan Whelan

Essex

VICE-CHAIRS

Eugène Bellemare

Carleton—Gloucester

Rahim Jaffer

Edmonton—Strathcona

MEMBERS

Chris Axworthy

Saskatoon—Rosetown—Biggar

Sue Barnes

London West

Antoine Dubé

Lévis

Marlene Jennings

Notre-Dame-de-Grâce—Lachine

Jim Jones

Markham

Stan Keyes

Hamilton West

Francine Lalonde

Mercier

Walt Lastewka

St. Catharines

Eric Lowther

Calgary Centre

Ian Murray

Lanark—Carleton

Jim Pankiw

Saskatoon—Humboldt

Janko Peric

Cambridge

Alex Shepherd

Durham

CLERK

Elizabeth Kingston

RESEARCH STAFF

Research Branch, Library of Parliament

Antony Jackson, Nathalie Pothier and Daniel Brassard, Research Officers

STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY

CHAIR

Essex

Susan Whelan

VICE-CHAIR

Calgary—Alberta

Euphonia Bellavance

Edmonton—Alberta

Patricia Jahn

MEMBERS

Calgary—Alberta

Chris Alexander

London—West

Sue Barnes

Leeds

Antoine Guba

Calgary—Alberta

Marlene Jahn

Calgary—Alberta

Jim Jones

Calgary—Alberta

Stan Kays

Calgary—Alberta

Francine Lalonde

Calgary—Alberta

Walt Laszewska

Calgary—Alberta

Eric Lowther

Calgary—Alberta

Jan Murray

Calgary—Alberta

Jim Peltier

Calgary—Alberta

Janet Peltier

Calgary—Alberta

Alex Peltier

CLERK

Elizabeth Kingston

RESEARCH STAFF

Research Staff, Library of Parliament

<https://archive.org/details/31761119708758>

THE STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY

has the honour to present its

THIRTEENTH REPORT

Pursuant to Standing Order 108(2), the Standing Committee on Industry proceeded to a study on Information Technology: Preparedness for Year 2000.

At this stage in its study, the Committee wishes to table this interim report.

TABLE OF CONTENTS

SUMMARY	1
INTRODUCTION	3
INFORMATION SHARING	5
THE YEAR 2000 TASK FORCE	7
RESPONSIBILITIES AND LIABILITIES	9
AREAS OF CONCERN	11
Health Care	11
Small and Medium-Sized Enterprises	12
Manufacturing Sector	13
Retail Sector	13
Agriculture and Mining Sectors	14
SATISFACTORY PROGRESS	17
Energy	17
A. Electricity Sector	17
B. Oil and Gas Sector	18
Telecommunications	18
Transportation	19
A. Air	19
B. Rail	20
C. Sea	20
D. Trucking	20
Automobile Sector	20
Banking and Insurance Sector	21
THE PUBLIC SECTOR	23
Local Services	23
A. Municipal Services	23

B. Police Services	24
C. Water and Wastewater Services	24
Provincial Governments	24
Federal Government	25
INTERNATIONAL ASPECTS	27
EMERGENCY PREPAREDNESS	29
Overview of Emergency Preparedness Canada	29
Emergency Preparedness and the Year 2000 Problem	29
A. The Need for Emergency Preparedness	29
B. Actions of the Federal Government	30
C. Actions of Provincial Governments	31
D. Communication with the Public	32
CONCLUSION	33
LIST OF RECOMMENDATIONS	35
APPENDIX A — GOVERNMENT RESPONSE TO THE SIXTH REPORT	37
APPENDIX B — LETTER TO THE MINISTER OF FINANCE	55
APPENDIX C — LIST OF WITNESSES	57
APPENDIX D — LIST OF BRIEFS	63
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE	69
DISSENTING OPINION	71
MINUTES OF PROCEEDINGS	73

SUMMARY

On the eve of the new millennium Canadians face a number of challenges, one of the most important of which is the Year 2000 computer problem. A few years ago virtually no one had heard of this problem, while today Canadians are often bombarded with contradictory information on the subject. That is why the Committee has tried to evaluate the situation by inviting representatives from different private sectors and organizations, from certain public sectors of provincial or municipal governments, which are not under federal jurisdiction, and finally from federal services.

Since issuing its first interim report on the subject last May, the Committee received the Year 2000 Task Force's final report in the beginning of July and the federal government's answers to the Committee recommendations in October, and has been vigilant in monitoring progress towards overcoming the Year 2000 problem. This report is the result of the Committee's second review of Canada's progress. The Committee anticipates holding its next round of hearings in the April to June 1999 time frame.

The Committee recognizes the actions of the federal government and others in implementing many of the recommendations from its first interim report. Specifically, the federal government, by implementing our recommendation 7, with regards to the full amortization of the new computers purchased by small and medium-sized firms, has made it easier for them to be Year 2000 compliant. Progress has been made in many areas since the Committee held its first round of hearings, but much remains to be done and some areas need particular attention.

The time remaining to find and correct problems is growing short. Most Canadians and Canadian companies and institutions are well aware of the Year 2000 problem but many small and medium-sized enterprises (SMEs) and even some larger manufacturers are not yet addressing the issue. This is particularly distressing since many SMEs do not appreciate their legal responsibilities nor the fact that their business insurance will not cover Year 2000-related problems that they should have anticipated and corrected. The Committee sees an urgent need for more firms to test now and for businesses to realize they are fully accountable for failure to act. Firms also need to start preparing contingency plans and business resumption plans to help ensure that they remain in business in the new millennium. The Committee reiterates the need for businesses to act now and not wait until it is too late.

One of the more encouraging findings is that Canadians can likely expect that essential services such as electrical power and communications will not be interrupted. Nor are there likely to be major problems with the financial services, transportation sectors, and most essential public services that make up the infrastructure on which society and the economy depend.

Another positive sign is that the main stakeholders involved in emergency preparedness, including all levels of governments, are working on plans to cover many of the possible Year 2000 problems, including those resulting from the inevitable undetected

“glitch.” The federal government has shown leadership in creating a National Planning Group to coordinate these efforts nationally and provide advice to the Department of National Defence in preparing for possible aid to civilian authorities. Provincial and municipal governments are working collaboratively with the federal government and providers of essential services to reduce the chances of problems and to develop appropriate emergency preparedness measures. Although the extent of possible problems will not be known until much closer to the new millennium, all Canadians should be prepared to take whatever measures are recommended to prepare themselves and their families to handle possible problems and to be ready to do their part to help.

Some sectors, notably agriculture, are only now being provided with the information that will allow them to assess the impact of the Year 2000 problem and to start planning to fix them. The Committee noted that the agricultural sector needs additional support to become Year 2000 ready and has sent a letter to the Minister of Finance on a specific concern related to this sector.

The Committee heard how the health care sector is working diligently to resolve its particular Year 2000 problem. The testimony was encouraging, but given the magnitude of the task for health care and the limited time and financial resources, this remains an area of concern. The Committee’s recommendation in this area is that the federal and provincial/territorial governments continue to review this situation on an ongoing basis.

The Committee was informed that larger municipalities are actively working on the Year 2000 problem and that essential municipal services such as water and wastewater and police services can be expected to continue to function. A potential area of concern is the smaller communities who although they may technically have a simpler task to become Year 2000 compliant, may often be unaware of the diverse aspects of the problem and lack the necessary expertise.

Throughout the hearing, the Committee heard repeatedly about the high level of interconnection that exists in our economy. Each sector depends on many other sectors of the economy if their own operations are to continue. This has created a high level of anxiety as the various sectors become concerned about the progress of the others, both private and public, in dealing with the Year 2000 challenge. The Committee’s recommendations in this area include:

- Increased sharing of Year 2000 test results and provision of publicly available progress reports by business and the public sector.
- Providing publicly available information on the status and progress of emergency preparedness measures at all levels of government.

Overall, the Committee was encouraged by much of what it heard (the testimony is available on the Committee Web pages found on the Parliamentary Internet site <http://www.parl.gc.ca>). Working together, Canadians and Canadian companies and governments can solve the problems associated with the Year 2000 but the pace of action must be maintained and in some areas accelerated.

INTRODUCTION

The Standing Committee on Industry first heard of the Year 2000 computer problem, or Millennium Bug, in 1996 and immediately took action. At that time it seemed difficult to imagine that the practice of abbreviating the year to two digits in computer programs and in microprocessor embedded chips (found in all sorts of devices like VCRs, fax machines, telecommunication systems, computerized control systems) could potentially cause such problems throughout society when the year goes from 1999 to 2000. The total cost of remedying this problem in Canada will remain unknown until well into the next millennium but will likely be in the range of \$20 billion to \$50 billion.

Last spring, after hearing from the public and private sector, the Committee decided that it would be prudent to highlight the importance and urgency of the Year 2000 problem. Consequently, it presented its first Interim Report, *The Year 2000 Problem — Where Is Canada Now?*, on May 14, 1998. The Committee also made a commitment to actively monitor the Year 2000 problem in Canada and continue with hearings. The Committee appreciates the very positive response of the federal government and others, such as sectoral and industry associations, to the Committee's previous 26 recommendations (Appendix A is a copy of the federal government's response to the Committee's interim report which was tabled in the House of Commons on October 6, 1998).

This latest round of hearings has updated the Committee on how well many sectors of the economy are resolving the Year 2000 problem. It also allowed a review of some areas of the economy, such as provincial and municipal governments and the resource sectors, from which the Committee had not had an opportunity to hear during its initial review last spring.

The Committee learned how, if not corrected within the next 10 months, the Year 2000 problem could negatively impact every Canadian and our entire economy. This is a non-partisan issue facing all Canadians. It goes beyond jurisdictional boundaries. It extends beyond national boundaries, and also threatens our trading partners. It must be solved.

The objective of the solutions is deceptively easy to state: to ensure that computers and electronic equipment operate just as smoothly on January 1, 2000 as they did on December 31, 1999. Correcting the problems is simple to explain but time-consuming and expensive to implement. Computers, computer software and the many databases that include dates must be checked and those with problems must be fixed, upgraded or replaced. Since today many computer systems are linked, no organization or company can solve this in isolation and must work with its clients, suppliers, and partners. In addition, many of the microchip-based systems ("embedded chips") that are everywhere in modern society, and often hidden from view, use two-digit years and must also be checked and then either fixed or replaced.

INFORMATION SHARING

The Committee heard repeatedly about the high level of interconnection in our economy. Each sector requires many other sectors to be operating to permit its own operations to continue. All sectors reaffirmed the need for the basic infrastructure that includes electrical power, telecommunications, oil and gas, water and wastewater, health care, fire and police services, and transportation. As well, most sectors reported their need for services from all levels of government. Several also noted that without their clients, partners and suppliers, they would be unable to function, even if all essential services were available. This testimony strongly supports the modern truism that parts of society and the economy are so intricately interlinked that major failures anywhere can seriously affect the entire country.

Some of the sectors were most concerned on a macro level, that is the status of supporting services such as Canada Customs, while others were also concerned at a more micro level, that is, the availability of electricity or water and wastewater services in their areas. Thus the Committee heard various sectors of the economy express concerns and anxiety with respect to the level of the Year 2000 preparedness of the other areas of the economy as well as the level of emergency preparedness of the three levels of government. The Committee recommends that, to increase the information available to Canadians:

Recommendation 1:

That Industry Canada work aggressively with representative associations and trade organizations to promote special interest Web pages on its Strategis Internet site with links and newsgroup facilities to provide Year 2000 information and to aid the discussion of solutions.

Recommendation 2:

That the federal government publicly disclose details of the Year 2000 readiness of its essential services and of the relevant contingency plans of key departments on a monthly basis starting in March 1999.

Recommendation 3:

That provincial/territorial and local governments publicly disclose details of the Year 2000 readiness of their essential services and of their relevant contingency plans.

THE YEAR 2000 TASK FORCE

After the Committee's first Year 2000 interim report, the Year 2000 Task Force issued its last report in July 1998 entitled *A Call for Action: The Eleventh Hour*. The Committee fully supports the Task Force's recommendations in that report. The Chair of the Year 2000 Task Force confirmed to the Committee that:

- Only 1% of businesses remained unaware of the Year 2000 problem.
- Canadian business has made great progress; 70% of businesses had taken action by May 1998, versus 45% by October 1997 (this figure includes 94% of medium and large businesses).
- Companies taking action represent 90% of employment in Canada.
- The focus for companies and governments should now be shifting to contingency planning.

Main sources of information for the Task Force were the two surveys conducted by Statistics Canada on Canada's Year 2000 readiness. Some of the main points of concern highlighted by Statistics Canada's second survey on Canada's Year 2000 readiness are:

- Only 58% of small firms expect to be Year 2000 compliant by the end of 1999 with no information on the remaining 42%. As well, only 15% of small firms have formal Year 2000 plans.
- There are some potential problems with larger firms. While only 6% plan taking no action at the moment, formal or informal, 27% do not have a formal plan, and roughly another 8% have some formal plans but are planning to have their work completed only in the second half of 1999. These 41% of larger firms could potentially have problems.
- Although many businesses are aware of legal liability, only about 20% think they are likely to be sued in the event of their Year 2000 failure.

The Committee also heard that some companies are starting to stockpile inventory in case suppliers are not prepared. A more positive comment was that larger companies should insist that their suppliers, partners, and service providers be Year 2000 compliant. This would have a cascading effect and force many of the latter to start their Year 2000 remediation process.

A Task Force recommendation of interest to all areas of the economy was that Statistics Canada should carry out a third survey on Year 2000 readiness. This survey should focus on testing results and time lines and be expanded to include the public, para-public and private sectors with results made available no later than the end of March 1999. The Committee heard that Statistics Canada's next survey will indeed follow the Task Force's recommendation and focus on contingency planning, degree of preparedness,

extent of testing, and the reliability of the assessments. Statistics Canada's client groups within the federal government, including the Department of National Defence, Health Canada, and the Department of Foreign Affairs, are working to clarify details of the information needed. The Committee expects to be briefed on the results of this third survey during the end of April-early May 1999 timeframe. This should allow the Committee to fully reassess critical areas of concern and determine what other measures may be needed.

RESPONSIBILITIES AND LIABILITIES

Since the beginning of the public recognition of the Year 2000 problem, a major motivation for businesses and governments to undertake Year 2000 remediation is their need to show “due diligence.”¹

What this means, in practical terms, is that businesses and governments are expected to be taking all reasonable measures to ensure that this problem is resolved and does not impact on their shareholders, clients, and partners. The details are different for each organization but broadly these measures include ensuring that the organization does everything it reasonably can to correct the Year 2000 problem and to develop and implement contingency plans and business resumption plans. Failure to show due diligence could result in a number of consequences for both organizations and their boards of directors.

The Canadian Bar Association stressed that how a company does or does not deal with its Year 2000 problems may expose it to liability, possibly giving rise to disputes and claims down the road. In short, the Committee heard that failure to be Year 2000 compliant could potentially result in businesses having no business insurance coverage for Year 2000 related incidents, being exposed to legal liability from clients and partners, and being potentially legally liable for failure to comply with government environmental regulations.

On the other hand, the Committee was also informed that even showing concerted efforts to be prepared for the Year 2000 problem may not be sufficient if problems nevertheless emerge. The Canadian Mining Association stated that Environment Canada had informed it that failure to become Year 2000 compliant will not be an acceptable defence for being in contravention of statutes such as the *Environmental Protection Act* and the *Fisheries Act*. In addition, the insurance industry explained that from its point of view, since the Year 2000 problem is viewed as a foreseeable business risk, commercial insurance products will not normally cover a Year 2000 event.

Statistics Canada’s second survey confirmed that many larger businesses (51%) recognized that their firms might be sued and 66% of these firms were making specific plans in case of litigation. Unfortunately, the survey showed that such is not the case with medium and small firms. Only 37% of medium-sized firms and 19% of small businesses recognized the potential for being sued and of these approximately one-third were making specific plans in case of litigation. This finding is disappointing. It is in the interest of all businesses and governments to exercise due diligence in solving the Year 2000 problem in order to avoid as much as possible any costly litigation as a result of Year 2000 failures.

1 *Black’s Law Dictionary* (Sixth Edition) defines due diligence as “Such a measure of prudence, activity, or assiduity, as is properly to be expected from, and ordinarily exercised by, a reasonable and prudent man under the particular circumstances; not measured by any absolute standard, but depending on the relative facts of the special case.”

Another legal liability issue raised by several groups related to the information one organization provides to another on Year 2000 readiness. Witnesses asked which organizations offering information on Year 2000 readiness status they should believe; they feared that some organizations might provide overly optimistic information to avoid losing contracts or business for which Year 2000 compliance has been made a condition. Misinformation could impact on others that have made plans based on this information. This is an additional reason for businesses and governments to prepare contingency plans. The Canadian Bar Association suggested that reliability of information could be increased by having specific contracts or clauses within existing contracts between organizations regarding the exchange of Year 2000 related information. The availability of Year 2000 readiness information varies greatly. Some areas, such as major electrical utilities, are providing their Year 2000 readiness status on their Internet Web sites, but others are much more secretive.

AREAS OF CONCERN

During its hearings, the Committee found that not all areas are as far along in solving the Year 2000 problem as it would have anticipated, while some areas have special problems to overcome. The Committee's concerns focus on lack of progress, possible lack of sufficient public funding for becoming compliant, lack of progress by some important trading partners, and the serious safety or environmental consequences if problems are not adequately handled.

Health Care

An area of almost universal importance to Canadians is our health care service. While noting with interest the progress made since last spring, the Committee heard that this sector remains challenged by slow vendor responses, lack of funding, and lack of skilled personnel.

The Committee was informed the federal-provincial-territorial governments are now working on the Year 2000 issue. To address the need for enhanced information exchange among governments, Health Canada has co-operated with the provincial and territorial governments in establishing the Year 2000 National Clearinghouse for Health (CYNCH) to promote the sharing of information on compliance initiatives. One area where all health care providers could work together is to ensure the continued safety and supply of blood, blood products, and pharmaceuticals in the year 2000. Although CYNCH appears to be an excellent initiative that should be expedited, the Committee feels that a more comprehensive pooling of information and efforts would further assist this sector and recommends:

Recommendation 4:

That Health Canada actively canvass the provincial/territorial governments, local health authorities and health care associations as to what additional information on health sector Year 2000 problems and solutions could be shared nationwide over the Health Canada Internet site.

Health Canada's database on medical devices still contains major gaps since many manufacturers and distributors of medical devices and equipment have not provided the compliance information requested. The Canadian Hospital Association (CHA) indicated that this lack of information remains the greatest challenge for health care facilities and agencies. The information coming from organizations that have begun or have completed testing on medical devices and equipment indicates that the failure rate of equipment is relatively low, in the range of 7% to 10%, and the failures that were found are relatively minor. Nevertheless, significant time and human resources need to be expended to find these problematic devices.

Recommendation 5:

The Committee reiterates Recommendation 10 from the May 1998 Report:

That Health Canada publish the names of manufacturers and importers of medical devices who do not furnish necessary Year 2000 compliance information in a timely fashion, and start regulatory or legal action against them.

The CHA explained that the health sector across Canada is actively working on Year 2000 compliance management and that health care facilities and agencies are now preparing contingency and service continuity plans. The Committee also heard how the Year 2000 problem affects not only hospitals but the full spectrum of health care: long-term care facilities; home and community agencies; community health, public health, mental health, and addiction services; private clinics and medical laboratories.

An indication of the level of preparedness was provided by the results of an Ontario Hospital Association (OHA) survey conducted in July 1998. This survey showed that, though remediation was in progress at 26% of the responding hospitals, the majority had not yet reached the remediation stage and most were in either the inventory or the assessment stage. The estimated cost to correct the Year 2000 problem for the hospitals in Ontario is between \$400 million and \$700 million over 3 years. The Ontario government has budgeted an additional \$300 million in the health care budget specifically for this problem. The Committee was also informed that the Alberta government has provided \$170 million for the Year 2000 problem in its provincial health care and that the New Brunswick government would be providing extra funding for its hospitals. As the final cost of Year 2000 remediation in the health care sector remains uncertain, the Committee recommends:

Recommendation 6:

That the federal and provincial/territorial governments monitor the total costs of Year 2000 remediation in health care to ensure that high quality medical services to Canadians are not compromised.

Small and Medium-Sized Enterprises

The Committee heard from numerous witnesses that many SMEs, in most sectors such as manufacturing and resources, persist in not preparing to meet the Year 2000 problem. One witness noted that, in a published survey by the Canadian Federation of Independent Business, 97% of Canadian SMEs said they were familiar with the Millennium Bug and its potential effects on their business systems. Some informal steps have been taken by 73% of these businesses but many have not implemented a formal action plan. Most sectors expressed concern with the inaction of SMEs.

SMEs that do not correct the Year 2000 problem could, like other businesses, find themselves with serious difficulties at the year 2000, up to and including going out of business. Even though many SMEs have a very short time horizon for their activities,

waiting until near the end of 1999 may well prove fatal. Many SMEs may find that correcting the Year 2000 problem is a relatively simple task, such as replacing or upgrading their hardware and software or installing a simple "patch". They first need an assessment and they must leave enough time to correct any problems discovered.

The Committee had the opportunity to be briefed on a new initiative designed to help SMEs to address the Year 2000 problem. The Year 2000 First Step Program is a joint Industry Canada and Canadian Imperial Bank of Commerce initiative designed to give Canadian SMEs access to an affordable, customized means of taking the first steps for preparing for the Year 2000 challenge. For a modest fee, each business will receive a customized assessment, including an inventory of all of the business hardware and software, a diagnostic testing of systems, and an action plan specific to its own unique Year 2000 challenges. In addition, the Year 2000 First Step looks at the particular Year 2000-compatibility relationship between a business and its customers, partners and suppliers. The Committee encourages SMEs across Canada to use this service and start on the path of Year 2000 readiness.

Manufacturing Sector

In spring 1998, the manufacturing sector's major concern was its high dependency on untested embedded chips on the factory floor. This situation does not appear to have improved as much as the Committee would have hoped. The Alliance of Manufacturers and Exporters Canada, whose members account for more than 75% of this country's total manufactured output, outlined the results of its survey conducted last summer: 58% have a formal plan, with the majority of companies appearing to focus on front office information technology (such as billing and personnel systems), while only 36% have worked on embedded chips. Smaller companies are generally the ones not working on the Year 2000 problem.

The Committee was informed that the time and effort necessary to become Year 2000 compliant might force some companies out of business. In many cases, the lack of an inventory of parts and products that are Year 2000 compliant hinders remediation plans. It was also noted that many companies in this sector are not looking at the wide range of Year 2000 issues such as safety, environment or legal liability. The Committee is concerned by the overall progress of this sector of the economy and encourages manufacturers of all sizes to work more diligently to become Year 2000 compliant.

Retail Sector

In a written brief, the Retail Council of Canada (RCC), which represents 7,200 retailers across the country as well as 100 sectoral associations, reported that all major retailers are working on the Year 2000 problem in terms of their organizations, the supply chain and business relationships. Major retailers' risk assessment and remediation are well underway. Several sector-specific initiatives have been established to allow all partners in the supply chain to work closely together. Members of the RCC are concerned that few Year 2000 initiatives have been undertaken abroad. Many of RCC members' trading

partners overseas are just starting Year 2000 initiatives at the formal request of Canadian industry and their success in becoming Year 2000 ready is uncertain. The Committee has reservations about the level of preparations of smaller retailers and the availability of supplies from outside Canada and the United States in the new millennium.

Agriculture and Mining Sectors

The Committee had an opportunity to review the resource sectors. Unfortunately neither the forestry nor fishing sectors participated in the hearings and their status with respect to the Year 2000 is unknown.

The Canadian Federation of Agriculture (CFA), which represents through its members over 200,000 Canadian farm families from coast to coast, explained that this industry only started its Year 2000 efforts in early 1998. The CFA's booklet on the Year 2000 problem and farmers has been prepared and distributed and the CFA has a Web site on the issue. The Committee was informed that, in general, the processing industries are well on their way but farms tend not to be prepared. As with many sectors, embedded chips are found throughout in such equipment as milking machines, feeding systems, and environmental controls. The farm sector needs information that is farm-specific as well as greater access to expertise.

The CFA mentioned the "Rural Factor" as one of the unfortunate realities of living and operating a business in rural and remote areas. For example, failures of power or of pumps at the local gas station or disruptions in telephone services, will last longer than similar events in more heavily populated areas. Similarly, replacement equipment will take longer to deliver and it will probably require outside expertise for installation and later repair. A part of one of the CFA's recommendations would allow farmers 100% immediate write-off for emergency power generators needed as part of their Year 2000 contingency planning. The Committee has already sent a letter to the Minister of Finance in support of this request (Appendix B is a copy of the letter). The Committee has concerns that farmers may not have sufficient time and expertise to become Year 2000 ready.

The Mining Association of Canada (MAC), whose member companies account for most of Canada's output of metals and major industrial materials, indicated that the mining industry had identified the Year 2000 problem as a business risk and was working diligently to remedy the situation. The Committee heard that since this industry uses some of the most sophisticated high-tech equipment in the world, such as computers, satellites, the global positioning system (GPS), robotics, and remote control systems, its exposure to the Year 2000 problem is significant. Many newer mines face a lower level of risk but older operations are a challenge since they utilize a wide range of different systems of different ages, many with embedded chips, that require more resources to achieve full compliance. Among the most serious implications of the Year 2000 challenge is the threat to the health and safety of workers. Examples of areas where a Year 2000 failure could have serious consequences are: the breaks on the hoisting system which transports miners underground and brings them back up to surface or the failure of gas-monitoring equipment in mines or of the process controls that could result in damage to the

environment. These examples illustrate the potential for life-threatening and environmentally damaging consequences, possible litigation, and contravention of federal statutes and regulations.

A MAC survey conducted in the third quarter of 1998 showed that 42% of organizations had completed their remediation testing stage to ensure Year 2000 readiness with an average projected completion date of March 1999. Of all respondents, 57% have started planning special operating procedures, while 30% are testing plans; 43% have a contingency plan to deal with failures of critical business or operating systems and the remaining 57% are currently planning for completion in early 1999; 43% have contingency plans for dealing with failure of key suppliers and the remaining 57% are preparing such plans and will be completed in early 1999. Although these results are encouraging, the Committee feels that, given the potential safety or environmental consequences of inadequate responses, this sector should be examined in more detail in the future.

SATISFACTORY PROGRESS

The Committee was encouraged by the situation in many areas. Some sectors in particular have taken the Year 2000 problem extremely seriously in the past 6 to 12 months and the results of their efforts were evident.

Energy

A critical part of Canada's essential infrastructure is made up of the energy sectors. These sectors started later than some others in resolving the Year 2000 problem and were faced with a complex embedded chip issue.

A. Electricity Sector

The Committee heard testimony from representatives of major stakeholders in the electrical sector and was informed that the North American electrical utilities will be fully Year 2000 compliant, complete with contingency plans, by the end of June 1999. It would appear that Canadian electrical utilities overall are ahead of their U.S. counterparts. Some of the more detailed information on specific utilities whose representatives appeared before the Committee include:

- Ontario Hydro has 84% of its 1,800 critical items Year 2000 compliant and expects to be fully Year 2000 compliant by June 1999.
- Nova Scotia Power will have all its mission-critical systems Year 2000 compliant by December 1998 and expects everything will be ready by June 1999.
- Hydro-Québec's Year 2000 remediation program was 77% complete as of October 1998 and expects to have fully completed its work by June 1999.
- Ottawa Hydro, as the representative of local electrical distribution utilities, confirmed that it was 72% complete and expects to be fully Year 2000 compliant by July 1999.

This industry exchanges information and discovered that it was less vulnerable than many others because many of its systems use analogue technology (operates without computers). In fact, only 1% to 2% of process controls were found to have problems.

The Atomic Energy Control Board confirmed to the Committee that the first deadline of October 1998 for key Year 2000 preparations had been met by the three utilities using nuclear power and that all necessary measures should be completed by June 1, 1999. The Committee was encouraged that, even with the high confidence level for the provision of uninterrupted electrical power, the electrical utilities are working with their communities, providers of essential services and the provincial/territorial governments to prepare contingency plans and emergency preparedness measures.

B. Oil and Gas Sector

The representatives from this sector provided the Committee with a positive assessment of their Year 2000 preparedness. The Canadian Association of Petroleum Producers confirmed that virtually all of the larger producers have formal Year 2000 plans with the key target date for many oil and gas producing companies being December 31, 1998. Some of the smaller oil and gas companies, representing less than 6% of production, are not as advanced. The Canadian Gas Association (CGA) reported that all its members had formal Year 2000 plans and that core activities would be completed by December 1998 with some remediation and implementation efforts continuing into the second quarter of 1999.

This sector discovered that embedded chip problems are not as prevalent as originally thought. The oil and gas producers' contingency planning uncovered the possible lack of trained personnel to operate their systems manually. The CGA members are well along the way in terms of contingency planning, both within the individual companies and across the industry, and they have an emergency response organization. The Committee was encouraged by the progress made by this sector.

Telecommunications

The telecommunications sector, which is a crucial element of Canada's infrastructure, has maintained its earlier aggressive posture in tackling the Year 2000 problem. The Committee was told that, within Canada:

- This sector anticipates 99.9% reliability on the roll-over.
- Stentor confirmed that 85% of public telephone and 90% of data networks are Year 2000 compliant. Full interoperability testing for wireless and wireline services will be completed by February 1999. Stentor expects to be fully Year 2000 compliant by June 1999.
- Bell, in its letter to the Committee, dated December 2, indicated that as of the end of October 1998 it had completed 90% of its Year 2000 work, that 98% of its services and products would be Year 2000 ready by March 31, 1999, and that it is preparing contingency plans.
- The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission indicated that the 100 companies they contacted expected critical systems to be compliant by June 1999.

In terms of satellite and international communications, Telesat Canada informed the Committee that, except for a few items, it is Year 2000 ready and that it is establishing contingency planning. Teleglobe, which deals with international submarine communications, indicated that its Year 2000 completion schedule was to complete its conversion and unit testing by March 31, 1999 and to complete interoperability and contingency planning by June 1999. Teleglobe is currently reviewing the Year 2000 preparedness of its international partners (280 carriers) of whom it estimates 50%, mostly in Central and South America, Africa and Eastern Europe, have serious problems.

The Committee was encouraged by the progress made by this sector and fully expects that local telecommunications and long distance calls within North America will continue uninterrupted through to the new millennium. The successful Year 2000 remediation in this sector is particularly important since the other sectors must use telecommunications in testing and telecommunications is key in emergency preparedness.

Transportation

The Committee had an opportunity to examine more modes of transportation than in its initial review of this important facet of the Canadian economy. Most of the areas in the transportation sector face a severe problem with embedded chips but have made significant progress and should be ready before the new millennium. As with other sectors, smaller companies remain a potential problem.

A. Air

The Air Transport Association of Canada (ATAC) outlined to the Committee that this industry would be Year 2000 ready on schedule. It stressed that safety remains the paramount issue and that aircraft will not fly unless it is safe to do so. In the next three to six months, this sector's efforts will be shifting to three areas: testing (end-to-end testing), contingency planning, and public communications and awareness. As part of the industry's remediation action, larger airlines are helping their affiliated regional airlines.

Air Canada indicated that its Year 2000 work was 90% complete, including all its critical systems. Air Canada will be conducting end-to-end testing with its partners in centres across Canada between February and April 1999. The company is refining its business resumption plans, contingency plans and emergency preparedness, and is working on a communication plan.

Canadian Airlines International indicated that it was on track for its Year 2000 compliance. Seven of the Airline's sub-systems are scheduled for completion by the first quarter of 1999. Canadian Airlines International is focusing on its key suppliers, those with flight critical items, to ensure that they are also working on Year 2000 compliance.

Nav Canada confirmed that all of its systems will be Year 2000 compliant by April 1999, while mission-critical systems are already compliant. Nav Canada will continue to work with its four bordering air navigation service providers in the U.S., U.K., Iceland and Portugal and will be doing end-to-end testing to ensure full functionality.

It was mentioned that smaller airports and carriers are not very automated, have fewer embedded systems, and generally have a less onerous task in becoming Year 2000 compliant. To assist smaller airports, ATAC provides a complete Year 2000 toolkit.

ATAC confirmed that the air transport industry has a high level of confidence in Year 2000 preparedness in terms of navigation control and airports within North America. Worldwide, the International Air Transport Association is covering the Year 2000 issue. It was noted that Europe has a good program and that major Asian airports are working on solutions. Some problem pockets remain, mainly in less developed countries.

B. Rail

Canadian National (CN) informed the Committee that 95% of its environment supported by information technology is Year 2000 compliant and that 60% of embedded systems are corrected, with the balance to be completed by December 1998. In terms of external contacts, CN has sent out 9,000 letters to its customers and partners reviewing their need to be Year 2000 ready. As part of its contingency plan, CN will be stockpiling certain key items.

C. Sea

The Canadian Coast Guard (CCG) explained that the Department was 62% complete in terms of Year 2000 readiness as of October 1998, and that its critical systems were 74% complete. Year 2000 work will be done for CCG's critical systems by December 1998 and for related systems by March 1999. Only 133 items of the 3,100 susceptible items, with embedded chips, checked so far needed to be replaced in order to be compliant. The Department is working on contingency plans but is concerned about its dependency on external suppliers and service providers.

The Canadian Ship Owners Association indicated that its members were active in becoming Year 2000 compliant. Each company has separate teams and budgets for the Year 2000 issue and is well into the action plan phase. It was mentioned that some U.S. ship owners are not sailing on January 1, 2000 to avoid potential criminal and or legal liability. One unknown in this area is with respect to the Year 2000 readiness of the numerous foreign ships that use Canadian ports.

D. Trucking

The Committee heard from the Canadian Trucking Alliance (CTA), representing 2,000 carriers, that an informal survey of CTA members last summer had shown that most carriers had either finished their testing or were in the process of testing. It tended to be CTA's smaller members who were not yet working on the Year 2000 problem. Large companies rely on customized systems and require significant effort to become Year 2000 compliant while small companies typically use off-the-shelf systems and plan on replacing them. This sector's critical milestones vary but real-time systems should be on-line by spring and summer 1999. It would appear that this industry has not yet prepared contingency plans.

Automobile Sector

The Committee received written updates from some major automobile manufactures that it had heard from last spring. This sector has been working diligently on the Year 2000 problem, including working with its supply chain, and has made steady progress. According to the available information it would appear that the automobile sector will be Year 2000 ready.

- *Chrysler Canada:* The company has achieved 86% Year 2000 compliance in manufacturing with the balance to be done by the end of June 1999. In terms of non-manufacturing activities, Chrysler Canada has 84% Year 2000 compliance for internal systems and 59% compliance for systems that deal with its partners.

- *Toyota Canada:* Toyota will have its most critical applications Year 2000 compliant before the end of 1998, with others to be completed by early 1999. The company is working with its dealers to ensure that they are aware of the significance of the Year 2000 issue in their own businesses. Toyota Canada is working with all key suppliers, carriers, information technology partners, and other affiliated companies, to ensure that they will also be fully Year 2000 compliant.

Banking and Insurance Sector

The Committee heard from the Insurance Council of Canada that 88% of insurance companies, representing 98% of policies, would be Year 2000 compliant by the end of December 1998. Insurance companies are now concentrating on contingency plans.

The Canadian Bankers' Association (CBA) explained to the Committee that banks have started the external testing phase, which is scheduled for completion by June 1999, at which time banks will be fully Year 2000 compliant. The CBA wanted Canadians to be reassured that bank balances and other financial information will not be lost and that banks are preparing business recovery and resumption plans—including possible industry-wide disruption. Internationally, the CBA is looking at the 200 international banking systems and checking with their partners.

The Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI) explained that its July survey showed that the financial industry will have spent \$2.5 billion on this project, most of which will be completed by the end of 1998.

THE PUBLIC SECTOR

The public sector plays a key role in supplying essential and public services to Canadians and Canadian industry, as well as providing leadership and support for resolving the Year 2000 challenge. The Committee had an opportunity to review Year 2000 preparedness with representatives of Canadian municipalities, two representatives of provincial governments, and representatives of the federal government. Overall, all levels of government seem to be tackling the Year 2000 issue in a dedicated and conscientious manner.

Local Services

A. Municipal Services

Municipal government is the first order of government, providing many key infrastructure and services such as water and wastewater, fire protection and often police services (although in many municipalities the last is provided by the RCMP or the provincial police). Municipal governments are the first level of government responsible for emergency preparedness measures in the event of emergencies related to the Year 2000. They are also responsible for a wide range of other services such as snow removal from municipal streets and the collection and disposal of refuse.

The Federation of Canadian Municipalities (FCM), which represents approximately 630 municipal governments from every province and territory, explained that it had only recently begun preliminary investigations on the Year 2000 issue. The Committee also heard that the Year 2000 problems were very different for larger municipalities and smaller communities. Larger municipalities have complex systems needing a thorough review and remediation is a major challenge. Smaller communities should have fewer problems. Many of their Year 2000 problems can be solved with new software and hardware, except for the control systems found mainly in water and wastewater services.

The FCM noted that large cities are well aware of the Year 2000 problem. These cities are solving the problem and expect to be completed before the end of 1999. The total investments of municipal governments in this area amount to billions of dollars; municipalities are spending up to \$150 million and Ottawa-Carleton has already spent \$60 million. Large municipalities will hire extra staff to be in a state of alert on the eve of the year 2000 and will be able to manually override any automated systems that fail.

A potential area of concern is with smaller communities. These may have a technically simpler task to become Year 2000 compliant but may lack both awareness of the diverse aspects of the problem and the necessary expertise. One means of alleviating this problem is for larger cities to support smaller communities. For example, the city of Calgary's experts are sharing information directly with smaller Alberta communities and also on their Internet site.

Although the FCM is not comfortable with the status of municipalities with respect to resolving the Year 2000 problem, it has no great anxiety. It will continue to stress the importance of the Year 2000 problem to its members. The Committee heard the Year 2000 problem was forcing many municipalities to prepare or update their emergency preparedness plans.

B. Police Services

The representatives of the Association of Police Chiefs (APC) were unable to attend and instead provided a written brief. This indicated that large police services are well on the way to meeting internal Year 2000 compliance and several medium to small services have already done so. Police agencies have emergency disaster plans that are tested regularly. Most medium and large police services have set up committees to work with local groups and organizations to mitigate the impact of large-scale failure of services. APC was confident that, with the help of provincial and federal authorities, comprehensive emergency preparedness plans will be in place before the new millennium. The APC is concerned with the impact, such as hoarding and civil disobedience, of a negative news campaign related to the potential consequences of the Year 2000 problem and thus stressed the importance of keeping Canadians informed of the true situation.

C. Water and Wastewater Services

The Canadian Water and Wastewater Association (CWWA), whose almost 250 members include municipalities, provincial and federal government departments, consultants and manufacturers, explained the Year 2000 preparations being taken by water and wastewater services. The problems presented by the Ontario Clean Water Agency (OCWA), with 400 systems in Ontario (30% of systems), were said to be representative of the situation throughout Canada. The provision of water and wastewater services is controlled and managed by embedded systems. Teams are in place to look at Year 2000 problems and the inventory phase is completed. The assessment and validation of client systems is currently proceeding across Ontario. When Year 2000 non-compliant systems are found, the solutions range from a temporary fix (such as date change) to total replacement of the system. The OCWA's plans call for full Year 2000 compliance well before the end of 1999, with staff trained in manual operations and ready to operate the systems manually as well as services operating on local electrical power generators. In addition, OCWA is working with other municipal service sectors. The letter received from the Association of Police Chiefs indicated a concern that the testing and upgrading of water and wastewater services in large and small municipalities will not be completed on time. The Committee echoes this concern.

Provincial Governments

Provincial governments provide a wide range of goods and services to Canadians, including health care, education, social assistance, support and maintenance of provincial roads, and judicial and correctional services. As well, provincial governments are the second level of government responsible for emergency preparedness measures in the event of Year 2000 related emergencies.

The Committee was fortunate to have witnesses from two representative provinces, Alberta and New Brunswick, explain their Year 2000 preparations. These provinces started their well-developed Year 2000 programs in the 1995-96 timeframe to ensure that the essential services they provide to their citizens will continue uninterrupted. Both provinces are taking the Year 2000 problem very seriously and indicated that they will be ready on time. As well, they are working on contingency plans and emergency preparedness.

The New Brunswick provincial government confirmed that it has made good progress in addressing its large mission-critical applications, with a number already completed and the remainder in progress and on schedule. The government's other mission-critical applications and technology infrastructure will be repaired, replaced, or supported by a contingency plan prior to November 1999. The province has already informed municipalities and regional hospital corporations of their responsibilities with respect to the Year 2000 problem.

The Alberta provincial government stated that the last of its mission-critical systems would be ready by March 1999. The interface with the 14 systems that work with the federal government and the 3 systems that work with other provinces, mainly related to health care, are being addressed. Embedded chips are a high priority.

Federal Government

The federal government provides a wide range of services for Canadians. Individual Canadians receive benefits and services such as employment insurance and old age security, while the business community receives numerous services such as Customs. Canadians expect their federal government to provide essential functions such as assistance in the event of an emergency, national defence, and federal policing. The Committee was informed that, as of the end of November 1998, the federal government's 48 government-wide mission-critical functions were at an overall readiness status of 74%. Contingency plans for government-wide mission-critical functions are to be in place by December 31, 1998; by June 30, 1999, departments are expected to have completed total live environment testing. The government is co-operating extensively with the other jurisdictions on the Year 2000 challenge and federal-provincial-territorial meetings are taking place regularly. As well, the government plans to meet with infrastructure service providers, such as the oil and gas industry, to learn about their state of readiness.

INTERNATIONAL ASPECTS

The Year 2000 problem is global although the impact is greatest in highly industrial nations, some of which are well advanced in their Year 2000 preparation. Canada, the United States, the United Kingdom, the Netherlands, Sweden and Australia are amongst the leaders. How each nation handles the issue could affect the international community in a number of ways.

As a trading nation, Canada is dependent on its trading partners for providing necessary imports and purchasing exports. If our trading partners are not Year 2000 ready then, even if Canada were fully Year 2000 compliant, our economy would be threatened. A clear assessment of the potential risks to international trade and the threat to Canadian exporters associated with the Year 2000 problem would permit Canadian industry to make the essential adjustments, such as seeking new suppliers, stockpiling key items, and reducing export inventories and production. Other international risks related to how well countries handle the Year 2000 problem include those to Canadian travellers and Canadian residents abroad, those to international security and those to Canadian missions abroad.

As a result of these potential international risks, the federal government has assigned the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) the task of assessing the international Year 2000 situation. DFAIT informed the Committee that it had established a dedicated unit and prepared an action plan for the five areas of risk. The four phases of its plan are:

- Phase one, consisting of planning and scoping the overall study on the international Year 2000 risks.
- Phase two, which has already begun, involving the identification of the most significant potential risks. This will involve more detailed country risk analysis, trade flow and capital flow analysis.
- Phase three, which will be carried out between February and June 1999, involving the detailed investigation of the Year 2000 compliance status of each of the potential risks identified in phase two.
- Phase four, which will take place between July and December 1999, involving the negotiation and implementation of a contingency plan. It is during this phase that Canadian businesses will receive information on possible problems related to international trade.

DFAIT is also taking measures to assist Canadians abroad. Canada, the United States, the United Kingdom, New Zealand and Australia will work co-operatively to help their citizens in other countries. Canadian missions are being strengthened and contingency plans to ensure continued operations are to be completed by July 1999. As well, Canadian Consuls are to advise other countries of the Year 2000 problem and promote awareness.

On a more humanitarian front, many developing nations lack both the resources and expertise to overcome their Year 2000 problem. In many of these nations, however, the scope and magnitude of the problem is much more restricted. Some of the international assistance already being offered by Canada could potentially worsen the problems in these nations. According to the Canadian International Development Agency's (CIDA) assessment of its projects, 2 of its 391 bilateral projects were classified as high risk (potential loss of life) and 39 as medium risk. CIDA is working to ensure that these problems are corrected. It is also looking at other actions aimed specifically at aiding developing nations to meet the Year 2000 challenge, such as funding to fix the Year 2000 problems at airports in some developing nations, a problem mentioned by the air transport industry.

EMERGENCY PREPAREDNESS

Overview of Emergency Preparedness Canada

An overview of the system of Emergency Preparedness Canada is helpful in appreciating ongoing actions and plans. The first general principle of emergency preparedness is that the individual must know what to do in the event of an emergency. If the individual is unable to cope, the different orders of government are expected to get involved and to respond progressively, as their capabilities and resources are needed.

Local emergency response organizations are normally the first on the scene, responding to 90% of incidents. If they are overwhelmed then they may seek assistance from the province or territory, which, in turn, will ask the federal government for help if necessary. It is at the last stage that the Department of National Defence (DND) is called in to provide aid to civil authorities; a recent example occurred during the 1998 Ice Storm in Eastern Ontario and Southern Quebec, and the more recent 1999 snow emergency situation in Toronto.

Emergency Preparedness and the Year 2000 Problem

A. The Need for Emergency Preparedness

The Committee heard from many sectors of the economy that they will be Year 2000 ready and that they will provide uninterrupted services or products into the new millennium. These same sectors were also amongst those making comprehensive contingency plans and who, out of prudent management, were also working with essential services and governments on emergency preparedness. The Year 2000 problem will peak in the first week of the next century when most of the "surprises" can be expected to show up. These surprises will be due in part to failures in many of the areas and systems that were not addressed as a result of being deemed non-critical in nature or being overlooked. The operative motto for emergency preparedness is "Plan for the Worst — Hope for the Best."

Planning for emergency preparedness on any level, municipal, provincial/territorial or federal, requires a detailed understanding of the relative level of risk for the various "worst case scenarios." This requires access to the best available information on levels of Year 2000 preparedness, the probability of unforeseen problems, and other key information from numerous sources and levels including key utilities (such as electricity and telecommunications), provincial/territorial, municipal and federal authorities. Municipal information would likely be amalgamated at the provincial level while federal authorities would coordinate the international aspects.

The Committee heard from the responsible federal officials and representatives of two provinces, Alberta and Ontario, on the measures they were taking in terms of emergency preparedness.

B. Actions of the Federal Government

Recognizing the need for special precautions with respect to the Year 2000 computer problem, the Prime Minister appointed a National Year 2000 Contingency Planning Coordinator on October 6, 1998. At the same time, the DND created a National Planning Group to be headed by this Coordinator. The four primary objectives of this group are to ensure that: there is no loss of life; basic community needs are provided for; business continues as usual or resumes quickly; and confidence in government is maintained.

The Committee was informed that the National Planning Group envisioned three phases. The prevention phase, which is still in operation, involves ensuring that public and private sector organizations will be compliant and ready for the Year 2000. The preparedness phase involves knowing what everyone has been doing and making a risk analysis for critical infrastructure such as utilities, transportation, safety, communications, and government services so as to permit taking the necessary preventative measures and preparing contingency plans. (One of these measures will be communicating with Canadians once an accurate assessment of the risks has been completed.) The response phase involves handling any Year 2000 problems that occur and could involve the participation of military personnel.

The National Planning Group is completely reliant on the co-operation of the public and private sectors to provide the information needed to assess the risks and prepare the appropriate contingency plans. In addition to dealing with the provincial emergency preparedness groups, the National Planning Group is working with its U.S. counterparts to coordinate cross-border issues.

The Committee was informed that DND had initiated Operation ABACUS (Op ABACUS) to assist civil authorities in the event of Year 2000 problems. Some of the main points related to Op ABACUS are:

- Since August 1998 and into the new millennium, this is DND's top priority.
- By the end of September 1999, DND will be ready with trained personnel and the necessary equipment.
- DND will give assistance to civil authorities with the emphasis being on essential services.
- DND is currently engaged in Year 2000 related planning and training.
- The operation will be controlled from the regional military headquarters and use deployable personnel, equipment and supplies.
- A Canadian Forces-wide exercise in preparation for Year 2000 support activities will take place in September 1999.
- The logistic preparations for critical stores, personnel, and equipment are being examined and a final version of DND's plans will be issued in summer 1999.

The Committee was encouraged by the efforts of the federal government, both in terms of the National Planning Group and DND's Op ABACUS, and appreciates that these efforts are only at the initial stages. Much work needs to be done in the months ahead to ensure that the necessary preparations are completed.

The Committee heard that many mayors and other public officials are unaware of the capabilities of the military for providing assistance to civil authorities in the event of an emergency. In preparing for possible Year 2000 emergencies and if such emergencies occur, local authorities should know what aid they could expect to receive. The Committee recommends:

Recommendation 7:

That Emergency Preparedness Canada and the Department of National Defence, in conjunction with provincial territorial authorities, keep local officials updated with Year 2000 information packages as the Year 2000 approaches.

C. Actions of Provincial Governments

The representatives for emergency preparedness for Ontario and Alberta explained that their provinces were actively working on this issue. Groups working at the municipal, provincial, and federal levels are interconnected and share information. One of their objectives is ensuring that the public has confidence in what governments are doing. Each province is working on emergency preparedness measures with its municipalities, providers of essential services within their province, the adjoining provinces and U.S. states, and with the federal government.

Emergency Measures Ontario explained that its five-phase program consists of:

- Promoting awareness, developing guides to assist critical partners, identifying and analysing hazards, promoting action plans for mitigation and remediation, and conducting surveys to determine the state of Year 2000 readiness.
- Developing a provincial risk assessment and developing Year 2000 contingency plans by the end of August 1999.
- Working on Year 2000 preparedness measures such as exercises and public education with this stage to be completed by the end of November 1999.
- Being ready to respond to emergencies by late 1999 into early 2000 with efforts to continue until the end of March 2000.
- The after-action and business recovery process that could continue until the end of June 2000.

Alberta's representative explained that the plan of the province, which is similar to Ontario's, also includes a public awareness campaign aimed at family homes and farms that should be out by May 1999. It is not intended to create panic but rather to provide a realistic appraisal of the issues.

The Committee was encouraged by the efforts of two provincial governments, which are working in collaboration with the other levels of government and with essential service providers.

D. Communication with the Public

The Committee believes that Canadians need to receive periodic and up-to-date information on the nature of the risks and what they can do individually to meet them. During the hearing the Committee was informed of two problems that Canadians could inadvertently create in anticipating Year 2000 problems on January 1, 2000.

The first problem deals with electricity production. Electrical utilities produce electricity in amounts based on historical and anticipated demands. If Canadians change their electrical consumption patterns on December 31, 1999 to January 1, 2000, for example by turning off their lights and lighting candles, then electrical utilities would have to “dump” the resulting surplus power, thereby, depending on the magnitude, creating the very problem the utilities were trying to avoid.

A second problem deals with telephones. The Committee was informed that the overload protection measures designed to protect 911 and other key services could be initiated if everyone tries their phone to see if the phone system is working on January 1, 2000. Canadians need to be aware of this potential problem and also told not to misinterpret this as a failure of the phone system.

CONCLUSION

The Committee noted the good progress being made in many areas but stressed it must remain vigilant to ensure that companies, governments and utilities meet their schedules and obligations, and thereby avoid most of the feared consequences of the Year 2000 problem. However, no guarantees can be given. Even if an organization has done everything possible to be Year 2000 compliant, some “glitches” are inevitable. The number, distribution and possible consequences of these unforeseen problems are unknown. Consequently, it is important for each business and government to have contingency planning and that national emergency preparedness be coordinated.

In terms of emergency preparedness, the Committee heard three important points of which all Canadians should be aware. First, every organization needs contingency plans to ensure that it can continue to function. Second, the solutions for the Year 2000 problem are complex and multi-faceted and everyone needs to work on implementing them. Last, Canadians must not be complacent and rely on DND or governments to handle all Year 2000 problems and emergencies.

The Committee heard of the importance of due diligence and of the need for accountability. In the public domain, elected officials must be held accountable, the Prime Minister for the federal government, the premiers for the provinces and territories, and regional chairs and mayors for their jurisdictions. Similarly, CEOs and company directors within the private sector are accountable for ensuring that action is taken to meet the Year 2000 challenge.

A key ingredient in resolving the Year 2000 problem is information, from the public and private sector as well as the media. What is needed, however, is accurate, factual and timely information that is placed in context, rather than hyperbole or “doomsday” forecasts. All the elements of the economy can assist in ensuring that necessary information is made available to stakeholders and to the Canadian public. The problem must be kept in sight until it is solved but without generating undue alarm.

Some Canadian companies will not be prepared for the Year 2000 problems and this could cause business interruptions, legal damages or even business failures. As well, Canadians may experience some minor problems or disruptions to some services. Overall, however, Canada seems to be doing well in preparing to meet the Year 2000 problem and Canadians should be moderately optimistic that life will go on as usual in the year 2000.

LIST OF RECOMMENDATIONS

Recommendation 1:

That Industry Canada work aggressively with representative associations and trade organizations to promote special interest Web pages on its Strategis Internet site with links and newsgroup facilities to provide Year 2000 information and to aid the discussion of solutions.

Recommendation 2:

That the federal government publicly disclose details of the Year 2000 readiness of its essential services and of the relevant contingency plans of key departments on a monthly basis starting in March 1999.

Recommendation 3:

That provincial/territorial and local governments publicly disclose details of the Year 2000 readiness of their essential services and of their relevant contingency plans.

Recommendation 4:

That Health Canada actively canvass the provincial/territorial governments, local health authorities and health care associations as to what additional information on health sector Year 2000 problems and solutions could be shared nationwide over the Health Canada Internet site.

Recommendation 5:

The Committee reiterates Recommendation 10 from the May 1998 Report:

That Health Canada publish the names of manufacturers and importers of medical devices who do not furnish necessary Year 2000 compliance information in a timely fashion, and start regulatory or legal action against them.

Recommendation 6:

That the federal and provincial/territorial governments monitor the total costs of Year 2000 remediation in health care to ensure that high quality medical services to Canadians are not compromised.

Recommendation 7:

That Emergency Preparedness Canada and the Department of National Defence, in conjunction with provincial/territorial authorities, keep local officials updated with Year 2000 information packages as the Year 2000 approaches.

APPENDIX A

GOVERNMENT RESPONSE TO THE SIXTH REPORT (INTERIM) OF THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY: *THE YEAR 2000 PROBLEM — WHERE IS CANADA NOW?*

Introduction

There can be no doubt that the Year 2000 problem is one of the most significant challenges that Canada and the rest of the world must face. The government commends the Standing Committee for its initiative in inquiring into the Year 2000 problem.

The government shares the objectives of the recommendations in the Standing Committee's Sixth (Interim) Report entitled, *The Year 2000 Problem — Where is Canada Now?* The government will continue with the Year 2000 preparations that it has initiated over the last few years, and looks forward to the Standing Committee's ongoing work as a source of information and guidance.

The government's response addresses each of the Standing Committee's recommendations in turn. The response provides a status report on initiatives taken to date and progress achieved. It reflects contributions from all departments and agencies, coordinated by Industry Canada's Task Force Year 2000 Secretariat and the Treasury Board Secretariat's Year 2000 Project Office.

In the 150 days or so since the tabling of the Standing Committee's report last May, there have been some significant developments that should be mentioned in the context of the present Government Response.

The private sector *Task Force Year 2000* established by the Minister of Industry in September 1997, issued its second report, entitled, *A Call for Action: the Eleventh Hour*, on 6 July 1998. The second Statistics Canada survey conducted in support of the work of the Task Force, found a marked increase in business awareness and action related to the Year 2000 problem, but also that much still had to be done. Although the *Task Force Year 2000* has completed its mandate, a third Statistics Canada survey will be undertaken early in 1999 to assess progress in Year 2000 preparedness and identify priority areas for action.

On 11 June 1998, the Minister of Finance announced a tax relief package, corresponding to Recommendation 7 of the Standing Committee's report to help small and medium-sized businesses replace equipment that is not Year 2000 compliant.

Federal departments and agencies have been intensifying efforts to raise general awareness of the Year 2000 problem by disseminating Year 2000 information directly to Canadian-based businesses at home and abroad through departmental and agency Internet sites, toll-free telephone lines, videos, public service announcements and other means.

Together with initiatives taken by the federal government several years ago, the intensified federal efforts since the tabling of the Standing Committee's report reflect the government's strong commitment to tackle the Year 2000 problem in collaboration with all sectors and jurisdictions. But much more still needs to be done.

Recognizing the need for intensified preparations, the Prime Minister has assigned to an expanded Treasury Board responsibility for coordinating the federal government's Year 2000 activities on behalf of the Cabinet.

The Prime Minister has written to all Ministers to emphasize the importance of Year 2000 work and has also charged four lead Ministers with special Year 2000 responsibilities. The President of the Treasury Board has general responsibilities to coordinate the federal government's Year 2000 activities and specific responsibility to oversee the Year 2000 preparedness of federal departments and other organizations. The Minister of Industry, in collaboration with his colleagues and businesses, is responsible for ensuring that reasonable efforts are made to ensure that the private sector can meet the challenges of the Year 2000. The Minister of Foreign Affairs is responsible for working with Canada's international partners to address Year 2000 problems that could adversely affect this country and to provide assistance internationally. The Minister of National Defence is responsible for contingency planning and emergency preparedness.

The government strongly supports the theme of both the Standing Committee's report and the *Task Force Year 2000* reports that the Year 2000 problem is everybody's problem; it is not a problem just for businesses or governments. All sectors of Canadian society and all governments will be affected, and the same will be true around the world. All sectors of society and all governments will need to contribute to Year 2000 preparedness and solutions.

Canadians can take some encouragement from the fact that their efforts to date and those of businesses and governments have placed Canada in the leading ranks of countries in terms of Year 2000 preparedness. A vast amount of work still needs to be done, however, in the short period — barely fourteen months — between now and 2000.

The government is committed to maintaining a leadership role in continuing to help Canadians respond effectively to the challenges ahead. The government is intensifying its efforts — as planned — to accelerate its own internal preparations and to mobilize its national and international partners to take all necessary action within the ambit of their responsibilities to ensure that they are ready for the Year 2000.

GOVERNMENT RESPONSE TO THE SIXTH REPORT (INTERIM) OF THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY: *THE YEAR 2000 PROBLEM — WHERE IS CANADA NOW?*

Recommendation 1

That all businesses test their computer hardware, software and electronic devices for Year 2000.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation, recognizing that it is addressed to businesses.

The government has encouraged businesses to put in place formal action plans, including testing of all systems and applications, and will take all reasonable efforts to ensure that this is done. Task Force Year 2000 material, which strongly encourages testing, has been widely distributed to business clients in massive mail-outs, at information sessions, seminars, conferences or through associations or other organizations. Task Force Year 2000 material has also been distributed directly to government departments and agencies for their guidance and distribution to their business clients and stakeholders.

Government initiatives to assist businesses, particularly small- and medium-sized businesses, encourage them to accelerate testing and sharing results. Data and information on Internet sites have been developed to facilitate sharing information and test results. For example, the Department of Agriculture and Agri-food, Environment Canada, Industry Canada, Public Works and Government Services Canada, Health Canada and the Treasury Board Secretariat Year 2000 Project Office Internet sites contain this kind of Year 2000 information (see appendix).

Similarly, the government has been testing its own systems and encouraging departments and agencies to check interdependencies with all suppliers, stakeholders and clients. Treasury Board Secretariat has put a stepped-up work plan in place across government with the full support of Treasury Board Ministers and departments. The work plan calls for departments to begin full implementation testing in early 1999. Some departments have already begun testing some systems.

Recommendation 2

That legislative amendments be introduced to add the explicit responsibility of ensuring Year 2000 compliance to the list of directors' duties for federally incorporated businesses.

Response:

The government supports the objective of the Standing Committee's recommendation that directors of federally incorporated businesses recognize Year 2000 compliance as an explicit responsibility.

However, present corporate governance statutes give directors responsibility to manage the business and affairs of the corporations they oversee, with a view to the best interests of the corporation and with the care, diligence and skill of a reasonably prudent person in comparable circumstances. The Department of Justice has advised that this duty requires directors to take into account such major issues as Year 2000 problems.

These responsibilities have been further highlighted by the Canadian Bar Association in "Countdown to 2000 the Legal Issues," the Canadian Institute of Chartered Accountants' guidelines for financial statement disclosures relating to the Year 2000 issue and the Canadian Securities Administrators' guidance on Year 2000 disclosure in annual reports.

The government will build on the excellent work of the Task Force Year 2000 and continue to collaborate with the private sector to remind directors of all businesses of their responsibilities to ensure Year 2000 readiness.

Recommendation 3

That all businesses insist that all firms within their supply chains can demonstrate Year 2000 readiness with actual test data.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation, recognizing that it is addressed to businesses. The government also notes that the Committee's recommendation is consistent with similar recommendations of the Task Force Year 2000. Government's communications activities with businesses have emphasized this together with the importance of business partners readiness and the vulnerability of the supply chain.

The government recognizes that it has a corresponding responsibility to determine whether its suppliers can demonstrate Year 2000 readiness with actual test data, and that government action on this front complements and reinforces action by businesses.

In line with the Standing Committee's recommendation, departments and agencies are taking action. For example, Public Works and Government Services Canada (PWGSC) has set up a Vendor Compliance Registry with an Internet site that lists the Year 2000

compliance status of over 5000 commonly used software and hardware products within government. Additionally, PWGSC has written to government suppliers of other products, requesting that they provide information on their Year 2000 compliance status.

Recommendation 4

That all businesses welcome questions about their Year 2000 readiness from firms in their supply chain and willingly provide actual test data to them.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation and recognizes that, in some cases, firms may legitimately request that Year 2000 compliance information be provided in confidence. The government will continue to explore ways to implement the objectives of this recommendation.

The Task Force Year 2000 also recognized the issue of legal liability raised by the Standing Committee's recommendation and enlisted the help of the Canadian Bar Association to assess the legal issues posed by the Year 2000 problem and to bring them to the attention of Canadian business.

Recommendation 5

That consumers and businesses insist on Year 2000 compliance guarantees in writing for all new consumer electronics products and computer software and hardware.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation, recognizing that they are addressed to consumers and businesses.

The government is cooperating with consumer organizations to supply consumers with the information they need to make informed choices in the market and to exercise their rights.

Recommendation 6

That legislative amendments be introduced to eliminate legal liability for firms who, as good Samaritans, make Year 2000 solutions available free of charge.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

Making Year 2000 solutions available free of charge is a desirable goal. Matters that deal with civil liability generally fall within the jurisdiction of the legislatures of the various provinces and territories. The government is bringing the Standing Committee's

recommendation to the attention of provincial and territorial governments. The government will also continue to explore the extent to which Parliament could complement provincial and territorial legislation on this matter. In addition, the government is exploring other options to implement the objectives of this recommendation in relation to federally regulated industries.

Recommendation 7

That a separate class of capital cost allowance be established to provide for a 100% write-off in the period of acquisition of new computer hardware to replace existing hardware which is not Year 2000 ready. This provision should be directed solely at small- and medium-sized business, both incorporated and unincorporated. This provision would only be available for acquisitions made on or before June 30, 1999. Businesses that have already invested to correct the problem should also be eligible.

Response:

The government has implemented the Standing Committee's recommendation.

On 11 June 1998, the Minister of Finance announced tax relief for small- and medium-sized businesses to address the Year 2000 computer compliance problem. Specifically, accelerated capital cost allowance (CCA) deductions of up to \$50,000 will be provided to small- and medium-sized enterprises on the cost of computer hardware and software acquired between 1 January 1998 and 30 June 1999, in order to replace equipment that is not Year 2000 compliant. These accelerated CCA deductions, combined with the regular CCA claims, will result in smaller firms being able to deduct 100% of the cost of eligible expenditures in the year of acquisition.

Recommendation 8

That elected officials in the provinces, territories and municipalities work in concert to ensure that all Year 2000 compliance information, solutions and best practices related to policing, fire protection, water and sewage services are shared.

Response:

The government applauds the Standing Committee for the concern that it has shown for all Canadians through this recommendation. The government also agrees that concerted work by elected officials in the provinces, territories and municipalities would be an important foundation for ensuring the sharing of information, solutions and best practices with respect to the continuity of these essential public services.

In the spirit of the Standing Committee's recommendation, the government is working with its provincial and territorial partners to discuss interdependencies, share best practices and maintain an ongoing dialogue on the Year 2000 problem. Federal departments and agencies are working with their provincial partners to ensure that delivery of key services to Canadians is not disrupted at the turn of the century.

Recommendation 9

That the federal, provincial and territorial Ministers of Energy work in concert to ensure that all Year 2000 compliance information, solutions and best practices are shared quickly and widely within the electricity, oil and gas sectors.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

At the 13 July 1998 Council of Energy Ministers' meeting, federal and provincial energy Ministers agreed to cooperate and share information with regard to monitoring Year 2000 compliance for the energy supply infrastructure.

National Resources Canada is also facilitating the reporting of assessments by the energy industry on its readiness for the Year 2000. The Canadian Electrical Association (CEA) has agreed to report on the action plans and risk assessments of the Canadian electric utility industry. Similar types of arrangements are being developed by the National Energy Board with the natural gas and oil industry associations.

Given that the Canadian energy industry infrastructure is closely linked with the U.S., the U.S. Department of Energy agreed to cooperate with NRCan regarding the exchange of information on cross-border Year 2000 issues. The CEA is also working with the North American Electric Reliability Council on Year 2000 issues.

Recommendation 10

That Health Canada publish the names of manufacturers and importers of medical devices who do not furnish necessary Year 2000 compliance information in a timely fashion, and start regulatory or legal action against them.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

Health Canada's Therapeutic Products Programme has formally requested all manufacturers and importers of medical devices to respond to requests for information on Year 2000 compliance. The option of publishing names of manufacturers and importers who do not supply Year 2000 compliance information and/or the option of revoking a manufacturer's authority to sell a medical device may be used if a company fails to respond to follow-up requests.

Health Canada has established an Internet site to provide Year 2000 compliance information to the users of medical devices and updates it regularly as new information is received from manufacturers and importers of such devices. This site is linked to the

SOS2000 and info2000 Internet sites. Health Canada's Therapeutic Products Programme has developed a Medical Devices Database that is available to hospital associations, to the provincial coordinating body for Year 2000 issues, and to any other organizations requesting the information.

Recommendation 11

That the federal, provincial and territorial Ministers of Health work in concert to ensure that all Year 2000 compliance information, solutions and best practices are shared.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

Year 2000 solutions and best practices should be shared between federal, provincial and territorial Ministers of Health. As a result of federal-provincial-territorial cooperation, the Canadian Year 2000 National Clearinghouse (CYNCH) is being established to increase sharing of information among federal, provincial and territorial governments and First Nations governments/institutions on methodologies and the status of Year 2000 compliance initiatives.

Recommendation 12

That the major health care professional groups, such as the Canadian Medical Association and the appropriate provincial associations alert their members and produce guidelines and checklists to ensure that all health equipment is tested.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation, recognizing that it is addressed to health care professional groups and provincial associations in the health care field.

In the spirit of the Standing Committee's recommendation, Health Canada has written to hospitals and nursing homes (as users of medical devices), highlighting the importance of ensuring that all health equipment is tested. Health Canada's Therapeutic Products Programme Internet site has been designed to provide information to health care professionals, associations and the public on Year 2000 issues associated with medical devices and to facilitate discussion of experience and solutions.

Recommendation 13

That the CRTC and Industry Canada take a stronger role in the telecommunications sector to audit the tests of Year 2000 compliance being performed by the service suppliers.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation and both Industry Canada and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) are working closely with the telecommunications industry to ensure that it is Year 2000 compliant.

In order to ensure that the telecommunications industry members have Year 2000 compliance plans in place and are acting on them, the CRTC has written to the over 100 telecommunications service providers that it regulates pursuant to the Telecommunications Act seeking each company's plan and the status of its implementation. Virtually all of the service providers have responded and a preliminary review indicates that practically all of the companies have a Year 2000 compliance action plan in place, which is being implemented.

Industry Canada has made a similar request to over 1,000 public safety (police, ambulance, marine radio, etc.) and radio common carrier licensees and to 900 holders of Broadcast Certificates, all under the Radiocommunication Act. The results of these measures are still being collected and assessed and an appropriate course of action will be determined accordingly. Industry Canada has also written to 93,000 other private licensees under the Radiocommunication Act informing them of the problem and encouraging them to take remedial action.

The CRTC and Industry Canada are also in regular contact with the chairs of several telecommunications industry fora that have been created to bring together all operators, including small independent companies, to deal with the Year 2000 issue. The goals of these fora are to ensure awareness of the problem, exchange information, plan for the testing to ensure the corrective measures taken by the individual company are compatible when telecommunications traffic is exchanged between carriers, and to develop remedial actions. Internationally, Industry Canada is represented on the International Telecommunications Union Year 2000 Forum which was formed to promote awareness of the Year 2000 problem, to advise on compliance standards and to encourage members' timely compliance.

The government is very encouraged that the telecommunications industry fully appreciates the gravity of the problem, is taking it very seriously and is doing its utmost to become Year 2000 compliant. The telecommunications industry members understand that their operations are mission critical to other industries and most of the major players have already completed an independent audit of their Year 2000 preparedness, will do so in the near future or have completed internal audits led by outside personnel. In addition, Canadian carriers have created an Industry Forum to develop an industry contingency plan to minimize the impact of a potential network problem and/or failure attributed to Year 2000.

Recommendation 14

That the Coast Guard of Canada expedite its Year 2000 program to ensure that full testing is completed before mid-1999.

Response:

The government shares the objectives of Standing Committee's recommendation.

The Canadian Coast Guard (CCG) has established an aggressive schedule for completion of Government-Wide Mission-Critical (GWMC) functions.

CCG has invested and will continue to invest considerable resources in the development of detailed contingency plans to ensure performance of GWMC functions in the event of failures outside its area of responsibility.

Recommendation 15

That the Ministers of Foreign Affairs, of International Trade and of Transport discuss Year 2000 preparedness with Canada's trading partners to ensure that international trade is not disrupted.

Response:

The government shares the objective of the Standing Committee's recommendation.

The Minister of Foreign Affairs has been charged with the responsibility of coordinating the international aspects of Canada's Year 2000 readiness.

The Department of Foreign Affairs and International Trade and other departments, including Transport Canada, have developed a plan to assess the risks of disruption to international trade. They are also taking appropriate measures to minimize risks of trade disruption wherever possible and develop contingency plans to deal with risks that cannot be reduced to an acceptable degree.

In the first instance, the Department of Foreign Affairs and International Trade will identify systems within our major trading partners whose failure could disrupt trade and the Year 2000 compliancy status of those systems. In cases where the risk of failure is significant, negotiations will be initiated with the countries concerned in an attempt to agree on mechanisms to keep trade flowing despite system failures. Where such negotiations do not succeed or where the risks remain high, other departments will become involved with the respective private sectors and other levels of government in contingency planning to find alternative sources of supply and to develop contingency plans to avoid disruptions to trade, including failures in international financial services, telecommunications, and transportation.

In addition, Revenue Canada is conducting regular reviews on Year 2000 readiness with trading partners that import goods and services. In particular, a specific policy has been adopted for current electronic commerce clients who use the department's automated customs systems to import/export goods, to permit a two-year window for a transition of clients to full Year 2000 readiness.

Recommendation 16

That the government review funding mechanisms for departments with embedded chip problems.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

Treasury Board Secretariat continues to work with departments to identify funding requirements associated with embedded chip problems. The Department of Finance has made a \$400 million loan fund available to departments to ensure that Year 2000 work is not impeded by funding issues.

Recommendation 17

That the government of Canada strengthen the coordination of its responses to the Year 2000 challenge to ensure that private sector readiness is not hampered, and that public and private institutions have access to the federal information they need.

Response:

The government shares the Standing Committee's view that it should support public sector and private sector readiness to respond to the Year 2000 challenge by facilitating access to the relevant federal information. The government notes with appreciation that both the Standing Committee's recommendations and those of the Task Force Year 2000 have helped the government in its role in supporting the public and private sectors by focussing attention on priority challenges and needs.

The government will facilitate access to relevant government information, recognizing that legal considerations may limit access in some circumstances. Treasury Board Secretariat and Industry Canada have set up Internet sites to share best practices and relevant federal government information with Canadian business and members of the public. Departments have taken initiatives to reach out to private and non-governmental partners to make available Year 2000 information. Additionally, Treasury Board Secretariat continues to work closely with the Standing Committee on Public Accounts and other Parliamentary Committees to ensure that Year 2000 information and federal government progress is shared with private sector institutions and members of the public.

Recommendation 18

That the Department of National Defence accelerate the completion of its Year 2000 compliance program, and start finding solutions at the same time as preparing emergency preparedness contingency plans.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

The Minister of National Defence has been charged with overall coordination of the emergency preparedness planning and related contingency planning for the federal government on the Year 2000 problem. This responsibility includes collaboration with the Treasury Board, Industry Canada and the Department of Foreign Affairs and International Trade to analyse risks of problems such as disruptions to essential services, and establish corresponding priorities for action.

As part of the fundamental objective of the Department of National Defence (DND) to function effectively to the year 2000 and beyond, mission-critical systems are being assessed for Year 2000 compliance. Non-compliant systems will either be fixed or appropriate contingency plans developed. Contingency planning to mitigate the potential effects of the Year 2000 problem on essential services has begun within DND. DND is developing operational plans to cover the entire scope of defence missions.

Recommendation 19

That the current Citizenship and Immigration Canada Pilot Project for Software Professionals be extended to at least 2001 and that consular staff abroad must become involved in searching out qualified Year 2000 personnel for Canada.

Response:

The government shares the Standing Committee's objective to ensure that Canada has the qualified personnel needed to address the Year 2000 problem.

Human Resources Development Canada, Citizenship and Immigration Canada and Industry Canada, in consultation with industry representatives, are committed to exploring the best ways to ensure an adequate supply of software professionals and other experts to support Canada's efforts to address the Year 2000 problem.

The Pilot Project operated by Human Resources Development Canada and Citizenship and Immigration Canada is being evaluated by external consultants whose final report is expected this fall. The results of the evaluation will help to determine how best to facilitate the supply of the Year 2000 experts needed in Canada.

Consular staff abroad will continue to support the private sector recruitment and promotion activities for Year 2000 experts and for other personnel needed in Canada.

Recommendation 20

That elected public officials in Canada accept the challenge to overcome the Millennium Bug and ensure that the services that they are responsible for function unimpeded on January 1, 2000 and that they work in cooperation with the other levels of government.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation and encourages the Standing Committee members to raise the issue within their Parties.

The Prime Minister has directed all Ministers to give a high priority to work on the Year 2000 problem, and Cabinet has directed Treasury Board to monitor progress in all departments, agencies and Crown corporations to ensure Year 2000 readiness is achieved and contingency plans are in place wherever required. In addition, the Prime Minister has designated four Ministers to co-ordinate and lead federal Year 2000 activities. The government will continue to work with other levels of government to achieve the same objectives.

The government will provide speaking materials and background information to all Members of Parliament and Senators to assist them in addressing Year 2000 issues with their constituents.

Recommendation 21

That the Prime Minister of Canada and all senior Ministers emphasize to all Canadians the importance of the Year 2000 problem.

Response:

The Prime Minister has directed each Minister to take the lead for Year 2000 preparedness in his or her area of responsibility as it affects a specific portfolio and Canadians in general. However, in considering the scope of the potential problems and the interconnected nature of the issue, the government will make every effort to inform all Canadians of the issue and encourage them to take the steps necessary to prepare for the Year 2000.

Recommendation 22

That the First Ministers make the Year 2000 problem an issue at First Ministers' Conferences.

Response:

The government recognizes the importance of the issue and will consider presenting the Standing Committee's recommendation at the discussions preparatory to the next First Ministers' Conference. The government notes that the Chair of the Standing Committee took the initiative to write to the lead provincial premier inviting him and his colleagues to consider Year 2000 issues at the annual premiers' conference in August 1998. The Chair of Task Force Year 2000, Mr. Jean Monty, also wrote with a similar recommendation. The government regrets that this issue was not addressed by the provincial premiers.

Recommendation 23

That private sector firms continue to disseminate Year 2000 information to their clients.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation, recognizing that it is addressed to businesses.

For its part, the government will continue to disseminate Year 2000 information directly to Canadian-based businesses at home and abroad through departmental and agency Internet sites, toll-free telephone lines and videos. As well, a number of federal initiatives facilitating private sector Year 2000 readiness have been announced (CAN2K, Year 2000 First Step, tax relief, Business Development Bank loan program). All departments and agencies will continue to support the efforts of private sector firms to disseminate Year 2000 information to their clients.

Recommendation 24

That Members of Parliament continue to make use of their householders, town hall meetings and all other channels to inform their constituents, about the Year 2000 problem.

Response:

The government shares the objectives of the Standing Committee's recommendation.

The government will assist Members of Parliament and Senators, with information and communication materials on the Year 2000 problem.

Members of Parliament and Senators have played an important role in providing information and assistance to Canadians on the Year 2000 problem, and this will continue to be an important way of engaging Canadians on this issue.

Recommendation 25

That the Speaker declare a Year 2000 Test Day for Parliament Hill and constituency offices to thoroughly test all equipment.

Response:

The government supports the excellent work that both the House of Commons and the Senate have been doing in ensuring that Parliament is prepared for the Year 2000 issue. The government suggests that, since the testing of equipment in Parliament is an internal matter for Parliament itself, the Committee pursue this recommendation with the appropriate parliamentary authorities.

The government would be prepared to assist with testing, if requested.

Recommendation 26

That the media provide Canadians with frequent and regular information on the Year 2000 problem.

Response:

The government shares the objectives of this recommendation.

The government has already disseminated Year 2000 information to media, businesses and other audiences. Industry Canada's Task Force Year 2000 Secretariat and the Treasury Board Secretariat's Year 2000 Project Office continue to be the main focal points within the federal government for information on the Year 2000 file to support departments and agencies in fulfilling their responsibilities to provide information to external audiences. They also continue to work with departments and agencies to ensure that the media have the information they need to report authoritatively on the Year 2000 problem. The Department of Foreign Affairs and International Trade will support these efforts by contributing information on global Year 2000 readiness. The Canadian Broadcasting Corporation and the Alliance of Canadian Broadcasters have produced a bilingual public service announcement that will air all across Canada in fall of 1998. The government is also participating in a segment of the Discovery Channel program on the Year 2000 issue.

Industry Canada assisted Task Force Year 2000 in launching its communications campaign to prompt business to action, including a national newspaper and trade magazine advertising campaign, the establishment of a toll-free telephone information line and Internet site, and the promotion of access to local service providers through advertisement in yellow-pages directories.

In addition, Industry Canada has undertaken a major awareness campaign, including a joint initiative with Revenue Canada to mail a Year 2000 brochure to over three million Canadian businesses; over 3,000 letters to major clients and associations, bulletins in sector specific publications; and the continuous updating of Industry Canada's SOS2000 Internet site. The department has also partnered with the Canadian Bankers Association to produce a nation-wide series of over 80 Year 2000 information seminars attracting over 5,200 participants thus far. It implemented a number of initiatives addressed to small and medium enterprises, such as Year 2000 First Step, a Student Connections initiative in partnership with the Canadian Imperial Bank of Commerce, providing customized assessments to 15,000 enterprises to deal with the Year 2000 challenges; CAN2K, a Community Access Program offering a tool kit consisting of an Executive Guide and Workbook for developing a Year 2000 action plan. Seminars on Year 2000 have been offered as part of info-fairs and conferences for small- and medium-sized enterprises throughout Canada.

APPENDIX TO THE GOVERNMENT RESPONSE TO THE SIXTH REPORT (INTERIM) OF THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE ON INDUSTRY: THE YEAR 2000 PROBLEM — WHERE IS CANADA NOW?

List of Dedicated Government Year 2000 Internet Sites

The following federal departments and agencies have established Year 2000 Internet sites.

Agriculture and Agri-Food Canada — Year 2000

<http://aceis.agr.ca/policy/y2k>

This site provides an introduction to the Year 2000 problem and answers to questions for agricultural producers.

Environment Canada — Year 2000 Green Lane

<http://www1.tor.ec.gc.ca/year2000/english-home.html>

This site provides information on the Year 2000 and how it pertains to Environment Canada's clients, suppliers and its regulatory responsibilities.

Industry Canada Task Force Year 2000

<http://strategis.ic.gc.ca/sos2000>

This site is specifically dedicated to creating awareness and providing assistance to Canadian business and industry.

Public Works and Government Services Canada Vendor Information Service

<http://vend2000.gc.ca>

This directory of Year 2000 readiness information for more than 5,000 third-party software and hardware products was compiled to assist Government of Canada managers and technical personnel in determining Year 2000 ready versions and available dates of technology products for computing platforms. The readiness information is based solely on supplier responses to inquiries on the Year 2000 compliance of their products.

Health Canada — Medical Devices: Year 2000 Database

http://www.hc-sc.gc.ca/hpb-dgps/therapeut/htmleng/y2k_db.html

A database of information that has been provided to Health Canada by medical device manufacturers or users.

Public Service Commission

<http://www.psc-cfp.gc.ca/recruit/itim1e.htm>

A dedicated Information Technology/Information Management Recruitment website.

Treasury Board Secretariat — Year 2000 Project Office

<http://www.info2000.gc.ca>

This site provides an overview of the federal government's progress and action plan, and contains key links to all key Year 2000 sites in Canada and internationally.

APPENDIX B — LETTER TO THE MINISTER OF FINANCE

Tuesday, December 8, 1998

The Honourable Paul Martin
Minister of Finance

Dear Minister,

The Standing Committee on Industry has been examining the Year 2000 computer problem for over a year. Last May the Committee tabled its first interim report on this issue entitled *The Year 2000 Problem — Where Is Canada Now?* The Committee applauds the government's quick response to implement the Committee's recommendation 7 on tax relief for small and medium-sized businesses to address the Year 2000 computer compliance problem. The Committee expects that this measure will help stimulate small- and medium-sized businesses to address the Year 2000 problem.

Since issuing this first report, the Committee has completed its second review of how well Canada is preparing to solve the Year 2000 problem, involving additional sectors of the economy. During this second review of the Year 2000 problem in Canada, the Committee had an opportunity to hear from the main representative of Canada's agricultural sector, the Canadian Federation of Agriculture, on the 26th of November 1998. At this time, the Committee was informed that Canada's 276,000 farms are only now beginning to receive the necessary information to allow them to address their specific Year 2000 issues.

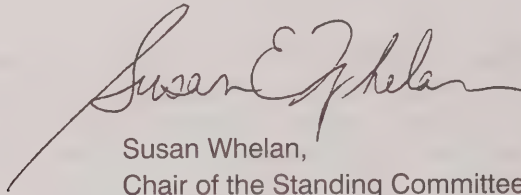
One of the agricultural community's major concerns was with respect to the provision of uninterrupted electrical power during the Year 2000 transition. The representative from the Canadian Federation of Agriculture explained how the scenes of dead livestock resulting from the ice storm in Eastern Ontario and Southern Quebec last January reinforced to the farming community their dependence on this key utility. Although the Committee also heard reassuring testimony from Canadian electrical utilities that they would be Year 2000 compliant by next summer, the fact remains that problems with electrical supplies remain possible, more particularly in rural Canada. One of the proposals from the agricultural sector was that, given their almost total dependence on electrical power, they should be allowed to purchase emergency power generators as a part of their Year 2000 remediation plan and have the same Year 2000 related tax benefit.

Although loss of electricity can cause business losses in most areas of the economy, farms have two major additional disadvantages. Firstly, rural areas are more likely to lose electrical power and are frequently the last areas to have their power restored. Secondly,

many farm activities, from feeding their livestock to controlling the environment for massive greenhouses, are susceptible to the loss of livestock or produce after only relatively brief periods of time without electrical power.

The current Year 2000 tax measure announced last June excludes the option of purchasing an emergency power generator but the Committee feels that for the farming community this is an important asset for possible Year 2000 problems. As Chair of the Standing Committee of Industry, I would urge that your officials examine the possibility of modifying the regulations to allow the farming community to purchase emergency power generators as part of their Year 2000 remediation plan. I thank you in advance for your support.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Susan E. Whelan". The signature is fluid and cursive, with a long, sweeping underline that extends to the left.

Susan Whelan,
Chair of the Standing Committee on Industry

APPENDIX C

LIST OF WITNESSES

Organizations and Individuals	Date
Canadian Bar Association Richard Corley, Member Michael Fortier, Chair W. Laird Hunter, Project Director Michel Racicot, Member	Thursday, June 4, 1998
Certified General Accountants' Association of Canada Mike Fletcher, CGA, President and Chief Executive Officer	Tuesday, June 9, 1998
Insurance Bureau of Canada Alex Kennedy, Executive Vice-President, General Council of Canada and Corporate Secretary Wayne Thorpe, Vice-President, Commercial Lines Underwriting Mark Yakabuski, Vice-President	Tuesday, June 16, 1998
Canadian Imperial Bank of Commerce Robert Paterson, General Manager	Tuesday, September 29, 1998
Industry Canada Timothy Garrard, Chief Information Officer Jonathan Sunderland, Project Officer	
Canadian Healthcare Association Sharon Baker, Vice-President, Corporate Services, Ontario Hospital Association Kathryn Tregunna, Director	Tuesday, October 6, 1998
Health Canada Fruji Bull, Director General Beth Piertson, Acting Director	
Statistics Canada Jamie Brunet, Year 2000 Survey Manager Ivan Fellegi, Chief Statistician of Canada	
Canadian International Development Agency Gerry Kenney, Senior Telecom and Information Specialist John Robinson, Vice-President	Wednesday, November 4, 1998

Organizations and Individuals	Date
Foreign Affairs and International Trade	Wednesday, November 4, 1998
Nancy Stiles, Director General	
Treasury Board Secretariat	
Jim Bimson, Program Director	
Linda Lizotte-MacPherson, Chief Information Officer	
Guy McKenzie, Assistant Secretary	
Canadian Coast Guard	Tuesday, November 17, 1998
Jacques Clavelle, Director General	
William Elliott, Deputy Commissioner	
Canadian National	
Jim S. Bright, Director, Business Systems	
Robert Cantin, Manager, Corporate Year 2000	
Canadian Shipowners Association	
Réjean Lanteigne, Vice-President, Operations	
Donald Morrison, President	
Canadian Trucking Alliance	
Michelle LeBlanc, Director, Policy and Research	
Alberta Transportation and Utilities	Thursday, November 19, 1998
David Noble, Director of Provincial Programs	
Department of National Defence	
Gary Garnett, Vice Chief of the Defence Staff (VCDS)	
Raymond Henault, Deputy Chief of the Defence Staff	
(DCDS)	
Paul Thibault, Federal Coordinator, Y2K National	
Contingency Planning	
Emergency Measures Ontario	
Doug Harrison, Deputy Director	
Canadian Bankers' Association	Tuesday, November 24, 1998
Frank Riddell, Manager, Year 2000 Project	
Mark Weseluck, Vice-President	
Canadian Radio-television and	
Telecommunications Commission	
David Colville, Vice-Chairman	
Allan Rosenzweig, General Counsel	

Organizations and Individuals	Date
Department of Industry	Tuesday, November 24, 1998
Michael Binder, Assistant Deputy Minister	
Connie Edlund, Director General, Task Force 2000 Secretariat	
Jan Skora, Director General	
Insurance Bureau of Canada	
Gary Kapac, Year 2000 Project Director	
Alex Kennedy, Executive Vice-President, General Council of Canada and Corporate Secretary	
John Mitchell, Year 2000 Officer	
Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada	
John Thompson, Deputy Superintendent, Regulation	
Stentor	
Alex Giosa, Vice-President, Network Operations and Year 2000	
Teleglobe	
Jacques Demers, Vice-President, Technical Corporate Projects	
Telesat Canada	
J. Gordon Fraser, Vice-President, Network Services	
Air Canada	Thursday, November 26, 1998
Jean-Paul Bourgeois, Director, Enterprise Systems	
Janice Robinson, Project Director — Year 2000	
Air Transport Association of Canada	
Geoffrey Elliot, Executive Vice-President, Policy and Strategic Planning	
Clifford Mackay, President & CEO	
Alliance of Manufacturers & Exporters Canada	
Jayson Myers, Senior Vice-President and Chief Economist	
Mathew Wilson, Policy Analyst	
Atomic Energy Control Board	
N.S. Anani, Head, Instrumentation Control Electrical Group	
G.J. Kurt Asmis, Director, Safety Evaluation Division (Engineering)	
T.E. Schaubel, Senior Specialist, Reliability and Probabilistic Risk Assessment Group	

Organizations and Individuals	Date
Canadian Airlines International Ltd.	Thursday, November 26, 1998
Scott Bradley, Director of Government Affairs	
Canadian Association of Petroleum Producers	
Greg Stringham, Vice-President, Markets & Fiscal Policy	
Canadian Electricity Association	
Francis Bradley, Vice-President, Corporate Resources	
Canadian Federation of Agriculture	
Jeff Atkinson, Communications Coordinator and Parliamentary Liaison	
Canadian Gas Association	
George Barnhart, Vice-President, Information Systems and Chair Year 2000 Task Force John Klenavic, Federal Affairs Consultant	
Government of Alberta	
George Samoil, Chief Information Officer	
Government of New Brunswick	
Gary Andrews, Director, Year 2000 Program Management Office, Corporate Information Management Services, Supply and Services Lori MacMullen, Chief Information Officer, Corporate Information Management Service, Supply and Services	
“Hydro-Québec”	
Jacques Bédard, Year 2000 Project Pierre Chênevert, Head, Transport Information	
Mining Association of Canada	
Dan Paszkowski, Vice-President, Economic Affairs	
National Energy Board	
John McCarthy, Business Leader, Operations	
Natural Resources Canada	
Dan Whelan, Director General	
NAV CANADA	
David Honkanen, Year 2000 Project Manager	
Nova Scotia Power Inc.	
Ann Petley-Jones, Chief Information Officer	

Organizations and Individuals	Date
Ontario Hydro	Thursday, November 26, 1998
Stuart Brindley, Manager, Y2K Operations, Central Market Operations	
W.K. (Bill) Imms, Director, External Liaison	
Ottawa Hydro	
Peter Liu, Director, Management Information Systems	
Ed Muldoon, Director, Engineering Operations	
Task Force Year 2000	
Alain-F. Desfossés, Executive Director	
Jean Monty, President and Chief Executive Officer	
Canadian Water and Wastewater Association	Tuesday, December 8, 1998
George Terry, Vice-President Information and Technology Ontario Clean Water Agency	
Federation of Canadian Municipalities	
James Knight, Executive Director	

APPENDIX D

LIST OF BRIEFS

Air Canada

Janice Robinson, Project Director — Year 2000

Air Transport Association of Canada

Clifford Mackay, President and CEO

Alberta Transportation and Utilities

David Noble, Director of Provincial Programs

Alliance of Manufacturers & Exporters Canada

Jayson Myers, Senior Vice-President and Chief Economist

Atomic Energy Control Board

G.J. Kurt Asmis, Director, Safety Evaluation Division (Engineering)

Atomic Energy of Canada Ltd.

David Torgerson, Vice-President, Research and Product

Bank of Montreal

Maurice Hudon, Senior Vice-President

Bell Canada

Denis Lalonde Assistant Vice-President, Senior Manager, Millennium Compliance

Canadian Airlines International Ltd.

Scott Bradley, Director of Government Affairs

Canadian Association of Chiefs of Police

J. Delcourt, Chief of Police, Chair, Canadian Association of Chiefs of Police Informatics Committee

Canadian Association of Petroleum Producers

Greg Stringham, Vice-President, Markets and Fiscal Policy

Canadian Bankers' Association

Mark Weseluck, Vice-President

Canadian Bar Association

Michael Fortier, Chair

Canadian Coast Guard

William Elliott, Deputy Commissioner

Canadian Electricity Association

Francis Bradley, Vice-President, Corporate Resources

Canadian Federation of Agriculture

Jeff Atkinson, Communications Coordinator and Parliamentary Liaison

Canadian Gas Association

George Barnhart, Vice-President, Information Systems and Chair, Year 2000 Task Force

Canadian Healthcare Association

Kathryn Tregunna, Director

Canadian International Development Agency

John Robinson, Vice-President

Canadian National

Jim S. Bright, Director, Business Systems

Canadian Pulp and Paper Association

Kevin McElhatton, Vice-President, Economics and Statistics

Steve Stinson, Director

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

David Colville, Vice-Chairman

Canadian Shipowners Association

Donald Morrison, President

Canadian Water and Wastewater Association

George Terry, Vice-President Information and Technology Ontario Clean Water Agency

Certified General Accountants' Association of Canada

Mike Fletcher, CGA, President and Chief Executive Officer

Chrysler Canada

Othmar Stein, Vice-President

de Jager & Company Limited

Peter de Jager, President

Department of Industry

Timothy Garrard, Chief Information Officer

Jonathan Sunderland, Project Manager

Department of National Defence

Paul Thibault, Federal Coordinator, Y2K National Contingency Planning

Emergency Measures Ontario

Jim Ellard, Director

Ethics Institute of Canada

Richard Bélec, Director

Federation of Canadian Municipalities

James Knight, Executive Director

Foreign Affairs and International Trade

Nancy Stiles, Director General

GartnerGroup

Jim Carmont, GartnerGroup Representative (Atlantic Canada)

Government of Alberta

George Samoil, Chief Information Officer

Government of New Brunswick

Lori MacMullen, Chief Information Officer, Corporate Information Management Service, Supply and Services

Health Canada

Fruji Bull, Director General

“Hydro-Québec”

Jacques Bédard, Year 2000 Project

Insurance Bureau of Canada

Alex Kennedy, Executive Vice-President, General Council of Canada and Corporate Secretary

Mining Association of Canada

Dan Paszkowski, Vice-President, Economic Affairs

National Energy Board

John McCarthy, Business Leader, Operations

Natural Resources Canada

Dan Whelan, Director General

NAV CANADA

David Honkanen, Year 2000 Project Manager

Nortel (Northern Telecom)

Michael Cooke, Senior Manager

Nova Scotia Power Inc.

Ann Petley-Jones, Chief Information Officer

Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

John Thompson, Deputy Superintendent, Regulation

Ontario Hydro

Stuart Brindley, Manager, Y2K Operations, Central Market Operations

W.K. (Bill) Imms, Director, External Liaison

Ottawa Hydro

Peter Liu, Director, Management Information Systems

Retail Council of Canada

Diane Brisebois, President and Chief Executive Officer

Royal Canadian Mounted Police

David Morreau, Director, Year 2000 Project

Statistics Canada

Ivan Fellegi, Chief Statistician of Canada

Stentor

Alex Giosa, Vice-President, Network Operations and Year 2000

Task Force Year 2000

Jean Monty, President and Chief Executive Officer

Telelobe Canada

Jacques Demers, Vice-President, Technical Corporate Projects

Telesat Canada

J. Gordon Fraser, Vice-President, Network Services

Toyota Canada Inc.

Brian Mason, National Manager

Treasury Board Secretariat

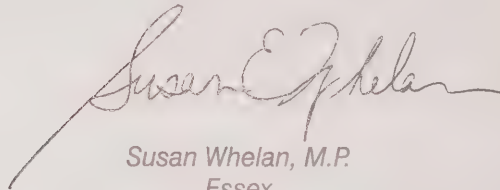
Linda Lizotte-MacPherson, Chief Information Officer

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the government table a comprehensive response to its Report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Industry (Meetings Nos. 50, 51, 53, 55, 59, 69, 71, 72, 73, 75 80, 82 and 84 which includes this Report) is tabled.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Susan Whelan". The signature is written in dark ink and is positioned above the printed name and title.

Susan Whelan, M.P.
Essex

Chair

DISSENTING OPINION BY THE BLOC QUÉBÉCOIS (BQ) ON THE YEAR 2000 PROBLEM IN CANADA

On May 14, 1998, the Standing Committee on Industry tabled its first report on the Year 2000 problem. That report, which contained 26 recommendations, was adopted unanimously by Committee members.

The quality of the present, second report, entitled *The Year 2000 Problem — Canada's State of Readiness* is much lower than that of the first. While the first report was characterized by rigour and objectivity, the present report often lacks those qualities. In a spirit of goodwill and in order to improve the report, therefore, the BQ proposed 16 amendments. The Year 2000 problem is serious, and partisanship is inappropriate to its solution. Some of the BQ's amendments were accepted, and others turned down. Some of those that were turned down form the basis for this dissenting opinion.

Health care

The Committee's report expresses concern about the health care system's Year 2000 readiness, particularly because of scarcity of funds. The BQ proposed a recommendation that the federal government address the costs of Year 2000 remediation through transfer payments to the provinces. This amendment was turned down, but Committee members insisted on retaining a recommendation that the federal government monitor the costs of Year 2000 remediation by the provinces. Thus, while ignoring the fact that Year 2000 remediation puts additional financial pressure on the health care system, the Committee wants the federal government to retain the right to monitor — fearing no doubt that the provinces cannot provide high quality health care without federal monitoring.

The BQ could not let such a recommendation pass unchallenged. **Health care is an area of provincial jurisdiction.** It is therefore not the responsibility of the Industry Committee, in a report on the Year 2000 problem, to revive old constitutional quarrels, particularly at a time when the provinces are faced with ever-shrinking budgets. Essentially, this disagreement arose from the fact that, unlike most Committee members, the BQ does not consider the federal government a higher level of government. Nor was it demonstrated to the Committee that the federal government's Year 2000 readiness is any greater than that of the provinces.

Responsibility and liability

The BQ acknowledges from the outset that both individual and corporate citizens must take steps in order to forestall possible Year 2000 problems. However, the BQ deplores the fact that the Committee bypassed any consideration of computer manufacturers' liability. The BQ considers that individual and corporate citizens grappling with non-Year 2000 compliant computers are as much victims as they are liable, and need more help than blame. The report notes "an urgent need ... for businesses to realize they are fully accountable for failure to act." The BQ considers it indispensable to remind all businesses that they may be held liable if they are not Year 2000 ready; businesses should

be informed that they are responsible for trying to solve the problem, and they should be helped to solve it. The BQ would have liked the Committee to consider the issue of liability of large manufacturers of non-Year 2000 compliant computers or, at least, to have noted this issue in the report.

Objectivity

The BQ also deplores the fact that the present, second report is not as objective as the first report. A number of omissions mean that certain conclusions must be placed in context. No mention is made of the December 1998 report by the Auditor General expressing doubt about certain federal departments' Year 2000 readiness. By leaving out such information, the Committee has felt justified in expressing unconditional praise for federal government action, particularly its leadership in the field of emergency preparedness, at a time when the Department of National Defence, for example, has some catching up to do where its own Year 2000 readiness is concerned.

A portion of the report is helpful information that accurately reflects much of the testimony heard by the Committee. The BQ attended the Committee regularly. It would have liked the Committee's report to reflect its work. As a result, the BQ proposed a series of amendments. Unfortunately, the spirit of co-operation that motivated the Industry Committee last spring is long gone.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 4, 1999
(Meeting No. 84)

The Standing Committee on Industry met at 9:05 a.m. this day, in Room 536, Wellington Building, the Chair, Susan Whelan presiding.

Members of the Committee present: Sue Barnes, Eugène Bellemare, Antoine Dubé, Rahim Jaffer, Marlene Jennings, Stan Keyes, Francine Lalonde, Walt Lastewka, Ian Murray, Jim Pankiw, Janko Peric, Alex Shepherd and Susan Whelan.

In attendance: From the Library of Parliament: Daniel Brassard, Antony Jackson and John Craig, Research Officers.

Witnesses: From the Office of the Auditor General of Canada: Douglas Timmins, Assistant Auditor General; Nancy Cheng, Principal, Audit Operations Branch.

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of Chapter 19 (Electronic Commerce: Conducting Government Business Via the Internet) of the December 1998 Report of the Auditor General of Canada.

Mr. Douglas Timmins made an opening statement, and with the witness, answered questions.

At 10:15 a.m., the sitting was suspended.

At 10:23 a.m., the sitting resumed.

At 10:23 a.m., the Committee proceeded to sit in camera.

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on Information Technology: Preparedness for Year 2000.

The Committee proceeded to the consideration of a draft report.

It was agreed, — That the Draft Report, as amended, be concurred in.

Ordered, — That the Chair present the Thirteenth Report as amended to the House at the earliest possible opportunity.

It was agreed, — That pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the Government table a comprehensive response to this report within one hundred fifty (150) days.

It was agreed, — That the Chair be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the Draft Report to the House.

It was agreed, — That 1100 copies of the Report be printed in both English and French in tumble format.

It was agreed, — That the Committee authorize the printing of the dissenting opinion of the Bloc Québécois as an appendix to this report, immediately following the signature of the Chair.

It was agreed, — That any dissenting opinions be limited to no more than two (2) pages.

It was agreed, — That any dissenting opinions be received by the Clerk no later than 4:00 p.m. Thursday, February 4, 1999.

At 12:30 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Elizabeth Kingston
Clerk of the Committee

Il est convenu, — Que le Comité autorise l'impression de l'opinion dissidente du Bloc québécois en annexe au rapport, immédiatement après la signature du président.

Il est convenu, — Que toute opinion dissidente ne dépasse pas deux (2) pages.

Il est convenu, — Que toute opinion dissidente doit parvenir à la greffière au plus tard à 16 h le jeudi 4 février 1999.

À 12 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité

Elizabeth B. Kingston

PROCES-VERBAL

LE JEUDI 4 FÉVRIER 1999
(Séance n° 84)

Le Comité permanent de l'industrie se réunit aujourd'hui à 9 h 05, dans la salle 536 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Susan Whelan, *présidente*.

Membres du Comité présents : Sue Barnes, Eugène Bellemare, Antoine Dubé, Rahim Jaffer, Mariene Jennings, Stan Keyes, Francine Lalonde, Walt Lastewka, Ian Murray, Jim Pankiw, Janko Peric, Alex Shepherd and Susan Whelan.

Aussi présents : *De la Bibliothèque du Parlement* : Daniel Brassard, Antony Jackson et John Craig, attachés de recherche.

Témoins : *Du Bureau du vérificateur général du Canada* : Douglas Timmins, vérificateur général adjoint; Nancy Cheng, directrice principale, Opérations de vérification. Conformément à l'article 108(2) du Règlement, considération du chapitre 19 (Le commerce électronique : la conduite des affaires du gouvernement par Internet) du rapport du vérificateur général de décembre 1998.

M. Douglas Timmins fait une déclaration et, avec le témoin, répond aux questions.

À 10 h 15, la séance est suspendue.

À 10 h 23, la séance reprend.

À 10 h 23, le Comité siège à huis clos.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude sur la préparation de la technologie de l'information en vue de l'an 2000.

Le Comité examine une ébauche de rapport.

Il est convenu, — Que l'ébauche de rapport soit approuvée telle qu'elle a été modifiée.

Il est ordonné, — Que le président présente à la Chambre, aussitôt que possible, le Treizième rapport dans sa forme modifiée.

Il est convenu, — Que, conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale à son rapport dans les 150 jours suivant sa présentation.

Il est convenu, — Que le président soit autorisé à apporter à l'ébauche de rapport des changements d'ordre orthographique et stylistique, sans en altérer le fond.

Il est convenu, — Que les 1 100 exemplaires du rapport soient imprimés en anglais et en français, tête-bêche.

Québécois considère que les entreprises et les citoyens aux prises avec des appareils non conformes à l'an 2000 sont aussi victimes que responsables et ont plus besoin d'être aidés que d'être blâmés. Or dans le rapport il est écrit que les entreprises « seront entièrement responsables de leur inaction ». Le Bloc Québécois considère qu'il est indispensable de rappeler à toutes les entreprises qu'elles pourront être tenues responsables de leur état d'impréparation. Il convient de les informer qu'elles ont une responsabilité à tenter de régler le problème; il convient de les aider à le régler. Le Bloc Québécois aurait souhaité que le Comité se penche sur la responsabilité des grands fabricants d'appareils informatiques non conformes ou à tout le moins que le rapport fasse mention de cette question.

Objectivité

En outre, le Bloc Québécois déplore que le rapport n'ait pas fait preuve de la même objectivité que celui du mois de mai dernier. Il comporte plusieurs omissions qui obligent à relativiser certaines conclusions. Pas un mot sur le rapport du vérificateur général de décembre dernier qui émettait des doutes sur la capacité de certains ministères fédéraux à bien passer le cap de l'an 2000. En omettant ainsi des informations, le Comité s'est senti autorisé à louer sans nuances le gouvernement fédéral pour les mesures qu'il a prises, et à souligner son grand leadership dans le domaine des mesures d'urgences alors que le ministère de la Défense nationale doit, par exemple, faire du rattrapage pour sa propre préparation.

Une partie du rapport est constituée d'informations utiles. Il reflète assez fidèlement beaucoup des témoignages reçus devant le Comité. Le Bloc Québécois a participé très assidûment au Comité. Il aurait souhaité que le rapport traduise aussi les travaux du Comité lui-même. C'est pour cette raison que nous avons produit des amendements. Malheureusement, nous sommes bien loin de l'esprit de coopération qui animait le Comité de l'industrie au printemps dernier.

OPINION DISSIDENTE DU BLOC QUÉBÉCOIS CONCERNANT LE PROBLÈME INFORMATIQUE DU PASSAGE À L'AN 2000 AU CANADA

Le 14 mai dernier, le Comité permanent de l'industrie déposait son premier rapport sur le problème de l'an 2000. Ce rapport, qui comportait 26 recommandations, avait été adopté à l'unanimité des membres.

Ce deuxième rapport, intitulé *Le problème de l'an 2000 — l'état de préparation du Canada* est d'une qualité nettement moindre que le premier. En effet, alors que le premier rapport se caractérisait par sa rigueur et son objectivité, celui-ci en manque souvent. Aussi, le Bloc Québécois a proposé 16 amendements pour l'améliorer, dans un esprit de bonne volonté. En effet, le sujet est sérieux et se prête mal à la partisanerie. Certains de nos amendements ont été acceptés, d'autres ont été refusés. Et certains refus expliquent notre opinion dissidente.

Santé

Le rapport du Comité émet des inquiétudes sur la capacité du système de santé de passer sans problème le cap de l'an 2000, en raison notamment de l'insuffisance des fonds. Le Bloc proposait une recommandation pour que le gouvernement fédéral tienne compte des coûts reliés au bogue de l'an 2000 dans ses transferts aux provinces. L'amendement a été rejeté. Pourtant, les membres du Comité ont tenu à conserver une recommandation enjoignant le gouvernement fédéral à surveiller les coûts des mesures prises par les provinces. Ainsi, tout en refusant de considérer le fait que le bogue de l'an 2000 impose une pression financière supplémentaire sur le système de santé, le Comité souhaite que le fédéral se garde un droit de regard, craignant sans doute que les provinces soient incapables d'assurer des soins de santé de qualité sans la surveillance du fédéral.

Le Bloc Québécois ne pouvait laisser passer une telle recommandation. **La santé est un domaine de compétence provinciale.** Il n'appartient donc pas au Comité de l'industrie, dans un rapport sur les problèmes informatiques du passage à l'an 2000, de raviver de vieilles querelles constitutionnelles. D'autant plus que le moment est particulièrement mal choisi alors que les provinces doivent composer avec des budgets sans cesse réduits. Au fond, le désaccord provient du fait que le Bloc Québécois, contrairement à la majorité des membres du Comité, ne considère pas le gouvernement fédéral comme un gouvernement supérieur. D'autant plus qu'il n'a jamais été établi devant le Comité que les provinces étaient moins prêtes à passer le cap de l'an 2000 que le gouvernement fédéral.

Notion de responsabilité

Le Bloc Québécois reconnaît d'emblée que tous, entreprises comme citoyens, doivent prendre des mesures afin de se protéger contre d'éventuels problèmes liés au passage à l'an 2000. Cependant, le Bloc Québécois déplore que le Comité ait évacué toute réflexion sur la responsabilité des fabricants d'appareils informatiques. Le Bloc

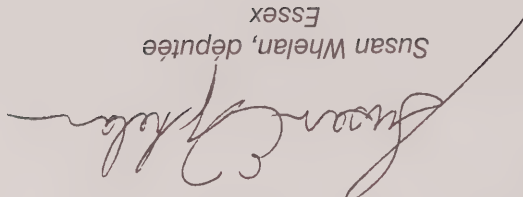
DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse complète à ce rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux du Comité permanent de l'industrie (séances nos 50, 51, 53, 55, 59, 69, 71, 72, 73, 75, 80, 82 et 84 qui comprend le présent rapport) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente



Susan Whelean, députée
Essex

« Nova Scotia Power Inc. »

Ann Petley-Jones, chef des services informatiques

Office national de l'énergie

John McCarthy, chef du secteur des Opérations

« Ontario Hydro »

Stuart Brindley, directeur, Projet des opérations de l'an 2000, Opérations des marchés centraux

W.K. (Bill) Imms, directeur, Liaison externe

« Ottawa Hydro »

Peter Liu, directeur, Services de gestion de l'information

Ressources naturelles Canada

Dan Whelan, directeur général

Santé Canada

Fruji Bull, directeur général

Secrétariat du Conseil du Trésor

Linda Lizotte-MacPherson, dirigeante principale de l'information

Statistique Canada

Ivan Fellegi, statisticien en chef du Canada

Stentor

Alex Giosa, vice-président, Opérations des réseaux et l'An 2000

Télélobe Canada

Jacques Demers, vice-président, Projets techniques corporatifs

Telesat Canada

J. Gordon Fraser, vice-président, Services de réseaux

« GartnerGroup »

Jim Carmont, représentant de GartnerGroup (Atlantic Canada)

Gendarmerie royale du Canada

David Morreau, directeur, Projet de l'an 2000

Gouvernement de l'Alberta

George Samoil, officier d'information en chef

Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Lori MacMullen, chef du service informatique, Services gouvernementaux de l'informatique, Approvisionnement et services

Groupe de travail de l'an 2000

Jean Monty, président et directeur général

Hydro-Québec

Jacques Bédard, chef Projet An 2000

Lignes aériennes Canadien International ltée

Scott Bradley, directeur des affaires gouvernementales

Mesures d'urgence Ontario

Jim Ellard, directeur

Ministère de l'Industrie

Timothy Garrard, agent principal de l'information

Ministère de la Défense nationale

Paul Thibault, coordonnateur fédéral de la planification pour l'an 2000

NAV CANADA

David Honkanen, gestionnaire de projet de l'an 2000

« Nortel (Northern Telecom) »

Michael Cooke, chef principal

Bureau du surintendant des institutions financières Canada

John Thompson, surintendant adjoint, Réglementation

Canadien national

Jim S. Bright, directeur, Systèmes d'affaires

Chrysler Canada

Othmar Stein, vice-président

Commission de contrôle de l'énergie atomique

G.J. Kurt Asmis, directeur, Division de l'évaluation de la sûreté (Ingénierie)

Conseil canadien du commerce de détail

Diane Brisebois, présidente et chef de la direction

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

David Colville, vice-président

« de Jager & Company Limited »

Peter de Jager, président

Energie atomique du Canada Ltée

David Torgerson, vice-président, Recherche et mise au point des produits

« Ethics Institute of Canada »

Richard Bélec, directeur

Fédération canadienne de l'agriculture

Jeff Atkinson, coordonnateur des communications et liaison parlementaire

Fédération canadienne des municipalités

James Knight, directeur général

Garde-côtière canadienne

William Elliott, commissaire adjoint

Association canadienne des producteurs pétroliers

Greg Stringham, vice-président, marchés et politique fiscale

Association canadienne des soins de santé

Kathryn Tregunna, directrice

Association canadienne du gaz

George Barnhart, vice-président, Systèmes informatiques et président du Comité de travail sur l'an 2000

Association de transport aérien du Canada

Clifford Mackay, président et chef de la direction

Association des armateurs canadiens

Donald Morrison, président

Association des banquiers canadiens

Mark Weseluck, vice-président

Association des comptables généraux agréés du Canada

Mike Fletcher, CGA, président-directeur général

Association du Barreau canadien

Michael Fortier, président

Association minière du Canada

Dan Paszkowski, vice-président, Affaires économiques

Banque de Montréal

Maurice Hudon, vice-président principal

Bell Canada

Denis Lalonde, vice-président adjoint, gestionnaire principal, Projet de l'An 2000

Bureau d'assurance du Canada

Alex Kennedy, vice-président exécutif, avocat général et secrétaire

ANNEXE D

LISTE DES MÉMOIRES

Agence canadienne de développement international

John Robinson, vice-président

Affaires étrangères et du commerce international

Nancy Stiles, directrice générale

Air Canada

Janice Robinson, directrice de projet — An 2000

« Alberta Transportation and Utilities »

David Noble, directeur des programmes provinciaux

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada

Jayson Myers, premier vice-président et économiste en chef

Association canadienne de l'électricité

Francis Bradley, vice-président, Ressources corporatives

Association canadienne de soins de santé

Kathryn Tregunna, directrice

Association canadienne des chefs de police

J. Delcourt, chef de police, président, Comité d'informatique de l'Association canadienne des chefs de police

Association canadienne des eaux potables et usées

George Terry, vice-président, Information et technologie, Agence ontarienne des eaux

Association canadienne des pâtes et papiers

Kevin McElhatton, vice-président, Economie et statistique

Steve Stinson, directeur

Association canadienne des eaux potables et usées
 George Terry, vice-président, information et technologie, Agence ontarienne des eaux
 Fédération canadienne des municipalités
 James Knight, directeur général
 Le mardi 8 décembre 1998

Organismes et individus

Date

Le jeudi 26 novembre 1998

Gouvernement de l'Alberta

George Samoil, officier d'information en chef

Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Gary Andrews, directeur, Bureau de gestion du projet de l'an 2000, Services gouvernementaux de l'information, Approvisionnement et services
 Lori MacMillen, chef du service informatique, Services gouvernementaux de l'information, Approvisionnement et services

Hydro-Québec

Jacques Bédard, chef Projet An 2000
 Pierre Chênevert, chef informatique du domaine Transport

Lignes aériennes Canadien International ltée

Scott Bradley, directeur des affaires gouvernementales

NAV CANADA

David Honkanen, gestionnaire de projet de l'an 2000
« Nova Scotia Power Inc. »

Ann Petley-Jones, chef des services informatiques
Office national de l'énergie

John McCarthy, chef du Secteur des opérations
« Ontario Hydro »

Stuart Brindley, directeur, Projet des opérations de l'an 2000, Opérations des marchés centraux
 W.K. (Bill) Imms, directeur, Liaison externe
« Ottawa Hydro »

Peter Liu, directeur, Services de gestion de l'information

Ed Muldoon, directeur, Opérations d'ingénieries
Ressources naturelles Canada

Dan Whelehan, directeur général

Air Canada

Jean-Paul Bourgeois, directeur, Systèmes de l'entreprise

Janice Robinson, directrice de projet — An 2000

Association canadienne de l'électricité

Francis Bradley, vice-président, Ressources
corporatives

Association canadienne des producteurs

pétroliers

Greg Stringham, vice-président, marchés et politique fiscale

Association canadienne du gaz

George Barnhart, vice-président, Systèmes informatiques et président du Comité de travail sur l'an 2000

John Klenavic, consultant en affaires fédérales

Association de transport aérien du Canada

Geoffrey Elliot, vice-président exécutif, Politiques et Planification stratégique

Clifford Mackay, président et chef de la direction

Commission de contrôle de l'énergie atomique

N.S. Anani, chef, Groupe d'instrumentation de

contrôle-commande et de génie électrique

G.J. Kurt Asmis, directeur, Division de l'évaluation de

la sûreté (ingénierie)

T.E. Schaubel, spécialiste en chef, Groupe de la

Association minière du Canada

Dan Paszkowski, vice-président, Affaires

économiques

Fédération canadienne de l'agriculture

Jeff Atkinson, coordinateur des communications et liaison parlementaire

Groupe de travail de l'an 2000

Alain-F. Destosses, directeur général

Jean Monty, président et directeur général

Organismes et individus	Date
-------------------------	------

Association des banquiers canadiens Le mardi 24 novembre 1998

Frank Riddell, directeur, Projet sur l'an 2000
Mark Weseluck, vice-président

Bureau d'assurance du Canada

Gary Kapac, directeur du projet l'an 2000
Alex Kennedy, vice-président exécutif, avocat général et secrétaire

John Mitchell, responsable en matière de l'an 2000

Bureau du surintendant des institutions

financières Canada

John Thompson, surintendant adjoint, Réglementation

Conseil de la radiodiffusion et des

télécommunications canadiennes

David Colville, vice-président

Allan Rosenzweig, avocat général

Ministère de l'Industrie

Michael Binder, sous-ministre adjoint

Connie Edlund, directrice générale, Secrétariat du

Groupe de travail de l'an 2000

Jan Skora, directeur général

Stentor

Alex Giosa, vice-président, Opérations des réseaux

et l'An 2000

Télélobe

Jacques Demers, vice-président, Projets techniques

corporatifs

Telesat Canada

J. Gordon Fraser, vice-président, Services de

réseaux

Alliance des manufacturiers et des exportateurs

Le jeudi 26 novembre 1998

du Canada

Jayson Myers, premier vice-président et économiste

en chef

Mathew Wilson, analyste des politiques

Organismes et individus	Date
-------------------------	------

Agence canadienne de développement international
 Le mercredi 4 novembre 1998

Gerry Kenney, spécialiste principal en télécommunications et information
 John Robinson, vice-président

Affaires étrangères et du Commerce international
 Nancy Stiles, directrice générale

Secrétariat du Conseil du Trésor

Jim Bimson, directeur de programme
 Linda Lizotte-MacPherson, dirigeante principale de l'information
 Guy McKenzie, secrétaire adjoint

Alliance canadienne du camionnage
 Le mardi 17 novembre 1998

Association des armateurs canadiens
 Michelle LeBlanc, directrice, Politique et recherche

Réjean Lanteigne, vice-président, Opérations
 Donald Morrison, président

Canadien national

Jim S. Bright, directeur, Systèmes d'affaires
 Robert Cantin, directeur, Projet de l'An 2000

Garde-côtière canadienne

Jacques Clavelle, directeur général
 William Elliott, commissaire adjoint

« Alberta Transportation and Utilities »
 Le jeudi 19 novembre 1998

David Noble, directeur des programmes provinciaux
Mesures d'urgence Ontario

Doug Harrison, sous-directeur

Ministère de la Défense nationale

Gary Garnett, vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD)
 Raymond Henault, sous-chef d'état-major de la Défense (SCEMD)

Paul Thibault, coordonnateur fédéral de la planification pour l'an 2000

ANNEXE C

Liste des témoins

Organismes et individus	Date
-------------------------	------

Le jeudi 4 juin 1998

Association du Barreau canadien

Richard Corley, membre
 Michael Fortier, président
 W. Laird Hunter, chef du projet
 Michel Racicot, membre

Association des comptables généraux agréés

du Canada

Mike Fletcher, CGA, président-directeur général

Bureau d'assurance du Canada

Alex Kennedy, vice-président exécutif, avocat
 général et secrétaire
 Wayne Thorpe, vice-président, Souscription
 commerciale
 Mark Yakabuski, vice-président

Banque Canadienne Impériale de Commerce

Robert Paterson, directeur général

Industrie Canada

Timothy Garrard, agent principal de l'information
 Jonathan Sunderland, agent de projet

Association canadienne de soins de santé

Le mardi 6 octobre 1998

Sharon Baker, vice-présidente, Services à la
 direction, « Ontario Hospital Association »
 Kathryn Tregunna, directrice

Santé Canada

Fruji Bull, directeur général
 Beth Piertson, directrice interimaire

Statistique Canada

Jamie Brunet, gestionnaire de l'enquête sur l'an
 2000

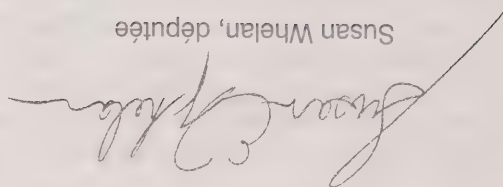
Ivan Fellegi, statisticien en chef du Canada

Les pannes de courant peuvent causer des pertes aux entreprises de presque tous les secteurs de l'économie, mais les agriculteurs ont deux désavantages de plus que les autres entreprises. D'une part, les régions rurales sont plus susceptibles de manquer de courant et sont souvent les dernières à être réalimentées lorsque cela se produit. D'autre part, beaucoup d'activités agricoles — comme nourrir le bétail ou conditionner l'air à l'intérieur de serres géantes — sont très vulnérables, et il suffit de panes de courant relativement brèves pour qu'éleveurs et producteurs accusent des pertes.

La déduction fiscale au titre de la préparation à l'an 2000 annoncée en juin dernier ne s'applique pas à l'achat de génératrices de secours, mais le Comité estime que les agriculteurs ont absolument besoin de ce genre d'équipement pour faire face à d'éventuelles pannes à l'arrivée du prochain millénaire. Je vous exhorte donc, en ma qualité de présidente du Comité permanent de l'industrie, à demander à vos fonctionnaires d'étudier la possibilité de modifier les règlements pertinents de manière à ce que les agriculteurs puissent faire de l'achat de génératrices de secours une mesure de préparation à l'an 2000 aux fins de la déduction fiscale. Je vous remercie à l'avance de votre appui sur ce point.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

La présidente du Comité permanent de l'industrie,



Susan Whelan, députée

ANNEXE B — LETTRE AU MINISTRE DES FINANCES

Le mardi 8 décembre 1998

L'honorable Paul Martin
Ministre des Finances

Monsieur le Ministre,

Le Comité permanent de l'industrie examine le problème du bogue informatique de l'an 2000 depuis plus d'un an. En mai dernier, il a présenté son premier rapport provisoire sur la question, *Le problème de l'an 2000 au Canada*. Le Comité se réjouit de la rapidité avec laquelle le gouvernement a donné suite à sa recommandation n° 7 proposant d'accorder un allègement fiscal aux petites et moyennes entreprises afin de les aider à adapter leurs ordinateurs pour qu'ils soient prêts pour l'an 2000. Le Comité s'attend à ce que cette mesure contribue à inciter les petites et moyennes entreprises à se préparer à l'an 2000.

Après avoir présenté ce premier rapport, le Comité a fait un second examen portant, celui-ci, sur la mesure dans laquelle d'autres secteurs de l'économie prennent des initiatives pour résoudre le problème de l'an 2000. Au cours de cet examen, plus précisément le 26 novembre 1998, il a entendu le principal porte-parole du secteur agricole canadien, la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA). Il a alors appris que les 276 000 exploitations agricoles du pays commencent à peine à recevoir l'information voulue pour s'attaquer aux problèmes liés au bogue de l'an 2000 qui leur sont spécifiques.

L'une des préoccupations les plus vives des agriculteurs consiste à s'assurer un approvisionnement ininterrompu en électricité au cours du passage à l'an 2000. Le représentant de la FCA a expliqué comment la vue, à la télévision, du bétail mort à la suite de la tempête de verglas qui s'est abattue sur l'est de l'Ontario et le sud du Québec en janvier dernier a rendu les agriculteurs extrêmement conscients de leur dépendance à l'égard de ce service public crucial. Le Comité a aussi entendu les témoignages rassurants des sociétés d'électricité du pays, qui lui ont assuré qu'elles seraient prêtes pour l'an 2000 dès l'été prochain, mais la possibilité d'interruptions de courant n'en demeure pas moins bien réelle, surtout dans le Canada rural. Etant donné leur dépendance quasi absolue à l'égard de l'électricité, l'une des suggestions des agriculteurs consistait à considérer, dans leur cas, l'achat de génératrices de secours comme une mesure préparatoire à l'an 2000 et à les autoriser à réclamer à ce titre l'allègement fiscal auquel les autres entreprises ont droit au titre des dépenses qu'elles engagent pour adapter leur matériel en prévision de l'an 2000.

Commission de la fonction publique
<http://www.psc-cfp.gc.ca/recrut/itlm11.f.htm>
Site Web consacré au recrutement de spécialistes dans le domaine de la technologie de l'information et de la gestion de l'information.

Secrétariat du Conseil du Trésor — Bureau du projet de l'an 2000

<http://www.info2000.gc.ca>
Ce site donne un aperçu des progrès et du plan d'action du gouvernement fédéral. Il contient des renseignements sur les liens-cîes aux autres sites de l'an 2000 au Canada et à l'étranger.

APPENDICE À LA RÉPONSE DU GOUVERNEMENT AU SIXIÈME RAPPORT (PROVISOIRE) DU COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES : LE PROBLÈME DE L'AN 2000 AU CANADA

Liste des sites Internet gouvernementaux consacrés à l'an 2000

Les ministères et organismes fédéraux suivants ont mis sur pied des sites Internet relatifs à l'an 2000.

Agriculture et Agroalimentaire Canada — An 2000

http://aceis.agr.ca/policy/y2k/index_f.html

Ce site présente une introduction au problème de l'an 2000 ainsi que des réponses aux questions touchant les producteurs agricoles.

Environnement Canada — Page d'accueil An 2000 de la Voie verte

<http://www1.tor.ec.gc.ca/year2000/french-home.html>

Ce site présente de l'information sur l'an 2000 et sur les rapports de ce problème avec les clients et les fournisseurs d'Environnement Canada et avec les responsabilités du ministère en matière de réglementation.

Groupe de travail de l'an 2000 d'Industrie Canada

<http://strategis.ic.gc.ca/sos2000>

Ce site est consacré spécifiquement à la sensibilisation des entreprises et des industries canadiennes et à l'aide à leur apporter.

Service d'information sur les fournisseurs de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

<http://vend2000.gc.ca>

Ce répertoire contient des renseignements sur l'état de préparation à l'an 2000 concernant plus de 5 000 produits informatiques (matériel et logiciels) offerts par des tiers. Il a été dressé dans le but d'aider les gestionnaires et les techniciens du gouvernement du Canada à déterminer les versions conformes aux exigences de l'an 2000, ainsi que les dates de sortie des produits destinés aux plates-formes informatiques. Ces renseignements sont basés uniquement sur les réponses des fournisseurs aux demandes de renseignements au sujet de la conformité de leurs produits aux besoins de l'an 2000.

Santé Canada — Matériels médicaux : base de données sur l'an 2000

http://www.hc-sc.gc.ca/hpb-dgps/therapeu/htimlfrn/y2k_db.html

Base de données contenant des renseignements fournis à Santé Canada par des fabricants ou des utilisateurs de matériels médicaux.

mondiale. La Société Radio-Canada et l'Alliance of Canadian Broadcasters ont également produit un message d'intérêt public bilingue qui sera diffusé dans l'ensemble du Canada à l'automne 1998. Le gouvernement participe aussi à un segment d'émission au canal Discovery Channel dans lequel il sera question du problème de l'an 2000.

Industrie Canada a aidé le Groupe de travail de l'an 2000 à lancer sa campagne de communication destinée à amener les entreprises à agir, laquelle comprenait une campagne de publicité dans les journaux nationaux et les publications spécialisées, une ligne téléphonique sans frais et un site Internet et la promotion de l'accès aux prestataires de services locaux grâce à de la publicité dans les pages jaunes.

De plus, Industrie Canada a entrepris une importante campagne de sensibilisation, qui comprend un projet de diffusion par la poste d'un dépliant sur l'an 2000 à plus de 3 millions d'entreprises canadiennes, mené conjointement avec Revenu Canada; plus de 3 000 lettres aux principaux clients et aux principales associations et des bulletins dans des publications propres aux secteurs d'activité; enfin, la mise à jour constante du site Internet SOS2000 d'Industrie Canada. Le ministère s'est également associé à l'Association des banquiers canadiens pour la production d'une série de plus de 80 séminaires d'information sur l'an 2000 à l'échelle du pays; ces séminaires ont déjà attiré plus de 5 200 participants. Il a mis en oeuvre un certain nombre de projets destinés aux petites et moyennes entreprises tels que L'an 2000 — La première étape, une initiative en association avec la Banque Canadienne Impériale de Commerce mettant à contribution les étudiants bien branchés, qui fournissent des évaluations sur mesure à 15 000 entreprises leur permettant de surmonter les problèmes liés à l'an 2000; CAN2K, un programme d'accès communautaire dans lequel on offre une trousse comprenant un guide à l'intention des cadres et un manuel pour l'établissement d'un plan d'action concernant l'an 2000. Des séminaires au sujet de l'an 2000 ont été offerts d'un bout à l'autre du Canada, dans le cadre de foires d'information et de conférences à l'intention des petites et moyennes entreprises.

Les députés et les sénateurs ont contribué dans une large mesure à fournir des renseignements et de l'aide aux Canadiens au sujet du problème de l'an 2000, et ils continueront de le faire pour inciter les Canadiens à s'intéresser à cette question.

Recommandation 25

Que le Président de la Chambre désigne une journée de l'an 2000, au cours de laquelle les députés feront une vérification complète de tout l'équipement informatique de leurs bureaux, à Ottawa et en circonscription.

Réponse :

Le gouvernement reconnaît l'excellent travail que le Sénat aussi bien que la Chambre des communes ont fait pour que le Parlement soit prêt pour l'an 2000. Le gouvernement suggère que le Comité soumette cette recommandation aux autorités parlementaires compétentes, étant donné que l'évaluation du matériel du Parlement constitue une question interne du Parlement.

Le gouvernement serait disposé à apporter son concours pour les essais, si on le lui demandait.

Recommandation 26

Que les médias procurent fréquemment et régulièrement aux Canadiens de l'information factuelle sur le problème de l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de cette recommandation.

Le gouvernement a déjà diffusé de l'information sur l'an 2000 auprès des médias, des entreprises et d'autres publics. Le Secrétariat du Groupe de travail de l'an 2000 d'Industrie Canada et le Bureau du projet de l'an 2000 du Secrétariat du Conseil du Trésor continuent d'être les principaux points de convergence au sein de l'administration fédérale, en ce qui concerne les renseignements sur le dossier de l'an 2000, afin d'aider les ministères et les organismes à s'acquitter de la responsabilité qui leur incombe de fournir des renseignements aux publics externes. Ils continuent également de travailler avec les ministères et les organismes pour que les médias disposent des renseignements dont ils ont besoin pour présenter des comptes rendus faisant autorité sur le problème de l'an 2000. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international appuiera ces efforts en fournissant des renseignements sur l'état de préparation à l'an 2000 à l'échelle

Réponse :

Le gouvernement reconnaît l'importance de la question et il envisagera de présenter la recommandation du Comité permanent à la réunion préparatoire en vue de la prochaine conférence des premiers ministres. Le gouvernement constate que la présidente du Comité permanent a pris l'initiative d'écrire au leader des premiers ministres provinciaux afin de l'inviter, lui et ses collègues, à se pencher sur le problème de l'an 2000 lors de la conférence annuelle des premiers ministres, en août 1998. Le président du Groupe de travail de l'an 2000, M. Jean Monty, lui a aussi écrit pour faire une recommandation semblable. Le gouvernement regrette que la question n'ait pas été abordée par les premiers ministres provinciaux.

Recommandation 23

Que les sociétés privées continuent d'informer leurs clients au sujet du problème de l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement s'inscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, et il est conscient qu'elle vise les entreprises. Pour sa part, le gouvernement continuera d'informer directement les entreprises canadiennes au sujet du problème de l'an 2000 au Canada et à l'étranger au moyen de sites Internet des ministères et des organismes, de lignes téléphoniques sans frais et de vidéos. En outre, un certain nombre d'initiatives fédérales annoncées aident le secteur privé à être prêt pour l'an 2000 (CAN2K, L'an 2000 — Première étape, allègement fiscal, programme de prêts de la Banque de développement). Tous les ministères et organismes continueront d'appuyer les efforts des entreprises privées visant à informer leurs clients au sujet du problème de l'an 2000.

Recommandation 24

Que les députés de la Chambre des communes continuent d'utiliser leurs envois collectifs, les assemblées publiques et tous les autres moyens de communication pour informer leurs commettants en général au sujet du problème de l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement s'inscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Le gouvernement aidera les députés et les sénateurs en leur fournissant de l'information et des produits de communication au sujet du problème de l'an 2000.

Le personnel consulaire à l'étranger continuera d'appuyer les activités de promotion et de recrutement de spécialistes de l'an 2000 et d'autres employés dont on a besoin au Canada.

Recommandation 20

Que les élus travaillent à vaincre le bogue de l'an 2000, qu'ils veillent à ce que les services dont ils ont la responsabilité fonctionnent sans interruption le 1^{er} janvier 2000 et qu'ils collaborent avec les autres niveaux de gouvernement.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent et il encourage les membres du Comité à soulever la question au sein de leur parti.

Le Premier ministre a demandé à tous les ministres d'accorder une grande priorité aux travaux relatifs au problème de l'an 2000, et le Cabinet a demandé au Conseil du Trésor de surveiller l'état d'avancement des travaux dans tous les ministères, organismes et sociétés d'état pour qu'ils soient préparés à l'an 2000 et que des plans d'urgence soient en place au besoin. De plus, le Premier ministre a désigné quatre ministres pour coordonner et diriger les activités fédérales relatives à l'an 2000. Le gouvernement continuera de travailler avec les autres niveaux de gouvernement en vue d'atteindre les mêmes objectifs.

Le gouvernement fournira des notes pour les allocutions et de la documentation aux députés et aux sénateurs afin de les aider à aborder le problème de l'an 2000 auprès de leurs électeurs.

Recommandation 21

Que le Premier ministre du Canada et tous les ministres qui jouent un rôle de premier plan sensibilisent les Canadiens à l'importance du problème de l'an 2000.

Réponse :

Le Premier ministre a demandé à chaque ministre de prendre les devants en ce qui concerne l'état de préparation à l'an 2000 dans la sphère d'attribution qui est la sienne, quant à ce qui a trait à un portefeuille particulier et aux Canadiens en général. Toutefois, compte tenu de l'envergure des problèmes qui pourraient se produire et des interrelations entre les éléments du dossier, le gouvernement fera tout en son possible pour informer tous les Canadiens au sujet de la question et les encourager à prendre les mesures nécessaires pour se préparer à l'an 2000.

Recommandation 22

Que les premiers ministres portent le problème de l'an 2000 au rang des sujets prioritaires à traiter lors des conférences des premiers ministres.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Le ministre de la Défense nationale a été chargé de la coordination globale de la planification pour la protection civile et de la planification d'urgence connexe pour le gouvernement fédéral en ce qui a trait à l'an 2000. Il a entre autres pour responsabilité de collaborer avec le Conseil du Trésor, Industrie Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à l'analyse du risque que se produisent des problèmes tels que l'interruption de services essentiels et de déterminer les priorités en conséquence.

Suivant en cela son objectif fondamental de fonctionner efficacement jusqu'à l'an 2000 et après, le ministère de la Défense nationale (MDN) évalue les systèmes qui sont critiques à sa mission afin de vérifier leur conformité à l'an 2000. Les systèmes qui ne sont pas conformes seront réparés, sinon des plans d'urgence appropriés seront élaborés. Le MDN a d'ailleurs commencé à élaborer des plans d'urgence afin d'atténuer les effets possibles du problème de l'an 2000 sur les services essentiels. Il met enfin au point des plans opérationnels en vue de couvrir la totalité du champ d'action des missions de la défense.

Recommandation 19

Que le projet pilote actuellement en cours à Citoyenneté et Immigration Canada à l'intention des professionnels de la programmation informatique soit prolongé au moins jusqu'à l'an 2001, et que le personnel des consulats canadiens à l'étranger recherche des personnes connaissant le problème de l'an 2000 susceptibles d'émigrer au Canada.

Réponse :

Le gouvernement souscrit à l'objectif du Comité permanent visant à faire en sorte que le Canada puisse compter sur le personnel qualifié nécessaire pour régler le problème de l'an 2000.

Développement des ressources humaines Canada (DRHC), Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et Industrie Canada sont déterminés à examiner, en consultation avec des représentants de l'industrie, les meilleurs moyens de s'assurer que le Canada dispose de suffisamment de professionnels de la programmation informatique et d'autres spécialistes qui l'appuieront dans ses efforts pour régler le problème de l'an 2000.

Le projet pilote géré par Développement des ressources humaines Canada et par Citoyenneté et Immigration Canada est en voie d'évaluation par des consultants de l'extérieur dont on attend le rapport final cet automne. Les résultats de l'évaluation aideront à déterminer les meilleurs moyens de s'assurer que le Canada dispose de suffisamment de spécialistes de l'an 2000 pour répondre à ses besoins.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Recommandation 17

Le Secrétaire du Conseil du Trésor continue de collaborer avec les ministères en vue de déterminer les besoins de fonds liés aux problèmes attribuables aux puces intégrées. Le ministère des Finances a créé un fonds de prêts de 400 millions de dollars à l'intention des ministères afin que le travail de préparation à l'an 2000 ne soit pas entravé par les questions de financement.

Réponse :

Le gouvernement est d'avis, à l'instar du Comité permanent, qu'il devrait aider les secteurs public et privé à répondre au problème de l'an 2000 en facilitant l'accès aux renseignements fédéraux pertinents. Il est heureux de constater que les recommandations du Comité permanent et celles du Groupe de travail de l'an 2000 l'ont aidé à soutenir les secteurs public et privé en portant l'attention sur les défis et besoins prioritaires.

Le gouvernement va faciliter l'accès aux renseignements publics pertinents, sans pour autant oublier que des questions juridiques pourraient limiter cet accès dans certaines circonstances. Le Secrétaire du Conseil du Trésor et Industrie Canada ont mis sur pied des sites Internet afin de communiquer les meilleures pratiques et les renseignements fédéraux pertinents aux entreprises canadiennes et au grand public. Des ministères ont mis en oeuvre des initiatives en vue de transmettre de l'information sur la préparation à l'an 2000 à leurs partenaires du secteur privé et non gouvernementaux. Enfin, le Secrétaire du Conseil du Trésor continue de travailler en étroite collaboration avec le Comité permanent des comptes publics et d'autres comités parlementaires afin que l'information sur le problème de l'an 2000 et les progrès du gouvernement fédéral soient communiqués aux institutions du secteur privé et au grand public.

Recommandation 18

Que le ministère de la Défense nationale accélère la réalisation de son plan de conformité à l'an 2000 et qu'il commence à trouver des solutions tout en préparant des plans d'urgence pour la protection civile.

Recommandation 15

Que les ministres des Affaires étrangères, du Commerce international et des Transports discutent de la préparation à l'an 2000 avec les partenaires commerciaux du Canada afin de prévenir toute interruption du commerce international.

Réponse :

Le gouvernement souscrit à l'objectif de la recommandation du Comité permanent.

Le ministre des Affaires étrangères a été chargé de coordonner les aspects internationaux de l'état de préparation à l'an 2000 du Canada.

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et d'autres ministères, y compris Transports Canada, ont élaboré un plan en vue d'évaluer les risques de perturbation du commerce international. Ils prennent aussi les mesures nécessaires afin de réduire au minimum les risques de perturbation du commerce où c'est possible et mettent au point des plans d'urgence en vue de faire face aux risques qui ne peuvent pas être réduits à un degré acceptable.

En premier lieu, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international va recenser les systèmes de nos principaux partenaires commerciaux qui, en cas de panne, pourraient perturber le commerce et s'employer à obtenir de l'information sur la conformité à l'an 2000 de ces systèmes. Dans les cas où le risque de panne est important, on va amorcer des négociations avec les pays concernés en vue de tenter de s'entendre sur des mécanismes visant à assurer les échanges malgré les pannes de systèmes. Lorsque de telles négociations échoueront ou que les risques demeureront élevés, d'autres ministères interviendront auprès des secteurs visés et d'autres ordres de gouvernement en vue de trouver d'autres sources d'approvisionnement et d'élaborer des plans d'urgence visant à éviter la perturbation du commerce, notamment dans les domaines des services financiers internationaux, des télécommunications et des transports.

De plus, Revenu Canada examine régulièrement l'état de préparation à l'an 2000 des partenaires commerciaux qui importent des biens et services. En particulier, il a adopté une politique à l'intention des clients actuels du commerce électronique qui utilisent les systèmes automatisés des douanes pour importer/exporter des biens, en vue de leur accorder une période de transition de deux ans pour bien se préparer à l'an 2000.

Recommandation 16

Que le gouvernement examine comment les ministères, qui éprouvent des problèmes attribuables aux puces intégrées, peuvent disposer de ressources budgétaires adéquates.

sur la radiocommunication. On est encore en train de recueillir et d'évaluer les résultats de ces mesures et on déterminera la ligne de conduite pertinente à suivre en conséquence. Le ministère a aussi écrit à plus de 93 000 autres titulaires de licence privée aux termes de la Loi sur la radiocommunication afin de les informer du problème et de les encourager à prendre des mesures correctives.

Le CRTC et Industrie Canada communiquent aussi régulièrement avec les présidents des nombreux forums de l'industrie des télécommunications qui ont été créés en vue de réunir tous les exploitants, y compris les petites entreprises indépendantes, pour qu'ils se penchent sur le problème de l'an 2000. La sensibilisation au problème, l'échange de l'information et la planification des essais pour s'assurer que les mesures correctives prises par les entreprises sont compatibles et ne nuisent pas au trafic des télécommunications entre elles sont les buts visés par ces forums. Sur la scène internationale, Industrie Canada est représenté au Forum sur l'an 2000 de l'Union internationale des télécommunications, lequel a été mis sur pied dans le but de promouvoir la sensibilisation au problème de l'an 2000, de donner des conseils au sujet des normes de conformité et d'encourager les membres à se conformer au moment opportun.

Le gouvernement est très encouragé de voir que l'industrie des télécommunications se rend parfaitement compte de la gravité du problème, qu'elle le prend très au sérieux et qu'elle fait tout en son possible pour devenir conforme à l'an 2000. Les membres de l'industrie des télécommunications comprennent que leurs opérations sont critiquées à la mission d'autres industries, et la plupart des principaux membres ont déjà terminé une vérification indépendante de leur état de préparation à l'an 2000 ou vont procéder à une telle vérification dans un proche avenir ou ont mené à terme des vérifications internes dirigées par du personnel de l'extérieur. De plus, les entreprises de télécommunications canadiennes ont établi un forum de l'industrie dans le but de mettre au point un plan d'urgence pour le secteur, lequel vise à réduire au minimum l'impact d'un problème ou d'une panne de réseau qui pourrait survenir et être attribuable à l'an 2000.

Recommandation 14

Que la Garde côtière canadienne intensifie son programme de préparation à l'an 2000 afin que toutes les vérifications finales soient terminées avant le milieu de 1999.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

La Garde côtière canadienne (GCC) a établi un calendrier efficace afin de mener à bien la vérification des fonctions critiques à la mission de l'administration fédérale.

La GCC a investi et va continuer d'investir des ressources considérables dans l'élaboration de plans d'urgence détaillés en vue d'assurer le maintien des fonctions critiques à la mission advenant que des problèmes se posent hors de son domaine de compétence.

Recommandation 12

Que les principales associations de professionnels des soins de santé, comme l'Association médicale canadienne et les organismes provinciaux appropriés avisent leurs membres et produisent des lignes directrices et des listes de contrôle à leur intention afin de s'assurer que tout le matériel médical soit vérifié.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, reconnaissant qu'elle s'adresse aux groupes de professionnels des soins de santé et aux associations provinciales dans le domaine des soins de santé.

Dans l'esprit de la recommandation du Comité permanent, Santé Canada a écrit aux hôpitaux et aux maisons de soins infirmiers (comme utilisateurs de matériel médical) pour leur souligner l'importance de veiller à ce que tout le matériel médical soit vérifié. Le site Internet du Programme des produits thérapeutiques de Santé Canada a été conçu en vue de fournir de l'information aux professionnels des soins de santé, aux associations et au public sur les questions liées à l'an 2000 associées au matériel médical et de faciliter la discussion de l'expérience et des solutions.

Recommandation 13

Que le CRTC et Industrie Canada interviennent vigoureusement dans le secteur des télécommunications afin de valider les examens de l'état de préparation à l'an 2000 effectués par les fournisseurs de services.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, et Industrie Canada aussi bien que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) travaillent en étroite collaboration avec le secteur des télécommunications afin de s'assurer qu'il est conforme à l'an 2000.

Afin de s'assurer que les entreprises qui font partie du secteur des télécommunications ont mis en place des plans de conformité à l'an 2000 et qu'elles y donnent suite, le CRTC a écrit à plus de 100 fournisseurs de services de télécommunications qu'il réglemente en vertu de la Loi sur les télécommunications, et ce, en vue d'obtenir copie de leurs plans de conformité à l'an 2000 et de l'information sur l'avancement de ceux-ci. Les fournisseurs de services ont à peu près tous répondu et, d'après un examen préliminaire, presque toutes les entreprises ont mis en place un plan d'action et sont en train de le mettre en application.

Industrie Canada a présenté une demande similaire à plus de 1 000 organismes de sécurité publique (police, ambulance, radio maritime, etc.) et titulaires de licence de radiocommunication et à 900 titulaires de certificats de radiodiffusion, tous visés par la Loi

Recommandation 10

Que Santé Canada publie les noms des fabricants et des importateurs de matériel médical qui ne fournissent pas l'information essentielle sur la conformité à l'an 2000 en temps opportun et prenne des actions légales et réglementaires à leur endroit.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Les responsables du Programme des produits thérapeutiques de Santé Canada ont officiellement demandé à tous les fabricants et importateurs de matériel médical de répondre aux demandes d'information sur la conformité à l'an 2000. L'option de publier les noms des fabricants et importateurs qui ne fournissent pas l'information voulue ou l'option de révoquer le permis de vente de matériel médical d'un fabricant pourrait être utilisée advenant qu'une entreprise ne réponde pas aux demandes de suivi.

Santé Canada a créé un site Internet visant à fournir de l'information sur la conformité à l'an 2000 aux utilisateurs de matériel médical; le ministère le met à jour régulièrement au moyen des renseignements qu'il reçoit des fabricants et importateurs de tel matériel. Ce site est lié aux sites Internet SOS2000 et info2000. Dans le cadre du Programme de produits thérapeutiques, Santé Canada a mis au point une base de données sur le matériel médical, à laquelle peuvent avoir accès les associations d'hôpitaux, le corps de coordination provincial du dossier de l'an 2000 et tout autre organisme intéressé.

Recommandation 11

Que les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé travaillent de concert pour que toute l'information relative à la préparation à l'an 2000, aux solutions et aux meilleures pratiques soit diffusée.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Les solutions au problème de l'an 2000 et les meilleures pratiques devraient être partagées entre les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé. Par suite de la coopération fédérale-provinciale-territoriale, on est en train d'établir le Canadian Year 2000 National Clearinghouse (CYNCH) en vue d'augmenter la diffusion de l'information entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et les gouvernements/institutions des premières nations sur les méthodes et la situation des initiatives sur la conformité à l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement loue le Comité permanent de se préoccuper de tous les Canadiens par l'intermédiaire de cette recommandation. Il convient également qu'une action concertée des élus des provinces, des territoires et des municipalités contribuerait grandement à assurer la diffusion de l'information, des solutions et des meilleures pratiques relativement au maintien de ces services publics essentiels.

Dans l'esprit de la recommandation du Comité permanent, le gouvernement collabore avec ses partenaires provinciaux et territoriaux en vue de discuter des questions d'interdépendance, de diffuser les meilleures pratiques et de maintenir un dialogue sur le problème de l'an 2000. Les ministères et organismes fédéraux travaillent avec leurs partenaires provinciaux pour que la prestation des principaux services aux Canadiens ne soit pas perturbée à l'aube de l'an 2000.

Recommandation 9

Que les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'énergie travaillent de concert pour que toute l'information relative à la préparation à l'an 2000, aux solutions et aux meilleures pratiques soit diffusée rapidement dans le secteur de l'énergie électrique et dans le secteur pétrolier et gazier.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Lors de la réunion du 13 juillet 1998 du Conseil des ministres de l'énergie, les ministres fédéral et provinciaux de l'énergie ont convenu de coopérer et de diffuser l'information relativement à la surveillance de la conformité à l'an 2000 de l'infrastructure en approvisionnement énergétique.

Ressources naturelles Canada facilite aussi l'établissement des rapports d'évaluation de l'industrie de l'énergie concernant son état de préparation à l'an 2000. L'Association canadienne de l'électricité (ACE) a accepté de rendre compte des plans d'action et des évaluations de risques de l'industrie canadienne des services publics d'électricité. L'Office national de l'énergie est en train de conclure des ententes similaires avec les associations de l'industrie du gaz naturel et du pétrole.

Vu que l'infrastructure de l'industrie de l'énergie canadienne est étroitement liée aux États-Unis, le U.S. Department of Energy a accepté de coopérer avec Ressources naturelles Canada concernant l'échange d'information relative aux questions transfrontalières touchant à l'an 2000. L'ACE collabore également avec le North American Electric Reliability Council dans le dossier de l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent.

Recommandation 7

Mettre gratuitement à la disposition des autres les solutions au problème de l'an 2000 est un objectif souhaitable. Les questions qui touchent à la responsabilité civile relèvent généralement de la compétence des législatures des provinces et territoires. Le gouvernement porte donc la recommandation du Comité permanent à l'attention des autorités provinciales et territoriales. Il continuera aussi d'examiner dans quelle mesure le Parlement pourrait compléter la législation provinciale et territoriale dans ce dossier. Enfin, il envisage d'autres options afin d'atteindre les objectifs de cette recommandation pour ce qui est des industries régies par le fédéral.

Réponse :

Que l'on établisse une catégorie distincte de déduction pour amortissement pour permettre l'amortissement intégral des nouveaux ordinateurs achetés pour remplacer ceux qui ne sont pas conformes à l'an 2000. Cette disposition devrait s'adresser uniquement aux petites et moyennes entreprises, constituées en société ou non. Elle ne s'appliquerait qu'aux acquisitions faites au plus tard le 30 juin 1999. Les entreprises qui ont déjà investi pour régler leur problème devraient elles aussi y avoir droit.

Le gouvernement a mis en oeuvre la recommandation du Comité permanent.

Le 1^{er} juin 1998, le ministre des Finances a annoncé un allègement fiscal destiné à aider les petites et moyennes entreprises à régler le problème de conformité des ordinateurs à l'an 2000. Plus précisément, une déduction pour amortissement accéléré pouvant aller jusqu'à 50 000 dollars sera accordée aux petites et moyennes entreprises au titre des achats de matériel et de logiciels informatiques effectués entre le 1^{er} janvier 1998 et le 30 juin 1999, afin de remplacer l'équipement qui n'est pas conforme à l'an 2000. Cette nouvelle déduction, conjuguée à la déduction existante, permettra aux petites entreprises de déduire 100 pour cent du coût des dépenses admissibles dans l'année d'acquisition.

Recommandation 8

Que les élus des provinces, des territoires et des municipalités travaillent de concert pour que toute l'information relative à la préparation à l'an 2000, aux solutions et aux meilleures pratiques relativement aux services de police, de lutte contre les incendies, d'adduction d'eau et de traitement des eaux usées soit diffusée.

Suivant en cela la recommandation du Comité permanent, les ministères et organismes agissent. Par exemple, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) a créé un registre de conformité pour les vendeurs et un site Internet sur lequel il est question de la conformité à l'an 2000 de plus de 5 000 logiciels et pièces de matériel informatique utilisés couramment par l'administration fédérale. De plus, TPSGC a écrit aux fournisseurs d'autres produits pour leur demander qu'ils lui transmettent des renseignements sur leur état de préparation à l'an 2000.

Recommandation 4

Que toutes les entreprises répondent volontiers aux questions des fournisseurs de leur chaîne d'approvisionnement et leur fournissent de plein gré les résultats de leurs essais de conformité.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent et reconnaît que, dans certains cas, les entreprises peuvent légitimement demander que des renseignements sur la conformité à l'an 2000 leur soient fournis à titre confidentiel. Le gouvernement continuera d'envisager des moyens de mettre en œuvre les objectifs de cette recommandation.

Le Groupe de travail de l'an 2000 a aussi reconnu la question de la responsabilité légale soulevée dans la recommandation du Comité permanent et il a demandé l'aide de l'Association du Barreau canadien pour évaluer les questions juridiques posées par le problème de l'an 2000 et porter celles-ci à l'attention des entreprises canadiennes.

Recommandation 5

Que les consommateurs et les entreprises exigent que tous les nouveaux logiciels, pièces de matériel informatique et produits de consommation électronique qu'ils achètent soient accompagnés d'une garantie écrite de conformité à l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, reconnaissant qu'ils s'adressent aux consommateurs et aux entreprises.

Le gouvernement coopère aussi avec les organismes de protection des consommateurs afin de communiquer à ces derniers les renseignements dont ils ont besoin pour effectuer des choix éclairés sur le marché et exercer leurs droits.

Recommandation 6

Que des modifications législatives soient apportées pour décaler de toute responsabilité ceux qui, en bons samaritains, mettent gratuitement à la disposition des autres leurs solutions aux problèmes de l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement souscrit à l'objectif de la recommandation du Comité permanent que les administrateurs des entreprises à charte fédérale reconnaissent la conformité à l'an 2000 comme une responsabilité explicite.

Toutefois, les lois actuelles régissant les entreprises prévoient que les administrateurs doivent gérer les affaires des sociétés qu'elles surveillent dans l'intérêt de celles-ci et avec le soin, la diligence et la compétence d'une personne prudente en pareilles circonstances. Le ministère de la Justice est d'avis que cela veut dire entre autres que les administrateurs doivent tenir compte de questions importantes comme les problèmes de l'an 2000.

Ces responsabilités ont été soulignées en outre par l'Association du Barreau canadien dans « Compte à rebours vers l'an 2000 : questions juridiques », dans les lignes directrices de l'Institut Canadien des Comptables Agréés concernant la présentation de renseignements dans les états financiers au sujet de la question de l'an 2000 et dans les orientations fournies par les Canadian Securities Administrators relativement à la présentation de renseignements sur l'an 2000 dans les rapports annuels.

Le gouvernement va tirer profit de l'excellent travail accompli par le Groupe de travail de l'an 2000 et continuer à collaborer avec le secteur privé afin de rappeler aux administrateurs de toutes les entreprises leurs responsabilités pour ce qui est de l'état de préparation à l'an 2000.

Recommandation 3

Que toutes les entreprises exigent de tous les fournisseurs de leur chaîne d'approvisionnement qu'ils puissent démontrer que leurs produits sont prêts pour l'an 2000, en produisant les résultats des essais auxquels ils ont été soumis.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, reconnaissant qu'elle s'adresse aux entreprises. Il note aussi que la recommandation du Comité va dans le sens de recommandations similaires formulées par le Groupe de travail de l'an 2000.

Dans ses activités de communication avec les entreprises, le gouvernement a insisté sur ce point ainsi que sur l'importance pour les partenaires commerciaux d'être prêts et sur la vulnérabilité de la chaîne d'approvisionnement.

Le gouvernement reconnaît qu'il a une responsabilité du même ordre, c'est-à-dire déterminer si ses fournisseurs peuvent démontrer qu'ils sont prêts pour l'an 2000 en produisant les résultats des essais, et que son action sur ce front complète et renforce celle des entreprises.

RÉPONSE DU GOUVERNEMENT AU SIXIÈME RAPPORT
(PROVISOIRE) DU COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE
DE LA CHAMBRE DES COMMUNES : LE PROBLÈME DE L'AN 2000
AU CANADA

Recommandation 1

Que toutes les entreprises soumettent leur matériel, leurs logiciels informatiques et leurs systèmes électroniques à des essais afin de vérifier s'ils sont prêts pour l'an 2000.

Réponse :

Le gouvernement souscrit aux objectifs de la recommandation du Comité permanent, reconnaissant qu'elle s'adresse aux entreprises.

Le gouvernement a encouragé les entreprises à mettre en place des plans d'action en bonne et due forme, de même qu'à mettre à l'essai tous les systèmes et applications, et il fera tous les efforts raisonnables pour s'assurer que ce sera fait. La documentation du Groupe de travail de l'an 2000, qui favorise grandement les essais, a été distribuée à nombre d'entreprises par le biais d'envois postaux massifs, à l'occasion de séances d'information, de séminaires et de conférences et par l'intermédiaire d'associations ou d'autres organismes. Elle a aussi été distribuée directement aux ministères et organismes à titre d'information et pour distribution à leurs clients d'affaires et intervenants.

Les initiatives gouvernementales visant à aider les entreprises, particulièrement les petites et moyennes entreprises, encouragent celles-ci à accélérer les essais et à diffuser les résultats. Des bases de données et des sites Internet ont été établis en vue de faciliter la diffusion de l'information et des résultats des essais. Ainsi, les sites Internet du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, d'Environnement Canada, de l'Industrie Canada, de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, de Santé Canada et du Bureau du projet de l'an 2000 du Secréariat du Conseil du Trésor renferment ce genre de renseignements au sujet de l'an 2000 (voir en appendice).

Dans le même ordre d'idées, le gouvernement a soumis ses propres systèmes à des essais et il encourage les ministères et organismes à vérifier l'interdépendance avec tous les fournisseurs, intervenants et clients. Le Secréariat du Conseil du Trésor a mis en place un plan de travail intensifié à l'échelle de l'administration fédérale, avec l'entier appui des ministères du Conseil du Trésor et des ministères. Le plan de travail prévoit que les ministères commenceront au début de 1999 les essais systématiques relatifs à la mise en oeuvre. Quelques ministères ont déjà commencé la mise à l'essai de certains systèmes.

Recommandation 2

Que des modifications législatives soient apportées pour ajouter explicitement l'obligation d'assurer la conformité à l'an 2000 à la liste des responsabilités des administrateurs des entreprises régies par les lois fédérales.

internes et pour mobiliser ses partenaires au pays et à l'étranger, afin de s'assurer que tous prennent les mesures nécessaires dans leur sphère d'attribution pour s'assurer qu'ils sont prêts pour l'an 2000.

Les ministères et les organismes fédéraux ont intensifié leurs efforts en vue de sensibiliser davantage la population au problème de l'an 2000 en diffusant de l'information sur l'an 2000 directement auprès des entreprises canadiennes établies au pays et à l'étranger, grâce aux sites Internet des ministères et organismes, à des lignes téléphoniques sans frais, à des vidéos, à des messages d'intérêt public et à d'autres moyens.

Conjugués aux initiatives prises par le gouvernement fédéral il y a quelques années, les efforts accrus que fait le gouvernement fédéral depuis le dépôt du rapport du Comité permanent reflètent la ferme détermination du gouvernement à s'attaquer au problème de l'an 2000, en collaboration avec tous les secteurs et tous les ordres de gouvernement. Mais il reste encore beaucoup de travail à faire.

Conscient du fait qu'il faut intensifier les préparatifs, le Premier ministre a assigné à un Conseil du Trésor élargi la responsabilité de coordonner, au nom du Cabinet, les activités du gouvernement fédéral en ce qui a trait à l'an 2000.

Le Premier ministre a également assigné des responsabilités particulières à l'égard de l'an 2000 à quatre ministres agissant au premier chef. Le président du Conseil du Trésor a des responsabilités générales en ce qui concerne la coordination des activités du gouvernement fédéral liées au problème de l'an 2000 et des responsabilités particulières pour ce qui est de l'état de préparation à l'an 2000 des ministères et autres organismes fédéraux. Le ministre de l'Industrie, en collaboration avec ses collègues et avec les milieux d'affaires, a été chargé de s'assurer que des efforts raisonnables sont déployés pour que le secteur privé soit prêt pour l'an 2000. Le ministre des Affaires étrangères a été chargé pour sa part de collaborer avec les partenaires du Canada à l'étranger pour qu'ils se penchent sur les problèmes relatifs à l'an 2000 qui pourraient avoir des effets négatifs sur notre pays et pour leur apporter une aide internationale. Le ministre de la Défense nationale, enfin, a été chargé de la planification d'urgence et de la protection civile.

Le gouvernement appuie vigoureusement le thème du rapport du Comité permanent aussi bien que celui des rapports du *Groupe de travail de l'an 2000* selon lesquels le problème de l'an 2000 est l'affaire de tout le monde; ce n'est pas un problème simplement canadienne et tous les gouvernements seront touchés, ce qui sera vrai dans le monde entier. Tous les secteurs de la société et tous les gouvernements devront contribuer à l'état de préparation à l'an 2000 et aux solutions à ce problème.

Les Canadiens peuvent trouver un certain encouragement dans le fait que leurs efforts jusqu'à présent et ceux des entreprises et du gouvernement ont placé le Canada dans le peloton de tête des pays pour ce qui est du niveau de préparation à l'an 2000. Il reste cependant une grande quantité de travail à accomplir au cours de la brève période à peine quatorze mois qui nous sépare de l'an 2000.

Le gouvernement est déterminé à poursuivre son rôle de chef de file en continuant d'aider les Canadiens à réagir efficacement aux difficultés qui les attendent. Le gouvernement intensifie ses efforts, tel que prévu, pour accélérer ses propres préparatifs

ANNEXE A

RÉPONSE DU GOUVERNEMENT AU SIXIÈME RAPPORT (PROVISOIRE) DU COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES : LE PROBLÈME DE L'AN 2000 AU CANADA

Introduction

Il ne fait aucun doute que le problème de l'an 2000 est l'un des enjeux les plus importants auxquels le Canada et le reste du monde doivent s'attaquer. Le gouvernement félicite le Comité permanent d'avoir pris l'initiative de se pencher sur le problème de l'an 2000.

Le gouvernement souscrit aux objectifs des recommandations formulées dans le sixième rapport (provisoire) du Comité permanent, intitulé *Le problème de l'an 2000 au Canada*. Le gouvernement poursuivra les préparatifs en vue de l'an 2000 qu'il a entrepris il y a quelques années déjà, et il se réjouit à la perspective de pouvoir compter sur les travaux du Comité permanent comme source d'information et comme guide.

Dans sa réponse, le gouvernement aborde à tour de rôle chacune des recommandations du Comité permanent. Il y présente un rapport d'étape sur les mesures prises et les progrès accomplis jusqu'à présent. Cette réponse, dont la coordination a été assurée par le Secréariat du Groupe de travail de l'an 2000 d'Industrie Canada et le Bureau du projet de l'an 2000 du Secréariat du Conseil du Trésor, fait ressortir les contributions de tous les ministères et organismes.

Au cours des 150 jours environ qui se sont écoulés depuis le dépôt du rapport du Comité permanent en mai, certains faits nouveaux importants se sont produits. Il convient de les mentionner dans le cadre de la présente réponse du gouvernement.

Le Groupe de travail de l'an 2000 du secteur privé, créé par le ministre Manley en septembre 1997, a publié son deuxième rapport le 6 juillet 1998, sous le titre *Appel à l'action : La onzième heure*. La deuxième enquête menée par Statistique Canada pour étayer les travaux du *Groupe de travail* fait état d'une augmentation marquée de la sensibilité des entreprises au problème de l'an 2000 et des mesures qu'elles ont prises pour le régler, mais signale qu'il reste cependant beaucoup à faire. Même si le *Groupe de travail de l'an 2000* a rempli son mandat, Statistique Canada entreprendra une troisième enquête au début de 1999 afin d'évaluer les progrès réalisés en préparation à l'an 2000 et de déterminer les champs d'intervention prioritaires.

Le 11 juin 1998, le ministre des Finances a annoncé une série de mesures d'allègement fiscal, qui correspondent à la Recommandation 7 du rapport du Comité permanent. Celles-ci aideront les petites et moyennes entreprises à remplacer l'équipement qui n'est pas conforme à l'an 2000.

Que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux/territoriaux surveillent les coûts des mesures prises pour corriger le problème de l'an 2000 dans le secteur de la santé afin d'assurer le maintien au Canada de services de santé de première qualité.

Recommandation 6 :

Recommandation 7 :

Que Protection civile Canada et le ministère de la Défense nationale, en concertation avec les autorités provinciales/territoriales, tiennent les autorités provinciales informées en leur faisant parvenir de l'information à jour à mesure que l'an 2000 approche.

LISTE DES RECOMMANDATIONS

Recommandation 1 :

Qu'Industrie Canada déploie des efforts énergiques en collaboration avec des organisations commerciales et des associations représentatives, afin de promouvoir dans son site Internet Stratégis des pages Web d'intérêt spécial comportant des liens et des services pour groupes de discussion, en vue de fournir l'information sur le passage à l'an 2000 et de contribuer à l'examen des solutions.

Recommandation 2 :

Que le gouvernement fédéral diffuse publiquement, chaque mois à compter de mars 1999, les détails des préparatifs de ses services essentiels et des plans d'urgence pertinents de ses principaux ministères en vue de l'arrivée de l'an 2000.

Recommandation 3 :

Que les gouvernements provinciaux/territoriaux et locaux diffusent publiquement les détails des préparatifs de leurs services essentiels et des plans d'urgence pertinents en vue du passage à l'an 2000.

Recommandation 4 :

Que Santé Canada s'enquière constamment auprès des gouvernements provinciaux/territoriaux, des autorités locales de la santé et des associations de soins de santé des autres renseignements sur les problèmes que pose le passage à l'an 2000 dans le secteur de la santé, ainsi que sur les solutions à ces problèmes, qui pourraient être communiqués dans tout le pays sur le site Internet de Santé Canada.

Recommandation 5 :

Le Comité réitère la recommandation n° 10 faite dans son rapport de mai 1998 :

Que Santé Canada publie les noms des fabricants et des importateurs de matériel médical qui ne fournissent pas l'information essentielle sur la conformité à l'an 2000 en temps opportun et prenne des actions légales et réglementaires à leur endroit.

CONCLUSION

Le Comité prend note des progrès réels qui se font dans plusieurs secteurs, mais il insiste sur le fait qu'il faut demeurer vigilant si l'on veut que les entreprises, les gouvernements et les services publics respectent leurs échéances et leurs engagements, ce qui permettra d'éviter la plupart des conséquences appréhendées du problème de l'an 2000. Mais il n'y a pas de garanties. Même si une entreprise a tout fait pour se mettre en conformité, il y aura sans doute des pépins. On ne saurait prévoir ni le nombre, ni l'étendue, ni les répercussions de ces imprévus. Il est donc important que chaque entreprise et gouvernement ait son plan d'urgence et que les mesures de protection civile soient coordonnées.

À propos de protection civile, on a attiré l'attention du Comité sur trois points importants dont la population devrait être consciente. D'abord, chaque organisation doit avoir son plan d'urgence afin de pouvoir continuer à fonctionner. Ensuite, les solutions au problème de l'an 2000 sont à la fois complexes et multiples, de sorte que chacun doit faire sa part. Enfin, les citoyens ne doivent pas être trop confiants et s'imaginer que le MDN ou les gouvernements vont se charger de tous les problèmes et des crises de l'an 2000.

On a fait valoir au Comité l'importance d'une diligence raisonnable et de l'obligation de responsabilité. Dans la sphère publique, les élus doivent être tenus responsables, le premier ministre pour le gouvernement fédéral, les premiers ministres pour leur province ou territoire, et les présidents régionaux et les maires pour leur territoire. Pareillement, dans le secteur privé, les présidents directeurs-généraux et les administrateurs doivent être tenus responsables de veiller à ce que des mesures soient prises pour relever le défi de l'an 2000.

L'information est un élément clé pour résoudre le problème de l'an 2000; elle devra provenir des secteurs public et privé, ainsi que des médias. Mais c'est une information exacte, factuelle et à jour qu'il faut, présentée en contexte, et non pas des prédictions « catastrophes » ou alarmistes. Tous les acteurs de l'économie doivent collaborer afin que l'information nécessaire parvienne aux intervenants et à la population. Il faut que le problème demeure bien en vue jusqu'à ce qu'il soit résolu, mais sans susciter de fausses inquiétudes.

Il y a des entreprises qui ne seront pas prêtes à faire face au problème de l'an 2000, ce qui pourrait signifier des interruptions des affaires, voire des fermetures, ou entraîner des dommages-intérêts. Il se pourrait aussi qu'il y ait des problèmes mineurs, ou de courtes interruptions de certains services. Mais en gros, tout semble indiquer que le Canada sera prêt pour l'an 2000, de sorte qu'il n'est pas déraisonnable de penser que la vie devrait se poursuivre comme avant.

- La phase postintervention et reprise des affaires pourrait se poursuivre jusqu'à la fin de juin 2000.

Le représentant albertain a indiqué que le plan de sa province, semblable à celui de l'Ontario (et qui comporte aussi une campagne de sensibilisation qui vise les familles et les exploitations agricoles), devrait être diffusé en mai 1999. Il ne s'agit pas de semer la panique, mais simplement de donner une idée juste de la situation.

Le Comité applaudit aux efforts de ces deux provinces, qui travaillent en collaboration avec les autres gouvernements et avec les fournisseurs de services essentiels.

D. La communication avec le public

Le Comité est d'avis que le public doit recevoir régulièrement des informations à jour sur la nature des risques et sur ce que chacun peut faire pour y faire face. Au cours des audiences, des témoins ont porté à l'attention du Comité deux problèmes que les gens pourraient créer involontairement le 1^{er} janvier 2000, en voulant justement éviter ces problèmes.

Le premier a trait à la production d'électricité. La quantité d'électricité que les services d'électricité produisent est fonction de la demande historique et de la demande prévue. Si les gens changent leurs habitudes de consommation du 31 décembre au 1^{er} janvier, par exemple en éteignant les lumières et en s'éclairant à la chandelle, alors les services seront obligés de se débarrasser du surplus d'électricité, de sorte que si la quantité rejetée est importante, il pourrait en résulter le genre de problème que les services voulaient justement éviter.

Le second problème a trait au téléphone. Le Comité a appris que les mesures de protection contre les surcharges, destinées à maintenir les services essentiels tels que le 911, pourraient être déclenchées si tout le monde appelle le 1^{er} janvier pour vérifier si le téléphone fonctionne. La population doit être consciente de cette possibilité, et il faut lui dire qu'elle ne doit pas croire qu'il s'agit d'une panne du réseau téléphonique.

- La préparation logistique liée au matériel, au personnel et à l'équipement critiques en est au passage de l'examen et la version finale des plans du MDN sera diffusée à l'été de 1999.

Le Comité applaudit aux efforts du gouvernement fédéral, tant pour ce qui est du Groupe de planification nationale que de l'opération ABACUS du MDN, mais il est conscient qu'on en est encore aux premières étapes. Il reste encore beaucoup à faire au cours des prochains mois pour que le programme de préparation soit complet.

Le Comité a appris que de nombreux maires et fonctionnaires publics ne sont pas conscients de ce que le personnel militaire peut faire pour aider les autorités civiles en cas de crise. Pour se préparer pour l'an 2000, il est important que les autorités locales sachent sur quel genre d'aide elles peuvent compter en cas de crise. Le Comité recommande :

Recommandation 7 :

Que Protection civile Canada et le ministère de la Défense nationale, en concertation avec les autorités provinciales/territoriales, tiennent les autorités provinciales informées en leur faisant parvenir de l'information à jour à mesure que l'an 2000 approche.

C. Initiatives des gouvernements provinciaux

Les représentants de la protection civile pour l'Ontario et l'Alberta ont indiqué que leurs provinces s'occupaient activement du problème. Les groupes actifs aux niveaux municipal, provincial ou fédéral sont en réseau et échangent l'information. Un de leurs objectifs est de faire en sorte que la population ait confiance dans ce que font les gouvernements. Chaque province prépare ses mesures de protection civile en concertation avec les municipalités, les fournisseurs de services essentiels dans la province, les provinces voisines et les États américains voisins, ainsi qu'avec le gouvernement fédéral.

La protection civile de l'Ontario s'est donné un programme en cinq phases :

- Sensibiliser la population, élaborer des guides pour aider les partenaires essentiels, cerner et analyser les risques, encourager l'établissement de plans d'actions correctives et d'atténuation, et faire des enquêtes pour déterminer l'état de préparation pour le passage à l'an 2000.
- D'ici la fin août 1999, élaborer des plans provinciaux d'évaluation des risques et des plans d'urgence pour le passage à l'an 2000.
- Élaborer des mesures de préparation pour le passage à l'an 2000, telles que des exercices et des actions d'information du public, cette phase devant être terminée avant la fin de novembre 1999.
- Être en mesure d'intervenir en cas de crise dès la fin de 1999 et jusqu'à la fin de mars 2000.

Des responsables fédéraux et des représentants de deux provinces, l'Alberta et l'Ontario, ont expliqué au Comité les mesures qui sont et seront prises pour organiser la protection civile.

B. Initiatives du gouvernement fédéral

Conscient de la nécessité de mesures spéciales pour éliminer le bogue de l'an 2000, le premier ministre a nommé, le 6 octobre 1998, un coordonnateur national des plans d'urgence en prévision de l'an 2000. De son côté, le MDN a mis sur pied un Groupe de planification nationale, qui sera dirigé par le coordonnateur. Le groupe s'est donné quatre grands objectifs : aucune perte de vie, les besoins essentiels de la population sont assurés, les affaires continuent ou reprennent rapidement, et la confiance dans le gouvernement est maintenue.

Le Comité a appris que le Groupe de planification nationale prévoit trois phases. Dans la phase de prévention, qui est en cours, il s'agit de s'assurer que les organisations des secteurs public et privé ont fait le nécessaire et sont prêtes pour l'an 2000. Dans la phase de préparation, il s'agit de savoir ce que chacun a fait et d'effectuer une analyse des risques pour les infrastructures critiques (services publics, transports, sécurité, communications et services gouvernementaux), afin que des mesures de prévention puissent être prises et des plans d'urgence établis. (Une de ces mesures sera d'informer la population une fois qu'une évaluation précise des risques aura été faite.) Dans la phase d'intervention, il s'agira de régler tout problème lié au millénaire qui se produira, ce qui pourrait nécessiter l'intervention du personnel militaire.

Le Groupe de planification nationale compte entièrement sur la coopération des secteurs public et privé pour lui fournir l'information dont il aura besoin pour évaluer les risques et préparer les plans d'urgence. En plus de travailler avec les responsables provinciaux de la protection civile, le groupe collabore avec ses homologues américains dans la coordination des questions transfrontalières.

Le Comité a appris que le MDN a lancé l'opération ABACUS pour aider les autorités civiles en cas de problèmes liés au passage à l'an 2000. Voici quelques-uns des grands traits de l'opération :

- Depuis août 1998 et jusqu'au nouveau millénaire, il s'agit de la grande priorité du MDN.
- D'ici la fin de septembre 1999, le MDN sera prêt, le personnel sera formé et l'équipement nécessaire sera en place.
- Le MDN appuiera les autorités civiles, notamment pour ce qui est des services essentiels.
- Le MDN a entrepris la planification et la formation liées au problème de l'an 2000. L'opération sera contrôlée à partir des quartiers généraux régionaux et utilisera du personnel, de l'équipement et des fournitures de secours.
- En préparation des activités d'appui liées au passage à l'an 2000, un exercice à l'échelle des forces canadiennes se tiendra en septembre 1999.

Aperçu de Protection civile Canada

Un aperçu du fonctionnement de Protection civile Canada permettra de mieux comprendre les initiatives en cours. Le premier principe de base de la protection civile est que le citoyen doit savoir quoi faire en cas de crise. Si les citoyens sont incapables de faire face à la situation, il appartient aux différents gouvernements d'intervenir progressivement, à mesure que leur savoir-faire et leurs ressources sont sollicités.

Les organisations locales d'intervention d'urgence, qui sont habituellement les premières sur les lieux, répondent à 90 p. 100 des cas d'urgence. Si elles sont débordées, alors elles peuvent faire appel à la province ou au territoire, qui pourra au besoin faire appel à l'aide du gouvernement fédéral. Ce n'est qu'en dernier recours que le ministère de la Défense nationale (MDN) est appelé pour aider les autorités civiles. On en a vu un exemple lors de la tempête de verglas de 1998 dans l'est ontarien et le sud du Québec et la récente situation d'urgence due aux tempêtes de neige à Toronto.

La protection civile et le problème de l'an 2000

A. La nécessité d'une protection civile

Plusieurs secteurs de l'économie ont indiqué au Comité qu'ils seront prêts pour l'an 2000 et qu'ils continueront à fournir de façon ininterrompue leurs services et produits jusqu'à dans le nouveau millénaire. Ce sont ces mêmes secteurs, entre autres, qui se dotent de plans d'urgence et qui, par mesure de précaution, collaborent avec les services essentiels et les gouvernements à l'organisation de la protection civile. C'est au cours de la première semaine du prochain siècle que le problème de l'an 2000 sera le plus aigu, car c'est alors que la plupart des « surprises » devraient se produire. Elles seront dues en partie aux panes qui surviendront dans les domaines et systèmes qui n'auront pas été contrôlés, soit par négligence, soit parce qu'on aura jugé qu'ils n'étaient pas de nature critique. La protection civile a pour mot d'ordre « Prévoyons le pire et espérons le mieux ».

Planifier la protection civile que ce soit au niveau municipal, provincial/territorial ou fédéral exige une compréhension précise du niveau relatif des risques de chacun des « scénarios catastrophe ». Pour cela, il faut disposer des meilleures informations sur les niveaux de préparation au passage à l'an 2000, sur la probabilité de problèmes imprévus, ainsi que d'informations essentielles de sources diverses, comme les principaux services publics (électricité et télécommunication), les provinces, les territoires, les municipalités et les autorités fédérales. Les informations municipales seraient sans doute regroupées au niveau provincial, alors que les autorités fédérales coordonneraient les aspects internationaux.

Sur le front humanitaire, bien des pays en développement n'ont ni les ressources ni le savoir-faire pour s'attaquer au problème de l'an 2000. Dans bon nombre de ces pays, toutefois, le problème n'a ni l'ampleur ni l'acuité qu'il a ailleurs. Dans certains cas, l'aide internationale que le Canada fournit à l'heure actuelle pourrait exacerber les problèmes dans ces pays. D'après l'évaluation faite par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), 2 de ses 391 projets bilatéraux ont été classés à haut risque (risque de perte de vie) et 39 à risque moyen. L'ACDI a entrepris de corriger les problèmes. Elle étudie aussi la possibilité d'autres actions pour aider les pays en développement à relever le défi de l'an 2000, comme financer l'adaptation des aéroports de certains pays au passage à l'an 2000, problème qui a été signalé par l'industrie du transport aérien.

LA SCÈNE INTERNATIONALE

L'impact du problème de l'an 2000 est mondial, mais il est plus aigu dans les pays hautement industrialisés, dont certains sont déjà très avancés dans leur préparation. Le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, les Pays-Bas, la Suède et l'Australie sont dans le peloton de tête. La façon dont chacun aborde ce problème pourrait avoir des conséquences diverses pour l'ensemble de la communauté internationale.

Pays commerçant, le Canada dépend de ses partenaires pour ses importations essentielles et l'achat de ses exportations. Si nos partenaires ne sont pas prêts pour l'an 2000, même si le Canada l'est, notre économie serait menacée. Une appréciation précise des risques pour le commerce international et pour les exportateurs canadiens que constitue le problème de l'an 2000 permettrait à l'industrie canadienne de prendre les mesures qui s'imposent, comme trouver de nouveaux fournisseurs, faire des réserves d'articles clés, réduire les stocks d'articles à exporter et la production. Il y a d'autres risques liés au passage à l'an 2000 : pour les touristes et les citoyens canadiens à l'étranger, pour la sécurité internationale et pour les missions canadiennes à l'étranger.

Compte tenu de ces risques éventuels, le gouvernement a chargé le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) de faire le point sur la situation internationale face au problème de l'an 2000. Le MAECI a indiqué au Comité qu'il avait créé une équipe spéciale à cette fin et établi un plan d'action pour les cinq domaines à risque. Le plan comporte quatre phases :

- Phase un : définir et planifier l'ensemble de l'étude sur les risques internationaux liés au passage à l'an 2000.
- Phase deux (en cours) : définir les principaux risques éventuels. Cela comprendra une analyse des risques par pays, du flux des échanges et du flux des capitaux.
- Phase trois (de février à juin 1999) : d'examiner en détail les conditions de conformité des systèmes au passage à l'an 2000 pour chacun des risques éventuels de l'étape 2.
- Phase quatre (de juillet à décembre 1999) : négocier un plan d'urgence et de le mettre en application. C'est à cette étape que les entreprises canadiennes seront informées des problèmes éventuels liés au commerce international.

Le MAECI prend aussi des mesures pour aider les Canadiens à l'étranger. Le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et l'Australie se concerteront pour venir en aide à leurs citoyens dans d'autres pays. Des mesures sont prises pour renforcer les missions canadiennes et des plans d'urgence pour assurer le maintien des opérations devraient être établis d'ici juillet prochain. D'autre part, les consuls canadiens veilleront à informer les autres pays et à les sensibiliser au problème de l'an 2000.

Les gouvernements provinciaux

Les gouvernements provinciaux fournissent une grande variété de biens et services à la population, tels que soins de santé, éducation, services sociaux, financement et entretien des routes, services judiciaires et pénitentiaires. Les provinces sont le deuxième ordre de gouvernement responsable des mesures de protection civile en cas de situations de crise liées au tournant du millénaire.

Le Comité a eu l'occasion d'entendre les deux représentants de l'Alberta et du Nouveau-Brunswick expliquer les mesures prises pour se préparer dans ce sens. Ces provinces ont commencé à élaborer leurs programmes, aujourd'hui très avancés, au cours de l'année 1995-1996, afin d'éviter que les services essentiels fournis à leurs citoyens ne soient interrompus. Les deux prennent le problème de l'an 2000 très au sérieux, et elles affirment qu'elles seront prêtes à temps. En outre, elles mettent au point des plans d'urgence et des mesures de protection civile.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a confirmé que la révision de ses applications critiques de mission avance bien, plusieurs examens étant déjà terminés et les autres respectant les échéances. Les autres applications critiques de mission et l'infrastructure technologique seront ou réparées, ou remplacées, ou appuyées par un plan d'urgence d'ici novembre 1999. La province a déjà avisé les municipalités et les services hospitaliers régionaux de leurs responsabilités face au problème de l'an 2000.

Le gouvernement albertain a indiqué que le dernier de ses systèmes critiques de mission devrait être prêt d'ici le mois de mars 1999. Les problèmes d'interface avec les 14 systèmes associés au gouvernement fédéral et les 3 systèmes associés à d'autres provinces principalement dans le domaine de la santé sont à l'étude. Les puces intégrées sont une grande priorité.

Le gouvernement fédéral

Le gouvernement fédéral fournit une grande variété de services à la population. Les particuliers reçoivent des prestations et services tels que l'assurance-emploi et la sécurité de la vieillesse, alors que les entreprises bénéficient de nombreux services, tels que les douanes. Les Canadiens s'attendent à ce que le gouvernement assure des fonctions essentielles comme l'assistance en cas de situation de crise, la défense nationale et l'application des lois fédérales. Le Comité a appris qu'à la fin de novembre dernier, les 48 fonctions critiques de mission pour l'ensemble de la fonction publique fédérale étaient prêtes à 74 p. 100. Les plans d'urgence de ces fonctions critiques de mission devaient être en place au 31 décembre dernier; au 30 juin prochain, les ministères sont censés avoir terminé tous les essais en milieu ambiant. Le gouvernement collabore avec les autres gouvernements pour relever le défi de l'an 2000, et des rencontres fédérales-provinciales-territorales se tiennent régulièrement. Également, le gouvernement se propose de rencontrer les fournisseurs de services d'infrastructure, notamment l'industrie du pétrole et du gaz, pour voir dans quelle mesure ils sont préparés.

Une solution pourrait être que les grandes municipalités aident les petites. Par exemple, les experts de la ville de Calgary partagent directement leur information avec les petites localités albertaines, ainsi que sur leur site Internet.

Bien que la FCM ait des réserves sur l'état de préparation des municipalités face au problème de l'an 2000, elle n'est pas particulièrement inquiète. Elle continuera d'insister auprès de ses membres sur l'importance du problème. Le Comité a d'ailleurs appris que bien des municipalités ont été forcées de se doter d'un plan de protection civile ou de mettre leur plan à jour en raison du passage à l'an 2000.

B. Les services de police

Dans l'impossibilité de venir témoigner en personne, les représentants de l'Association des chefs de police (ACP) nous ont soumis un mémoire. Il y est indiqué que les grands services de police sont déjà très avancés dans leur adaptation à l'an 2000 et que plusieurs moyens et petits services ont déjà pris toutes les mesures voulues à cet égard. Les services de police ont des plans de mesures d'urgence qu'ils mettent à l'essai régulièrement. La plupart des moyens et petits services ont mis sur pied des comités qui travaillent avec les associations et les groupes locaux pour limiter l'impact d'une panne générale des services. L'ACP est persuadée qu'avec l'aide des provinces et du gouvernement fédéral, on parviendra à mettre en place d'ici le nouveau millénaire des plans d'ensemble de protection civile. L'ACP se dit préoccupée par l'impact d'un afflux de nouvelles négatives sur les conséquences éventuelles du problème de l'an 2000 comme la constitution de réserves et la désobéissance civile; aussi, elle insiste sur l'importance de tenir la population bien informée de la situation réelle.

C. Les services d'eaux potables et usées

L'Association canadienne des eaux potables et usées, qui regroupe presque 250 membres, municipalités, ministères provinciaux et fédéraux, consultants et fabricants, a fait le point sur les mesures prises par les services d'eaux potables et usées pour résoudre le problème informatique lié au passage à l'an 2000. Les problèmes présentés par l'Agence ontarienne des eaux (AOE), qui compte 400 réseaux (30 p. 100 des systèmes), seraient représentatifs de la situation dans l'ensemble du Canada. Les services d'eaux potables et usées sont contrôlés et gérés par des systèmes intégrés. Les équipes créées pour étudier le problème informatique lié au passage à l'an 2000 ont terminé la phase de l'inventaire. L'évaluation et la validation des systèmes-clients sont en cours à l'échelle de la province. Les systèmes qui ne sont pas conformes au passage à l'an 2000 font l'objet de mesures diverses, depuis une simple mise à jour de la date jusqu'au remplacement du système. Les plans de l'AOE prévoient que l'état de préparation à l'an 2000 sera chose faite bien avant la fin de 1999 : le personnel aura été formé aux opérations manuelles et sera prêt à faire marcher les systèmes manuellement, et il y aura des services qui seront branchés sur des systèmes générateurs locaux. Enfin, l'AOE travaille aussi en collaboration avec d'autres services municipaux. Dans la lettre qu'elle nous a fait parvenir, l'Association des chefs de police a dit craindre que la mise à l'essai et l'amélioration des services d'eau et d'eaux usées tant dans les grandes que dans les petites municipalités ne soient pas terminées en temps; le Comité partage cette inquiétude.

Le secteur public joue un rôle capital dans la fourniture de services essentiels à la population et aux industries, en plus du leadership et du soutien qu'il apporte à la résolution du défi de l'an 2000. Le Comité a pu vérifier l'état de préparation à cet égard auprès de représentants des municipalités canadiennes, de deux représentants des provinces et de représentants du gouvernement fédéral. En gros, tous les gouvernements semblent s'attaquer au problème de l'an 2000 avec énergie et rigueur.

Les services locaux

A. Les services municipaux

L'administration municipale est le premier ordre de gouvernement, celui qui fournit des infrastructures et des services essentiels tels que l'eau potable et les services d'égouts, la protection contre les incendies et, souvent, les services de police (dans bien des cas, ces derniers sont assurés par la GRC ou la police provinciale). L'administration municipale est la première instance responsable des mesures de protection civile en cas de crises liées à l'an 2000. Elle est également chargée de toute une gamme de services, tels que le déneigement et l'enlèvement et l'élimination des ordures.

La Fédération canadienne des municipalités (FCM), qui représente quelque 630 municipalités dans chaque province et territoire, a indiqué que ce n'est que récemment qu'elle a commencé à examiner les problèmes que pose le passage à l'an 2000. Le Comité a appris que les problèmes des grandes municipalités ou des petites communautés sont très différents. Les grandes municipalités ont des systèmes complexes qui doivent être examinés dans le détail, de sorte que corriger les problèmes sera une lourde tâche. Les petites localités devraient avoir moins de difficultés. Bon nombre de leurs problèmes pourront être résolus par l'achat de nouveaux logiciels et matériels, sauf pour ce qui est des systèmes de contrôle, dont la plupart se trouvent dans les services d'aqueduc et de traitement des eaux usées.

La FCM a noté que les grandes villes sont très conscientes du problème de l'an 2000. Elles s'y sont attaquées et estiment que le problème devrait être résolu d'ici la fin de 1999. Le total des investissements municipaux à ce chapitre s'élève à plusieurs milliards de dollars; les municipalités dépenseront jusqu'à 150 millions, et la municipalité d'Ottawa-Carleton a déjà dépensé 60 millions. Les grandes municipalités recruteront du personnel supplémentaire pour demeurer en état d'alerte à la veille du millénaire, de sorte qu'elles seront en mesure d'exploiter manuellement tout système automatique qui tomberait en panne.

Les petites localités soulèvent des inquiétudes. Techniquement, il peut leur être plus facile de s'adapter pour le passage à l'an 2000, mais il se peut qu'elles ne soient pas conscientes de tous les aspects du problème et qu'elles n'aient pas le savoir-faire voulu.

dans l'ensemble du secteur, mais les systèmes en temps réel devraient être opérationnels d'ici au printemps et à l'été 1999. L'industrie ne semble pas encore avoir dressé de plans d'urgence.

Secteur de l'automobile

Le Comité a reçu des mises à jour écrites de certains des grands constructeurs automobiles qui ont témoigné devant lui au printemps dernier. Ce secteur travaille avec diligence à la résolution du problème de l'an 2000, y compris face à sa chaîne d'approvisionnement, et il a fait des progrès constants. Selon l'information disponible, il semble qu'il sera prêt pour l'an 2000.

- *Chrysler Canada* : Les activités de fabrication sont prêtes pour l'an 2000 à 86 p. 100 et elles devraient l'être entièrement d'ici la fin de juin 1999. Les autres activités sont prêtes pour l'an 2000 à 84 p. 100 pour les systèmes internes et à 59 p. 100 pour les systèmes tournés vers l'extérieur.

- *Toyota Canada* : Les applications les plus critiques seront conformes aux exigences pour le passage à l'an 2000 avant la fin de 1998 et les autres d'ici au début de 1999. L'entreprise collabore avec ses concessionnaires pour s'assurer qu'ils sont au courant de l'importance du problème de l'an 2000 pour leur commerce. Elle cherche à s'assurer que ses fournisseurs, ses transporteurs, ses partenaires en technologie de l'information et ses filiales seront entièrement prêts pour l'an 2000.

Banques et compagnies d'assurance

Le Comité a appris du Conseil des assurances du Canada que 88 p. 100 des compagnies d'assurance comptant pour 98 p. 100 des polices seraient prêtes pour l'an 2000 d'ici à la fin de décembre 1998. Les compagnies d'assurance travaillent actuellement à leurs plans d'urgence.

L'Association des banquiers canadiens a expliqué au Comité que les banques avaient commencé l'étape des vérifications externes qui doit être terminée d'ici juin 1999, date à laquelle les banques seront entièrement conformes aux exigences pour le passage à l'an 2000. Elle tient à assurer les Canadiens que les soldes bancaires et les autres renseignements financiers ne seront pas perdus et que les banques travaillent à des plans de reprise des opérations en cas de perturbations à la grandeur de l'industrie. À l'échelle internationale, l'Association des banquiers canadiens examine les 200 systèmes bancaires et se renseigne auprès de ses partenaires.

Selon le sondage que le Bureau du surintendant des institutions financières a mené en juillet, l'industrie financière aura consacré 2,5 milliards de dollars aux préparatifs en vue du passage à l'an 2000, qui seront pour l'essentiel terminés d'ici à la fin de 1998.

Comme ils sont peu automatisés et qu'ils ont moins de systèmes intégrés, il est plus facile aux petits aéroports et transporteurs d'être prêts pour l'an 2000. L'ATAC fournit aux petits aéroports une trousse complète de préparation à l'an 2000.

L'ATAC confirme que l'industrie du transport aérien estime être tout à fait prête pour l'an 2000 pour ce qui est du contrôle de la navigation aérienne et des aéroports en Amérique du Nord. À l'échelle mondiale, c'est l'Association du transport aérien international qui s'occupe du problème de l'an 2000. On fait remarquer que l'Europe a un bon programme et que les grands aéroports asiatiques travaillent à des solutions. Il subsiste des problèmes, surtout dans les pays moins développés.

B. Transport ferroviaire

Canadien National a informé le Comité que tout ce qui dépend chez elle de la technologie de l'information était prêt pour l'an 2000 à 95 p. 100 et que 60 p. 100 de ses systèmes intégrés ont été mis au niveau, le reste devant l'être d'ici décembre 1998. Elle a envoyé à 9 000 de ses clients et partenaires une lettre leur rappelant la nécessité de se préparer à l'an 2000. Dans le cadre de son plan d'urgence, elle se constitue des stocks de fournitures essentielles.

C. Transport maritime

La Garde côtière canadienne a expliqué au Comité que le ministère était prêt pour l'an 2000 à 62 p. 100 en octobre 1998 et que ses systèmes critiques l'étaient à 74 p. 100. Les travaux de préparation pour le passage à l'an 2000 seront effectués d'ici décembre 1998 pour les systèmes critiques et d'ici mars 1999 pour les systèmes qui s'y rattachent. Sur les 3 100 éléments comportant des systèmes intégrés vérifiés jusqu'ici, seulement 133 ont dû être remplacés. Le ministère travaille à des plans d'urgence, mais il se préoccupe de sa dépendance à l'égard des fournisseurs de biens et de services.

L'Association des armateurs canadiens indique que ses membres se préparent activement au passage à l'an 2000. Toutes les entreprises ont leur équipe et leur budget de conformité et en sont à l'étape du plan d'action. On signale que certains armateurs américains ne lèveront pas l'ancre le 1^{er} janvier 2000 pour échapper à toute responsabilité criminelle ou civile. On connaît mal cependant l'état de préparation pour le passage à l'an 2000 des nombreux navires étrangers qui mouillent dans les ports canadiens.

D. Camionnage

Le Comité a appris de l'Alliance canadienne du camionnage, qui représente 2 000 transporteurs, qu'un sondage mené auprès de ses membres l'a été dernier a révélé que la plupart d'entre eux avaient terminé leurs vérifications ou étaient en train de les faire. C'étaient surtout les petites entreprises qui ne faisaient rien pour se préparer au passage à l'an 2000. Comme les grandes entreprises utilisent des systèmes faits sur mesure, elles ont plus à faire pour se préparer au passage à l'an 2000 que les petites qui, se servant de systèmes tout faits, comptent simplement les remplacer. Les délais d'exécution varient

s'occupe des communications internationales par câble sous-marin, indique que, selon son calendrier de préparation à l'an 2000, elle doit terminer la vérification de sa conversion et de ses matériels d'ici le 31 mars 1999 et sa planification d'interopérabilité et d'urgence d'ici juin 1999. Téléglobe Canada est en train d'examiner l'état de préparation à l'an 2000 de ses partenaires internationaux (280 transporteurs) dont environ 50 p. 100, pour la plupart en Amérique centrale et en Amérique latine, en Afrique et en Europe de l'Est, ont de sérieux problèmes.

Encouragé par les progrès réalisés dans ce secteur, le Comité s'attend à ce que les télécommunications locales et interurbaines soient maintenues en Amérique du Nord malgré le passage au troisième millénaire. La conformité de ce secteur au passage à l'an 2000 revêt une importance particulière étant donné que les autres secteurs ont besoin des télécommunications pour procéder aux vérifications et que les télécommunications sont essentielles aux interventions en cas d'urgence.

Transports

Le Comité a pu examiner plus de modes de transport que dans le cadre de sa première étude sur cet important aspect de l'économie canadienne. Bien que les systèmes intégrés posent presque partout un gros problème, le secteur des transports a fait des progrès considérables et devrait être prêt pour le nouveau millénaire. Comme dans les autres secteurs, les petites entreprises restent un problème potentiel.

A. Transport aérien

L'Association du transport aérien du Canada (ATAC) a déclaré au Comité que l'industrie serait prête pour l'an 2000 dans les délais prévus. Elle souligne que la sécurité reste la première priorité et que les avions ne voleront pas s'ils ne peuvent pas le faire en toute sécurité. Au cours des trois à six prochains mois, les efforts de ce secteur seront concentrés dans trois domaines : la vérification de bout en bout, la planification d'urgence et les communications avec le public. Dans le cadre des mesures correctives, les grandes sociétés aériennes aident leurs filiales régionales.

Air Canada déclare être prêt à l'an 2000 à 90 p. 100, tous les systèmes critiques compris. Elle procédera à des vérifications de bout en bout avec ses partenaires un peu partout au Canada entre février et avril 1999. Elle est en train d'affiner ses plans de reprise des opérations et ses plans d'urgence et elle travaille à un plan de communication.

Les lignes aériennes Canadien International indiquent que leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000 se poursuivent comme prévu. Sept de leurs sous-systèmes doivent être conformes d'ici au premier trimestre de 1999. Elles cherchent à s'assurer que leurs fournisseurs clés, ceux qui sont liés aux opérations aériennes, travaillent eux aussi à rendre leurs systèmes conformes pour le passage à l'an 2000.

Nav Canada confirme que tous ses systèmes seront prêts pour l'an 2000 d'ici avril 1999 et que ses systèmes critiques de mission le sont déjà. La société continuera de travailler avec ses quatre grands fournisseurs de services de navigation aérienne aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Islande et au Portugal et procédera à des vérifications de bout en bout pour assurer la bonne marche intégrale de ses systèmes.

services d'électricité travaillent avec les collectivités, les fournisseurs de services essentiels et les gouvernements provinciaux/territoriaux à la préparation des plans d'intervention et des mesures d'urgence.

B. Pétrole et gaz

Les représentants du secteur pétrolier et gazier ont rassuré le Comité sur leur état de préparation à l'an 2000. L'Association canadienne des producteurs pétroliers a confirmé que la quasi-totalité des grands producteurs s'étaient dotés d'un plan d'action formel et que beaucoup de sociétés pétrolières et gazières compaient mettre la dernière main au leur d'ici le 31 décembre 1998. Certaines des petites sociétés comptant pour 6 p. 100 de la production ne sont pas aussi avancées. L'Association canadienne du gaz a déclaré que tous ses membres s'étaient dotés d'un plan d'action formel et qu'ils compaient terminer le gros de leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000 d'ici décembre 1998, certaines mesures de correction et de mise en œuvre devant se poursuivre pendant le deuxième trimestre de 1999.

Ce secteur a découvert que les systèmes intégrés ne posaient pas autant de problèmes que prévu. La planification d'urgence des producteurs de pétrole et de gaz a permis de déceler un manque éventuel d'emplois capables de faire fonctionner les systèmes manuellement. La planification d'urgence va bon train chez les membres de l'Association canadienne du gaz, tant au niveau des entreprises que de l'industrie tout entière, et le secteur s'est doté d'un organisme d'intervention en cas d'urgence. Le Comité est encouragé par les progrès réalisés dans ce secteur.

Télécommunications

Le secteur des télécommunications, élément crucial de l'infrastructure nationale, a continué à s'attaquer vigoureusement au problème de l'an 2000. Le Comité a appris qu'au

- Le secteur prévoit un taux de fiabilité de 99,9 p. 100 lors du changement de date.
- Stentor confirme que 85 p. 100 des téléphones publics et 90 p. 100 des réseaux de données sont prêts pour le passage à l'an 2000. On s'assurera de la pleine interopérabilité des services avec et sans fil d'ici février 1999. La société compte être entièrement prête pour l'an 2000 d'ici juin 1999.
- Dans une lettre au Comité en date du 2 décembre, Bell indique qu'à la fin d'octobre 1998, elle avait terminé 90 p. 100 de ses préparatifs pour le passage à l'an 2000, que 98 p. 100 de ses services et de ses produits seraient prêts pour l'an 2000 d'ici au 31 mars 1999 et qu'elle était en train de dresser des plans d'urgence.
- Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes indique que les 100 entreprises qu'il a contactées s'attendaient à ce que leurs systèmes critiques soient conformes d'ici juin 1999.

Pour ce qui est des télécommunications par satellite et internationales, Télésat Canada a informé le Comité que, sauf pour quelques éléments, elle était prête pour l'an 2000 et qu'elle était en train de dresser un plan d'urgence. Téléglobe Canada, qui

Le Comité est encouragé par la situation dans bien des secteurs. Certains secteurs, en effet, ont pris très au sérieux le problème de l'an 2000 au cours des 6 à 12 derniers mois et les résultats de leurs efforts sont évidents.

Secteurs énergétiques

Les secteurs énergétiques font partie intégrante de l'infrastructure essentielle du Canada. Ils se sont attaqués plus tard que d'autres au bogue de l'an 2000 et ils faisaient face à un problème complexe de systèmes intégrés.

A. Électricité

Le Comité a appris des représentants des principaux intervenants du secteur que les services d'électricité nord-américains seront tout à fait prêts pour l'an 2000 et dotés de plans d'urgence d'ici la fin de juin 1999. Les services d'électricité canadiens semblent dans l'ensemble en avance sur leurs pendants américains. Voici où en sont les services d'électricité dont les représentants ont témoigné devant le Comité :

- Ontario Hydro compte être entièrement prêt pour l'an 2000 d'ici juin 1999, 84 p. 100 de ses 1 800 éléments critiques étant déjà conformes aux exigences.
- Nova Scotia Power compte être entièrement prêt pour l'an 2000 d'ici juin 1999, tous ses systèmes critiques de mission devant être conformes aux exigences d'ici décembre 1998.
- Hydro-Québec compte être entièrement prêt pour l'an 2000 d'ici juin 1999, puisque en octobre 1998, 77 p. 100 des mesures correctives avaient déjà voulues été prises.
- Ottawa Hydro, en tant que représentante des services locaux de distribution d'électricité, a confirmé qu'elle était prête pour l'an 2000 à 72 p. 100 et qu'elle compte l'être entièrement d'ici juillet 1999.

Par suite d'échanges de renseignements, l'industrie a constaté qu'elle était moins vulnérable que bien d'autres parce que bon nombre de ses systèmes utilisent une technologie analogique (fonction sans ordinateurs). Elle a constaté en fait que seulement 1 à 2 p. 100 de ses contrôles industriels posaient problème.

La Commission de contrôle de l'énergie atomique a confirmé devant le Comité que les trois services d'électricité qui utilisent l'énergie nucléaire avaient respecté le premier délai d'octobre 1998 pour leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000 et qu'ils comptaient avoir pris toutes les mesures nécessaires d'ici le 1^{er} juin 1999. Le Comité se réjouit du fait que, même s'ils sont très confiants de pouvoir maintenir le courant, les

Fédération recommande entre autres de permettre aux agriculteurs d'amortir immédiatement à 100 p. 100 les génératrices d'urgence dont ils doivent faire l'acquisition dans le cadre de leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000. Le Comité a déjà envoyé une lettre au ministre des Finances en ce sens (annexe B). Le Comité craint que les agriculteurs n'aient pas suffisamment de temps et de savoir-faire pour se préparer au passage à l'an 2000.

Selon l'Association minière du Canada, dont les membres comptent pour le gros de la production nationale de métaux et de matériaux industriels, l'industrie minière considère le problème de l'an 2000 comme un risque d'entreprise et travaille fort à le résoudre. Comme elle utilise certains des matériels les plus sophistiqués au monde tels qu'ordinateurs, satellites, le système de positionnement global, robots et télécommandes, sa vulnérabilité au problème est considérable. Le risque est moins élevé dans les nouvelles mines que dans les anciennes parce que celles-ci utilisent toutes sortes de systèmes d'âge différent, dont beaucoup sont dotés de systèmes intégrés, et qu'il faut donc engager plus de ressources pour les rendre conformes. Le problème de l'an 2000 fait peser une menace sur la santé et la sécurité des travailleurs dans la mesure où des pannes d'ordinateurs risquent de perturber, entre autres, les appareils de levage qui font la navette entre la surface et les galeries ou les instruments de détection des gaz dans les mines ou encore les systèmes de régulation industrielle dont le mauvais fonctionnement peut entraîner des dommages à l'environnement. Il pourrait donc en résulter des dangers pour la vie humaine ou l'environnement, des poursuites en justice et des infractions aux lois et aux règlements fédéraux.

Il ressort du sondage mené par l'Association minière du Canada au cours du troisième trimestre de 1998 que 42 p. 100 des entreprises ont terminé la vérification de leur état de préparation au passage à l'an 2000 et qu'elles prévoient pour la plupart avoir pris toutes les mesures correctives voulues d'ici mars 1999. Cinquante-sept pour cent des répondants ont commencé à élaborer des marches à suivre, tandis que 30 p. 100 mettent leurs plans d'action à l'essai; 43 p. 100 ont un plan d'intervention en cas de panne des systèmes de gestion ou d'exploitation critiques et les autres comptent mettre la dernière main au leur au début de 1999; 43 p. 100 ont un plan d'intervention en cas de rupture d'approvisionnement et les autres comptent mettre le leur au point au début de 1999. Bien que ces résultats soient encourageants, le Comité estime que, étant donné les dangers de l'impréparation pour la sécurité ou l'environnement, il convient de suivre de plus près ce secteur.

2000 entravent les mesures correctives. On note également que beaucoup d'entreprises de ce secteur ne se préoccupent pas de tous les enjeux du problème, comme la sécurité, l'environnement ou la responsabilité légale. Le Comité s'interroge sur les progrès dans l'ensemble de ce secteur et encourage les manufacturiers de toute taille à travailler plus fort à leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000.

Vente au détail

Dans un mémoire, le Conseil canadien du commerce de détail, qui représente 7 200 détaillants de toutes les régions du pays ainsi que 100 associations sectorielles, rapporte que tous les grands détaillants travaillent au problème de l'an 2000 sous l'angle de leur organisation, de leur chaîne d'approvisionnement et de leurs relations d'affaires. Dans leur cas, l'évaluation des risques et les mesures correctives vont bon train. Plusieurs initiatives sectorielles ont été prises pour permettre à tous les partenaires de la chaîne d'approvisionnement de travailler main dans la main. Les membres du Conseil s'inquiètent de la rareté des initiatives de conformité des systèmes au passage à l'an 2000 à l'étranger. Un grand nombre de leurs partenaires commerciaux étrangers ne font que commencer à se préparer à l'an 2000 à la demande formelle de l'industrie canadienne et la mesure dans laquelle ils réussiront à se conformer aux exigences est incertaine. Le Comité a des réserves au sujet du degré de préparation des petits détaillants et de la possibilité d'obtenir des fournitures à l'extérieur du Canada et des États-Unis au tournant du millénaire.

Secteurs minier et agricole

Le Comité s'est penché sur les secteurs des ressources. Malheureusement, ni le secteur forestier ni le secteur des pêches n'ont participé à ses audiences, et l'état de conformité de leurs systèmes au passage à l'an 2000 est inconnu.

La Fédération canadienne de l'agriculture, qui représente par l'entremise de ses membres plus de 200 000 familles agricoles d'un océan à l'autre, a expliqué que l'industrie agricole n'avait commencé à se préparer pour l'an 2000 qu'au début de 1998. Elle a préparé et distribué une brochure sur le problème de l'an 2000 et les fermiers et ouvert un site Web à ce sujet. Le Comité a constaté que, en général, les industries de transformation étaient sur le bon chemin, mais que les exploitations agricoles tendaient à ne pas être prêtes. Comme dans plusieurs secteurs, il y a des systèmes intégrés dans des matériels comme les trayeuses, les systèmes d'alimentation et les contrôles de l'environnement. Le secteur agricole a besoin d'une information adaptée à ses besoins et d'un meilleur accès aux spécialistes.

La Fédération canadienne de l'agriculture cite le «facteur rural» parmi les faits regrettables de la vie et de l'exploitation d'une entreprise en milieu rural et éloigné. Par exemple, les pannes de courant ou des pompes au poste d'essence local ou les interruptions du service téléphonique durent plus longtemps que dans les régions fortement peuplées. Il faut attendre plus longtemps les matériels de remplacement et il faut le plus souvent compter sur des experts de l'extérieur pour les installer et les réparer. La

Le Comité a appris de nombreux témoins que beaucoup de PME dans le secteur manufacturier et le secteur des ressources, entre autres, persistent à ne rien faire contre le problème de l'an 2000. Dans le cadre d'un sondage publié par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, a noté l'un d'entre eux, 97 p. 100 des PME ont répondu qu'elles étaient au courant du bogue du millénaire et de ses effets potentiels sur leurs systèmes de gestion. Soixante-treize pour cent d'entre elles ont pris des mesures informelles sans pour autant mettre en oeuvre de plan d'action. La plupart des secteurs se disent préoccupés par l'inaction des PME.

Comme les autres entreprises, les PME qui ne corrigent pas le problème de l'an 2000 pourraient se trouver le moment venu aux prises avec de sérieuses difficultés et être même obligées de fermer boutique. Même si beaucoup de PME travaillent à très court terme, il pourrait leur être mortel d'attendre à la fin de 1999. Beaucoup d'entre elles constatent qu'il est assez facile de corriger le problème de l'an 2000, puisqu'il suffit de remplacer ou d'améliorer leur matériel ou leur logiciel ou d'installer une simple « retouche ». Elles doivent d'abord faire une évaluation et doivent prévoir le temps nécessaire pour remédier aux problèmes repérés.

Le Comité a été mis au fait de l'initiative conçue pour aider les PME à régler le problème de l'an 2000. Mené conjointement par Industrie Canada et la Banque canadienne impériale de commerce, le projet *L'An 2000 — Première étape* permet aux PME d'avoir accès à prix abordable à un service qui, adapté à leur situation propre, les aidera à relever le défi de l'an 2000. À peu de frais, chaque entreprise fera l'objet d'une évaluation adaptée à sa situation, qui comportera notamment l'inventaire complet de son matériel informatique, un diagnostic sur l'état de ses systèmes et un plan d'action adapté à ses besoins particuliers en prévision de l'an 2000. Le projet *L'An 2000 — Première étape* s'intéresse aux relations de l'entreprise avec ses clients, ses partenaires et ses fournisseurs sous l'angle de la conformité des systèmes au passage à l'an 2000. Le Comité encourage les PME à utiliser ce service et à s'engager sur la voie de la préparation à l'an 2000.

Secteur manufacturier

Au printemps de 1998, le secteur manufacturier se préoccupait surtout de sa dépendance à l'égard des systèmes intégrés non vérifiés en usage dans les usines. Cette situation ne semble pas s'être améliorée autant que l'aurait espéré le Comité. L'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada, dont les membres comptent pour plus de 75 p. 100 de la production manufacturière nationale, a dévoilé les résultats d'un sondage qu'elle a mené l'été dernier : 58 p. 100 des entreprises ont un plan d'action formel, la majorité semblant se concentrer sur la technologie de l'information au bureau de direction (comme la facturation et la gestion du personnel), tandis que seulement 36 p. 100 d'entre elles se sont occupées des systèmes intégrés. Ce sont surtout les petites entreprises qui ne font rien en prévision de l'an 2000.

Le Comité a appris que le temps et l'effort nécessaires pour se préparer à l'an 2000 risquaient de forcer certaines entreprises à fermer boutique. Dans bien des cas, le manque de pièces et de produits permettant de rendre les systèmes conformes au passage à l'an

conformité. L'Association des hôpitaux du Canada (AHC) a souligné que ce manque d'information constitue le plus grand problème auquel font face les organismes et les établissements de santé. Selon les renseignements fournis par les organismes qui ont commencé ou terminé les tests sur les matériels et les instruments médicaux, le taux de défaisance est relativement faible, oscillant entre 7 et 10 p. 100, et les défaillances, relativement mineures. Néanmoins, il faut consacrer encore plus de temps et de ressources humaines pour découvrir les instruments qui posent des problèmes.

Recommandation 5 :

Le Comité réitère la recommandation n° 10 faite dans son rapport de mai 1998 :

Que Santé Canada publie les noms des fabricants et des importateurs de matériel médical qui ne fournissent pas l'information essentielle sur la conformité à l'an 2000 en temps opportun et prenne des actions légales et réglementaires à leur endroit.

L'AHC a expliqué que tout le secteur de la santé au Canada prend actuellement des mesures pour respecter les exigences du passage à l'an 2000 et que les organismes et les établissements de santé préparent des plans d'urgence et des plans de maintien des services. Comme on l'a souligné au Comité, le problème de l'an 2000 touche non seulement les hôpitaux mais aussi toute la gamme des soins de santé : les établissements de soins de longue durée; les foyers et les organismes communautaires; les services de santé communautaire, de santé publique, de santé mentale, de toxicomanie; ainsi que les cliniques privées et les laboratoires médicaux.

Une enquête effectuée en juillet 1998 par l'Ontario Hospital Association (OHA) a permis d'avoir une meilleure idée du degré de préparation à l'an 2000 dans le secteur. Cette enquête a révélé que, bien que des mesures correctives étaient prises dans 26 p. 100 des hôpitaux ayant répondu au sondage, la plupart n'avaient pas encore planifié de telles mesures et en étaient au stade de l'inventaire ou de l'évaluation. On estime qu'il en coûtera entre 400 et 700 millions de dollars, sur une période de 3 ans, pour corriger le problème de l'an 2000 dans les hôpitaux de l'Ontario. Le gouvernement de l'Ontario a ajouté 300 millions de dollars à son budget des soins de santé pour régler ce problème. Le Comité a également appris que le gouvernement de l'Alberta a prévu 170 millions de dollars pour le règlement du problème dans le secteur des soins de santé, et que le gouvernement du Nouveau-Brunswick fournira des fonds supplémentaires aux hôpitaux de la province. Étant donné qu'on ignore encore combien il en coûtera au total pour remédier au problème de l'an 2000 dans le secteur de la santé, le Comité recommande :

Recommandation 6 :

Que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux/territoriaux surveillent les coûts des mesures prises pour corriger le problème de l'an 2000 dans le secteur de la santé afin d'assurer le maintien au Canada de services de santé de première qualité.

Au cours de ses audiences, le Comité a constaté que tous les secteurs ne sont pas aussi avancés que prévu dans leurs préparatifs en vue du passage à l'an 2000 et que certains sont confrontés à des problèmes particuliers. Le Comité s'est inquiété de l'absence de progrès, de la possibilité d'un manque de fonds publics pour assurer la conformité, du peu de progrès de certains partenaires commerciaux importants, et des conséquences graves, sur les plans de la sécurité et de l'environnement, si les problèmes ne sont pas réglés adéquatement.

Soins de santé

Un secteur qui touche tous les Canadiens au même titre est celui des soins de santé. Tout en se réjouissant des progrès accomplis depuis le printemps dernier, le Comité a constaté que la situation demeure incertaine dans ce secteur en raison de la lenteur d'intervention des fournisseurs, de l'insuffisance des fonds et du manque de personnel qualifié.

Le Comité a appris que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux se penchent actuellement sur le problème de l'an 2000. Constatant le besoin d'améliorer l'échange d'information entre les gouvernements, Santé Canada travaille en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires à établir le Centre canadien d'information pour la santé relativement à l'an 2000 pour favoriser le partage de renseignements sur les initiatives visant à assurer la conformité. Toutes les autorités de la santé pourraient conjuguer leurs efforts pour assurer un approvisionnement sûr et continu en sang, en produits sanguins et en produits pharmaceutiques en l'an 2000. Même si le Centre canadien d'information semble être une excellente initiative à laquelle il faut s'empresser de donner suite, le Comité estime qu'une meilleure mise en commun des renseignements et des efforts aiderait davantage ce secteur. Pour cette raison, il recommande :

Recommandation 4 :

Que Santé Canada s'enquière constamment auprès des gouvernements provinciaux/territoriaux, des autorités locales de la santé et des associations de soins de santé des autres renseignements sur les problèmes que pose le passage à l'an 2000 dans le secteur de la santé, ainsi que sur les solutions à ces problèmes, qui pourraient être communiqués dans tout le pays sur le site Internet de Santé Canada.

La base de données sur les instruments médicaux de Santé Canada présente encore d'importantes lacunes car de nombreux fabricants et distributeurs de matériels et d'instruments médicaux n'ont pas fourni l'information demandée au sujet de la

gouvernements ont tous intérêt à faire preuve de diligence raisonnable pour régler le problème de l'an 2000 afin d'éviter le plus possible les procès coûteux que pourrait entraîner l'inobservation des exigences.

Plusieurs groupes ont soulevé la question de la responsabilité juridique d'un organisme qui transmet à un autre de l'information sur son degré de préparation au passage à l'an 2000. Les témoins se demandaient à quels organismes fournissant de l'information sur leur degré de préparation au passage à l'an 2000 ils devraient faire confiance; ils craignaient que certains organismes ne donnent des renseignements trop optimistes pour éviter de perdre des contrats exigeant la conformité aux exigences pour la transition à l'an 2000. Des renseignements erronés pourraient avoir des conséquences pour des organismes qui s'en seraient inspirés pour faire des plans. Raison de plus pour que les entreprises et les gouvernements préparent des plans d'urgence. L'Association du Barreau canadien a proposé, pour rendre l'information plus sûre, que les organismes concluent entre eux des contrats précis ou incluent dans les contrats qu'ils lient déjà des clauses précises concernant la communication des renseignements relatifs au problème de l'an 2000. La disponibilité des renseignements sur le degré de préparation à l'an 2000 varie beaucoup. Certains secteurs, comme les principaux services électriques, se servent de leur site Web pour indiquer où ils en sont dans leurs préparatifs, tandis que d'autres sont beaucoup plus discrets à cet égard.

Depuis que le problème de l'an 2000 a été reconnu publiquement, c'est surtout la nécessité de faire preuve de « diligence raisonnable »¹ qui a incité les entreprises et les gouvernements à prendre des mesures correctives.

Dans les faits, cela signifie que l'on s'attend à ce que les entreprises et les gouvernements prennent toutes les mesures raisonnables pour régler ce problème et faire en sorte qu'il n'ait pas de conséquences pour leurs actionnaires, leurs clients et leurs partenaires. Les détails varient d'un organisme à l'autre mais, grosso modo, les organismes doivent prendre toutes les mesures raisonnables pour corriger le problème et se doter de plans d'urgence et de plans de reprise des activités. Ne pas faire preuve de diligence raisonnable pourrait avoir un certain nombre de conséquences à la fois pour les organismes et leurs dirigeants.

L'Association du Barreau canadien a souligné qu'une entreprise peut être blâmée et faire face à des réclamations si elle ne traite pas adéquatement les problèmes que lui pose le passage à l'an 2000. Le Comité a appris que les entreprises qui ne se conforment pas aux exigences pourraient se retrouver sans assurances contre les incidents liés au passage à l'an 2000, s'exposer à des poursuites de la part de leurs clients et de leurs partenaires, et être blâmées pour ne pas avoir respecté les règlements du gouvernement en matière d'environnement.

Par ailleurs, le Comité a appris qu'il ne suffit pas de montrer que l'on a pris des mesures en vue du changement de date s'il survient des problèmes. L'Association minière du Canada a dit qu'Environnement Canada lui avait indiqué que le fait de ne pas avoir pris de mesures appropriées pour relever le défi de l'an 2000 ne saurait excuser l'inobservation de lois comme la *Loi sur la protection de l'environnement* et la *Loi sur les pêches*. En outre, l'industrie des assurances a expliqué qu'à son avis, étant donné que le problème de l'an 2000 est considéré comme un risque d'entreprise prévisible, les contrats d'assurance commerciale ne couvriront pas normalement un incident lié au passage à l'an 2000.

La deuxième enquête de Statistique Canada a confirmé que beaucoup de grandes entreprises (51 p. 100) étaient au courant de la possibilité de poursuites et que 66 p. 100 d'entre elles se préparaient à cette éventualité. Malheureusement, l'enquête a établi qu'il en allait autrement pour les petites et moyennes entreprises. Seulement 37 p. 100 des moyennes entreprises et 19 p. 100 des petites entreprises ont reconnu qu'elles s'exposaient à des poursuites, et seulement le tiers d'entre elles ont dit se doter de plans pour ces situations. Cette constatation est décevante. Les entreprises et les

1 Dans le *Black's Law Dictionary* (sixième édition), la diligence raisonnable est définie comme « le degré de prudence, d'activité, et d'attention auquel on peut à bon droit s'attendre de la part d'une personne raisonnable et prudente et dont fait habituellement preuve cette personne raisonnable et prudente face à une situation donnée; ne fait l'objet d'aucune norme absolue, mais dépend des faits propres à chaque cas ».

après de leurs fournisseurs, de leurs partenaires et des fournisseurs de service pour qu'ils soient prêts au passage à l'an 2000. Ceci pourrait faire bouler de neige et obliger bon nombre d'entre eux à amorcer leur processus de préparation au passage à l'an 2000.

Le Groupe de travail a présenté une recommandation intéressant tous les secteurs de l'économie et voulant que Statistique Canada effectue une troisième enquête sur le degré de préparation au passage à l'an 2000. Cette enquête devrait porter sur la vérification des résultats et des échéances et être élargie afin d'inclure les secteurs public, parapublic et privé. Les résultats seraient communiqués au plus tard à la fin de mars 1999. Le Comité a appris que la prochaine enquête de Statistique Canada tiendra compte de cette recommandation du Groupe de travail et portera sur la planification d'urgence, le degré de préparation, l'étendue des essais et la fiabilité des évaluations. Les groupes clients de Statistique Canada au sein du gouvernement fédéral, y compris le ministère de la Défense nationale, Santé Canada et le ministère des Affaires étrangères, déterminent actuellement les renseignements à demander. Le Comité devrait être informé des résultats de cette troisième enquête vers la fin d'avril ou au début de mai. Il pourra alors réévaluer les sujets de préoccupation critiques et déterminer les autres mesures à prendre.

LE GROUPE DE TRAVAIL DE L'AN 2000

Après que le Comité eut publié son premier rapport intermédiaire sur le problème de l'an 2000, le Groupe de travail de l'an 2000 présentait, en juillet 1998, son dernier rapport *Appel à l'action : la onzième heure*. Le Comité appuie sans réserve les recommandations faites par le Groupe de travail dans ce rapport. Le président du Groupe de travail de l'an 2000 a confirmé au Comité que :

- seulement 1 p. 100 des entreprises n'étaient pas encore au courant du problème de l'an 2000;
- les entreprises canadiennes ont fait beaucoup de progrès : 70 p. 100 d'entre elles avaient pris des mesures en mai 1998, comparativement à 45 p. 100 en octobre 1997 (dont 94 p. 100 des moyennes et grandes entreprises);
- les entreprises prenant des mesures représentent 90 p. 100 de l'emploi au Canada;
- les entreprises et les gouvernements devraient maintenant se tourner vers la planification d'urgence.

Les principales sources d'information utilisées par le Groupe de travail ont été les deux enquêtes de Statistique Canada sur le degré de préparation du Canada au passage à l'an 2000. Voici certains des principaux sujets de préoccupation qui se dégagent de la deuxième de ces enquêtes :

- Seulement 58 p. 100 des petites entreprises prévoient être prêtes pour le changement de date à la fin de 1999; aucun renseignement à ce sujet n'a pu être obtenu des autres petites entreprises (42 p. 100). Seulement 15 p. 100 des petites entreprises disposaient d'un plan d'action officiel en prévision du passage à l'an 2000.
- Certaines grandes entreprises pourraient avoir des problèmes. Tandis que seulement 6 p. 100 d'entre elles n'ont pas l'intention de prendre de mesures pour le moment, officiellement ou non, 27 p. 100 n'ont pas de plan d'action officiel et environ 8 p. 100 se sont dotées de plans d'action officiels mais prévoient que leurs travaux seront terminés seulement au cours du deuxième semestre de 1999. Ces entreprises, qui représentent 41 p. 100 de l'ensemble des grandes entreprises, risquent d'avoir des problèmes.

- Même si de nombreuses entreprises sont conscientes des responsabilités juridiques, seulement 20 p. 100 d'entre elles estiment qu'elles pourraient faire l'objet de poursuites si elles ne se conforment pas aux exigences.

Le Comité a également appris que certaines entreprises commencent à faire des réserves au cas où les fournisseurs ne seraient pas prêts pour la transition à l'an 2000. Un aspect positif qui a été souligné, c'est que les grandes entreprises devraient insister

LE PARTAGE DE L'INFORMATION

Le Comité s'est fait rappeler sans arrêt la forte interdépendance interne de notre économie. Pour fonctionner, chaque secteur doit compter sur de nombreux autres secteurs. Tous ont répété qu'ils avaient besoin de l'infrastructure de base comprenant l'alimentation en électricité, les télécommunications, le pétrole et le gaz, l'eau et les égouts, les soins de santé, les services de pompiers et de police ainsi que les services de transport. De même, la plupart des secteurs ont dit compter sur des services fournis par tous les ordres de gouvernement. Plusieurs ont signalé qu'en l'absence de leurs clients, partenaires et fournisseurs, ils seraient incapables de fonctionner, même s'ils disposaient de tous les services essentiels. Ce témoignage donne encore plus de poids à cette vérité des temps modernes selon laquelle les éléments de la société et de l'économie sont tellement imbriqués qu'une défaillance majeure en un endroit peut nuire gravement à l'ensemble du pays.

Certaines préoccupations se situaient principalement à un niveau « macro », soit l'adaptation dans des services de soutien comme Douanes Canada, alors que dans d'autres cas elles s'exprimaient davantage à un microniveau, soit l'accessibilité des services d'électricité, d'eau et d'égout dans la région. Le Comité a donc entendu les différents secteurs de l'économie exprimer leurs inquiétudes et leur anxiété quant aux préparatifs des autres secteurs en vue du passage à l'an 2000 de même qu'en ce qui concerne la préparation des trois ordres de gouvernement aux situations d'urgence. Afin d'accroître l'information accessible aux Canadiens, le Comité recommande :

Recommandation 1 :

Qu'Industrie Canada déploie des efforts énergiques en collaboration avec des organisations commerciales et des associations représentatives, afin de promouvoir dans son site Internet Strategis des pages Web d'intérêt spécial comportant des liens et des services pour groupes de discussion, en vue de fournir l'information sur le passage à l'an 2000 et de contribuer à l'examen des solutions.

Recommandation 2 :

Que le gouvernement fédéral diffuse publiquement, chaque mois à compter de mars 1999, les détails des préparatifs de ses services essentiels et des plans d'urgence pertinents de ses principaux ministères en vue de l'arrivée de l'an 2000.

Recommandation 3 :

Que les gouvernements provinciaux/territoriaux et locaux diffusent publiquement les détails des préparatifs de leurs services essentiels et des plans d'urgence pertinents en vue du passage à l'an 2000.

informatiques sont souvent liés, aucun organisme ni aucune entreprise ne peut travailler isolément, chacun devant collaborer avec ses clients, fournisseurs et partenaires. En outre, bon nombre des systèmes basés sur des microprocesseurs (les « puces intégrées ») qui sont présents partout dans la société moderne, tout en étant souvent hors de portée de la vue, utilisent un format d'année à deux chiffres et doivent aussi être vérifiés, puis réparés ou remplacés.

INTRODUCTION

C'est en 1996 que le Comité permanent de l'industrie a entendu parler pour la première fois du problème informatique de l'an 2000, ou bogue du millénaire, et il a pris des mesures immédiates. À cette époque, on pouvait difficilement imaginer que l'abréviation de l'année à deux chiffres dans les programmes informatiques et les circuits intégrés (installés dans toutes sortes d'appareils comme les magnétoscopes, les télécopieurs, les dispositifs de télécommunication et les instruments de contrôle informatisés) pourrait causer de tels problèmes dans l'ensemble de la société au moment de la transition de 1999 à l'an 2000. On ne connaîtra pas le coût total des mesures correctives nécessaires au Canada avant d'avoir franchi depuis longtemps le seuil du prochain millénaire, mais il y a de bonnes chances qu'il se situe entre 20 et 50 milliards de dollars.

Le printemps dernier, après avoir entendu des représentants des secteurs public et privé, le Comité a décidé qu'il serait prudent d'attirer l'attention sur l'importance et l'urgence du problème de l'an 2000. En conséquence, il a présenté, le 14 mai 1998, son premier rapport provisoire à ce sujet, intitulé *Le problème de l'an 2000 au Canada*. Il s'est également engagé à suivre l'évolution de la situation dans le pays et de continuer ses audiences. Le Comité se réjouit de la réaction très positive du gouvernement fédéral et d'autres intervenants, comme les associations sectorielles et de l'industrie, à ses 26 premières recommandations (l'annexe A constitue la réponse du gouvernement fédéral au rapport provisoire du Comité, déposée à la Chambre des communes le 6 octobre 1998).

Au cours de sa dernière série d'audiences, le Comité a obtenu des renseignements à jour sur la façon dont s'y prennent de nombreux secteurs de l'économie pour gérer le problème de l'an 2000. Il a également pu examiner ce qui se passe dans certains secteurs, comme les gouvernements provinciaux et municipaux ainsi que les secteurs des ressources, qu'il n'avait pas eu la chance d'entendre lors de son examen initial au printemps dernier.

Le Comité a appris comment le problème de l'an 2000, si on le laisse sans remède au cours des 10 prochains mois, pourrait être préjudiciable à chaque Canadien et à l'ensemble de notre économie. Il s'agit d'une question non partisane qui touche tous les Canadiens. Elle dépasse les limites des juridictions ainsi que les frontières nationales; le problème menace également nos partenaires commerciaux, et il doit être réglé.

L'objectif s'énonce simplement, mais il ne faut pas s'y tromper : il s'agit de veiller à ce que les ordinateurs et l'équipement électronique fonctionnent tout aussi bien le 1^{er} janvier 2000 que le 31 décembre 1999. La solution est relativement facile à expliquer, mais elle exige du temps et de l'argent. Il faut vérifier les ordinateurs, les logiciels et les nombreuses bases de données qui comprennent des dates, et réparer, mettre à niveau ou remplacer les éléments qui posent problème. Étant donné que, de nos jours, les systèmes

- Partager davantage les résultats des tests de passage à l'an 2000 et élargir la diffusion des rapports d'activité mis à la disposition du public par les entreprises et le secteur public.
- Diffuser des renseignements accessibles au public sur l'état d'avancement des préparatifs d'urgence à tous les échelons du gouvernement.

Dans l'ensemble, le Comité s'est senti encouragé par une grande partie des témoignages (que les intéressés peuvent consulter en ayant accès aux pages Web du Comité, dans le site de l'Internet parlementaire, à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>). Ensemble, les citoyens, les entreprises et les gouvernements du pays peuvent résoudre les problèmes liés au passage à l'an 2000, mais il faut maintenir le rythme et, dans certains cas, l'accélérer.

plus de problèmes majeurs dans les services financiers, les secteurs des transports et la plupart des services publics essentiels qui forment l'infrastructure dont dépendent la société et l'économie.

Un autre élément positif est le fait que les principaux responsables de la préparation aux situations d'urgence, y compris tous les ordres de gouvernement, travaillent à des plans en vue de parer à de nombreux problèmes éventuels, y compris ceux résultant de l'inévitable « pépin » non détecté. Le gouvernement fédéral a fait preuve de leadership en créant un Groupe national de planification chargé de coordonner ces efforts à l'échelle du pays et de conseiller le ministère de la Défense nationale dans la préparation d'une aide éventuelle aux autorités civiles. Les gouvernements provinciaux et municipaux collaborent avec le gouvernement fédéral et les fournisseurs de services essentiels afin de réduire les chances que des problèmes ne surgissent et d'élaborer des mesures appropriées de préparation aux situations d'urgence. On ne connaît pas toute l'ampleur des problèmes possibles avant que le nouveau millénaire ne soit beaucoup plus proche, mais tous les Canadiens doivent être prêts à faire ce qui est recommandé afin qu'eux-mêmes et leurs familles puissent remédier aux éventuels problèmes et soient en mesure d'apporter une contribution.

Certains secteurs, notamment l'agriculture, ne font que commencer à recevoir les renseignements qui leur permettront d'évaluer les incidences du problème de l'an 2000 et de planifier en vue d'y remédier. Le Comité a remarqué que le secteur agricole devait bénéficier d'un appui supplémentaire afin de s'adapter à l'an 2000, et il a fait parvenir au ministre des Finances une lettre décrivant une préoccupation particulière liée à ce secteur. Le Comité s'est fait dire que le secteur de soins de santé travaillait assidûment à résoudre au problème particulier que lui pose le passage à l'an 2000. Les témoignages entendus étaient encourageants, mais compte tenu de l'ampleur de la tâche dans le domaine de la santé ainsi que du temps et des ressources financières limités, il s'agit encore d'un sujet de préoccupation. À ce chapitre, le Comité recommande que les gouvernements fédéral et provinciaux/territoriaux continuent d'examiner en permanence la situation.

D'après les témoignages, les grandes municipalités s'occupent activement du problème de l'an 2000 et on peut s'attendre à ce que des services municipaux essentiels comme l'adduction d'eau, les égouts et les services de police continuent à fonctionner. On peut toutefois s'inquiéter de la situation dans les petites collectivités, dont la tâche de se préparer pour l'an 2000 est peut-être plus simple sur le plan technique, mais qui souvent ne connaissent pas les divers aspects du problème ni ne possèdent les compétences nécessaires.

Tout au long des audiences, le Comité n'a cessé d'entendre parler du fort degré d'interdépendance au sein de notre économie. Chaque secteur dépend de nombreux autres secteurs pour la poursuite de ses opérations. Cela a créé une situation angoissante car les différents secteurs s'inquiètent du travail accompli par les autres, tant du côté privé que du côté public, pour ce qui est de répondre au défi du passage à l'an 2000. Les recommandations du Comité à ce chapitre comprennent ce qui suit :

À l'aube du nouveau millénaire, les défis ne manquent pas pour les Canadiens, l'un des plus importants étant le problème informatique du passage à l'an 2000. Il y a quelques années, à peu près personne n'en avait entendu parler, alors qu'aujourd'hui la population canadienne est souvent bombardée d'informations contradictoires sur cette question. C'est pourquoi le Comité a tenté d'évaluer la situation en invitant des représentants de diverses entreprises du secteur privé, d'organismes publics provinciaux et municipaux qui ne sont pas sous réglementation fédérale et, enfin, de services fédéraux.

Depuis la publication de son premier rapport provisoire sur le sujet, en mai dernier, le Comité a reçu le rapport final du Groupe de travail de l'an 2000 au début de juillet et la réponse du gouvernement à ses recommandations en octobre, et il a suivi avec vigilance les progrès du pays vers la résolution du problème informatique lié au passage à l'an 2000. Le présent rapport est le résultat du deuxième examen fait par le Comité des progrès enregistrés au Canada. Le Comité prévoit tenir sa prochaine ronde d'audiences entre avril et juin 1999.

Le Comité prend acte des mesures prises par le gouvernement fédéral et d'autres en vue de mettre en oeuvre bon nombre des recommandations de son premier rapport provisoire. Plus précisément, le gouvernement fédéral, en donnant suite à la recommandation n° 7 du Comité, proposant de permettre l'amortissement intégral des nouveaux ordinateurs achetés par les petites et moyennes entreprises, a aidé ces dernières à devenir conformes à l'an 2000. Depuis la première série d'audiences du Comité, on a constaté des progrès dans de nombreux secteurs, mais il y a encore du pain sur la planche et certains secteurs doivent faire l'objet d'une attention particulière.

Il reste de moins en moins de temps pour découvrir et corriger les problèmes. La plupart des Canadiens ainsi que des entreprises et institutions du pays connaissent bien le problème de l'an 2000, mais de nombreuses petites et moyennes entreprises (PME), et même des fabricants de plus grande taille, n'y accordent pas toute l'attention voulue. Cela est particulièrement regrettable, car maintes PME ne se rendent pas compte de leurs responsabilités juridiques ni du fait que leur assurance commerciale ne couvrira pas les problèmes liés au passage à l'an 2000 qu'elles auraient dû prévoir et corriger. Pour le Comité, il est urgent qu'un plus grand nombre de firmes agissent dès maintenant et que les entreprises prennent conscience du fait qu'elles seront entièrement responsables de leur inaction. Les firmes doivent également commencer à établir des plans d'urgence ainsi que des plans de reprise des activités, afin de s'assurer qu'elles pourront demeurer en affaires dans le nouveau millénaire. Le Comité réitère que les entreprises doivent agir maintenant et ne pas attendre qu'il soit trop tard.

L'une des constatations les plus encourageantes est que les Canadiens peuvent raisonnablement s'attendre à ce que des services essentiels comme l'alimentation en électricité et les communications ne soient pas interrompus. Il ne devrait pas y avoir non

26	B. Les services de police	26
26	C. Les services d'eaux potables et usées	26
27	Les gouvernements provinciaux	27
27	Le gouvernement fédéral	27
29	LA SCÈNE INTERNATIONALE	29
31	LA PROTECTION CIVILE	31
31	Aperçu de Protection civile Canada	31
31	La protection civile et le problème de l'an 2000	31
31	A. La nécessité d'une protection civile	31
32	B. Initiatives du gouvernement fédéral	32
33	C. Initiatives des gouvernements provinciaux	33
34	D. La communication avec le public	34
35	CONCLUSION	35
37	LISTE DES RECOMMANDATIONS	37
39	ANNEXE A	39
59	ANNEXE B — LETTRE AU MINISTRE DES FINANCES	59
61	ANNEXE C — LISTE DES TÉMOINS	61
67	ANNEXE D — LISTE DES MÉMOIRES	67
73	DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT	73
75	OPINION DISSIDENTE	75
77	PROCÈS-VERBAL	77

TABLE DES MATIÈRES

RÉSUMÉ	1
INTRODUCTION	5
LE PARTAGE DE L'INFORMATION	7
LE GROUPE DE TRAVAIL DE L'AN 2000	9
RESPONSABILITÉS	11
SUJETS DE PRÉOCCUPATION	13
Soins de santé	13
Petites et moyennes entreprises	15
Secteur manufacturier	15
Vente au détail	16
Secteurs minier et agricole	16
PROGRÈS SATISFAISANTS	19
Secteurs énergétiques	19
A. Electricité	19
B. Pétrole et gaz	20
Télécommunications	20
Transports	21
A. Transport aérien	21
B. Transport ferroviaire	22
C. Transport maritime	22
D. Camionnage	22
Secteur de l'automobile	23
Banques et compagnies d'assurance	23
LE SECTEUR PUBLIC	25
Les services locaux	25
A. Les services municipaux	25

LE COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE

a l'honneur de présenter son

TREIZIÈME RAPPORT

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité permanent de l'industrie a procédé à une étude sur la préparation de la technologie de l'information en vue de l'an 2000.

À cette étape de l'étude, le Comité souhaite déposer ce rapport provisoire.

COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE

PRÉSIDENTE

Susan Whelan Essex

VICE-PRÉSIDENTS

Eugène Bellemare Carleton—Gloucester
Rahim Jaffer Edmonton—Strathcona

MEMBRES

Chris Axworthy Saskatoon—Rosetown—Biggar
Sue Barnes London Ouest
Antoine Dubé Lévis
Marlene Jennings Notre-Dame-de-Grâce—Lachine
Jim Jones Markham
Stan Keyes Hamilton Ouest
Francine Lalonde Mercier
Walt Lastewka St. Catharines
Eric Lowther Calgary Centre
Ian Murray Lanark—Carleton
Jim Pankiw Saskatoon—Humboldt
Jancko Peric Cambridge
Alex Shepherd Durham

GREFFIÈRE

Elizabeth Kingston

PERSONNEL DE RECHERCHE

Service de recherche, Bibliothèque du Parlement
Antony Jackson, Nathalie Pothier et Daniel Brassard, attachés de recherche

1999

Centre de recherche en éducation
et en formation

LE JURY DE PRESERVATION DU CANADA
LE BUREAU DE LA RECHERCHE —

LE PROBLÈME DE L'AN 2000 — L'ÉTAT DE PRÉPARATION DU CANADA

**Troisième rapport (provisoire)
Comité permanent de l'industrie**

Février 1999

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président. Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Aussi disponible par Parliamentary Internet : <http://www.parl.gc.ca>

En vente : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Edition, Ottawa, Canada K1A 0S9

Février 1999

Treizième rapport (provisoire)
Comité permanent de l'industrie

LE PROBLÈME DE L'AN 2000 — L'ÉTAT DE PRÉPARATION DU CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

